



A veintiocho se eleva el número de muertos por los temporales

Los Reyes sobrevolaron las zonas afectadas

Se ha entrado en la fase de evaluación y reconstrucción. Tranquilidad tensa en Cantabria



El grabado nos muestra un aspecto de la catastrófica situación en la que han quedado las zonas habitadas en las provincias vascas afectadas por las tormentas de agua. Se busca entre los escombros y se cree que entre las edificaciones hundidas pueden encontrarse personas muertas.

Vitoria (Efe). — A las 10,47 tomó tierra en el aeropuerto de Vitoria-Foronda el avión «Mystere» de las Fuerzas Aéreas Españolas que ha conducido a los Reyes de España al País Vasco para visitar las zonas afectadas por las inundaciones.

Junto a la escalerilla del avión esperaban a los Reyes el delegado del Gobierno en el País Vasco, el director general en funciones de la Guardia Civil y otras autoridades civiles y militares.

Instantes después de aterrizar el avión «Mystere», Sus Majestades, sin salir de la pista del aeropuerto, subieron a

un helicóptero «Puma», de la Casa Real, para sobrevolar las zonas siniestradas.

Sobre las doce del mediodía, los Monarcas llegaron, en helicóptero, al cuartel de la Policía Nacional de Basauri (Vizcaya).

Recibieron a los Monarcas el presidente del Gobierno vasco, el ministro de Obras Públicas, el capitán general de la sexta región militar, el general Cereceda, subdirector de la Guardia Civil, así como otras autoridades civiles y militares.

Inmediatamente pasaron a las dependencias del acuartelamiento, donde se reunieron con las autoridades civiles y militares que coordinan las operaciones de auxilio.

Esta reunión se prolongó por espacio de 45 minutos y en el transcurso de la misma, los Reyes fueron informados del desarrollo logístico de las operaciones de auxilio,

(Pasa a la página 9)

EL TIEMPO

Inestable en casi toda España

Madrid (Efe). — El tiempo será hoy lunes muy nuboso, con chubascos en el Cantábrico, a veces tormentosos, que afectarán también a la Rioja, Cataluña, Vascongadas, Norte de Navarra y de Aragón, según datos facilitados por el Instituto Nacional de Meteorología.

También estará nuboso al Norte de Canarias y con algún chubasco en el Norte de Galicia. La nubosidad será variable en Baleares, Aragón y Cataluña, y despejado en el Sur de Galicia, Extremadura, Andalucía y Centro. Los vientos serán del Noreste y las temperaturas poco altas.

La predicción hasta medianoche de hoy es de inestabilidad en toda la Península, Ceuta, Melilla y Baleares, con chubascos. Habrá tormentas en el País Vasco, Navarra, Cuenca del Duero, Ibérica, Cataluña y Valencia, y con menor intensidad en Alicante, puntos del Sistema Central, Montes de Cuenca y de la Penibética.

DIMITE EL PRIMER MINISTRO ISRAELI

Jerusalén (Efe). — El primer ministro israelí, Menajem Beguin, sorprendió a todos, esta mañana, al anunciar su intención de dimitir. Beguin dijo a los ministros de su Gabinete que dimitía porque siente que ya no funciona como debería hacerlo.

La primera información sobre la dimisión de Begin fue facilitada por la Radio Israelí, a última hora de esta mañana y confirmada posteriormente por el ministro secretario del Consejo, Dan Meridor, quien facilitó un comunicado. La nota dice textualmente: «En la reunión del Consejo de ministros celebrada hoy, después de ser tratados varios te-

mas, el primer ministro expuso a los miembros del Gabinete sus intenciones de dimitir. Los ministros pidieron al jefe del Gobierno que permanezca en su puesto y han hecho hincapié en que ha mejorado la situación política y la seguridad del Estado».

Algunos miembros del Gobierno conservan todavía alguna esperanza de que Begin pueda cambiar de opinión, puesto que no la presentará oficialmente al presidente Chaim Herzog hasta mañana, lunes, después de celebrar consultas con miembros del Gobierno y de la Coalición Likud.

MENSAJE DEL REY A LOS BURGALÉSES AFECTADOS

Fue transmitido por S. M. al presidente de la Junta de Castilla - León

Su Majestad el Rey, a través de conversación telefónica con el presidente de la Junta de Castilla y León, dirigió a los burgaleses afectados por las inundaciones en la zona Norte de nuestra provincia, el siguiente mensaje:

«Quiero que sepas mi preocupación y mi interés de estar muy cerca de todos los castellano-leoneses, especialmente de aquéllos que más han sufrido y han resultado más afectados por los daños causados por las inundaciones.

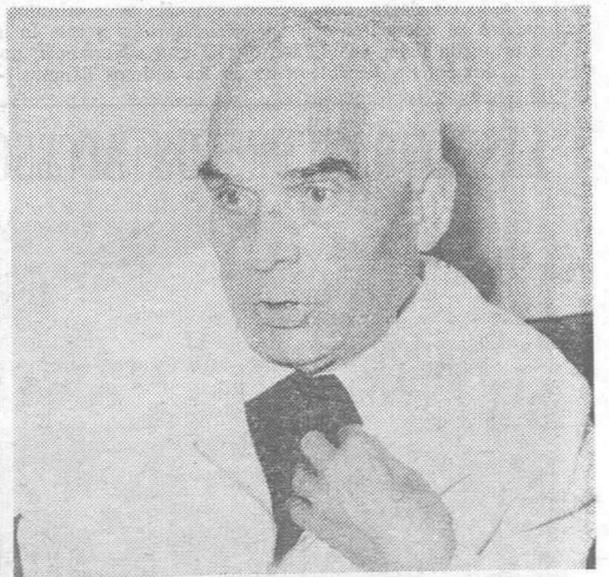
No he podido, como sería mi deseo, visitarlos. De la Reina y mío un fuerte abrazo, querido Demetrio, presidente de Castilla y León, para todos los ciudadanos».

El mensaje de S. M. el Rey nos fue comunicado en la noche de ayer por el Servicio de Prensa de la Junta de Castilla y León, informándonos también que al regreso a Burgos del capitán general de la VI Región Militar, el teniente general don Juan Antonio Vicente Izquierdo, transmitió el saludo que para los afectados de la zona de la provincia le había transmitido S. M. el Rey, en la visita que D. Juan Carlos hizo a las Vascongadas, anunciando la llamada de S. M. al presidente de la Junta, al palacio de la Isla, a las 10 de la noche.

Por otra parte, señalar, que el presidente de la Junta de Castilla y León visitó ayer Miranda y el Valle de Mena, donde se encontró con el titular del MOPU, don Julián Campo. El ministro llegó ayer a Burgos cenando en el «Hostal Landa», en compañía del Sr. Madrid.

(Más información en páginas interiores)

Un burgalés, autor del Diccionario hispano - japonés



Un burgalés y dominico, el Rvdo. P. Vicente González, es el autor del primer Diccionario hispano-japonés que se ha escrito. La obra, de importante trascendencia para las relaciones niponas con el mundo hispánico, fue concluida por el P. Vicente González pocos días antes de que emprendiera su viaje de vacaciones a Burgos, donde residen sus hermanas. El P. González es autor de numerosas publicaciones en español y japonés y goza de un gran prestigio intelectual en Japón. De su reciente obra encontrará el lector información en tercera página.

(Foto VILAFRANCA)

PANORAMA BURGALÉS

Normalizada la situación en el Norte de la provincia

EL TITULAR DEL MOPU Y LOS PRESIDENTES DE LAS JUNTAS DE CASTILLA Y LEÓN Y DE LA DIPUTACION VISITARON LA ZONA AFECTADA. — EL CAPITAN GENERAL SE REINTEGRO A SU DESPACHO, DIRIGIENDO CON SU E. M. LOS MOVIMIENTOS DE LAS UNIDADES MILITARES EN CANTABRIA Y LAS VASCONGADAS. — LA GUARDIA CIVIL VOLVIO A ESTAR EN LA VANGURDIA DEL SERVICIO A LOS PUEBLOS.

A última hora de la tarde de ayer la normalidad había vuelto a la zona Norte de nuestra provincia afectada por los temporales de lluvia. Quedaban algunas localidades sin luz y persistían las dificultades para las comunicaciones telefónicas, continuando también personal del MOPU en la carretera 6-318.

La circulación por las carreteras de la provincia con la zona afectada quedó restablecida, circulándose también con normalidad por las carreteras de acceso a Santander y a las provincias vascas.

Una vez más, la Guardia Civil permaneció en su habitual línea de servicio, acudiendo a donde era necesaria su presencia para prestar auxilio a los habitantes de los pueblos afectados por las tormentas de agua. Viernes, sábado y domingo permanecieron en estado de máxima alerta los distintos puestos del Benemérito Instituto establecidos en la zona de todo el Valle de Mena, Villarcayo, Medina de Pomar, Espinosa de los Monteros, etc.

Por el momento se desconoce el valor de los daños causados por las inundaciones, esperándose el informe de los Ayuntamientos cuyos municipios han sido afectados, para poder fijar con exactitud la cuantía de los mismos.

El capitán general de la región, teniente general don Juan Antonio Vicente Izquierdo regresó ayer por la tarde a Burgos, después de haber recorrido al frente de su puesto de mando móvil la zona afectada en las provincias vascongadas. Nos satisface recoger las numerosas felicitaciones que las Fuerzas Armadas en nuestra región están recibiendo por su valerosa y humanitaria actuación. El ministro del Interior, Sr. Barriónuevo, haciéndose eco de este general reconocimiento, felicitaba ayer, a través de los micrófonos de la SER, en su servicio informativo de las dos y media de la tarde, al capitán general, don Juan Antonio Vicente Izquierdo.

VISITA DEL SR. MADRID A LA ZONA AFECTADA

El presidente de la Junta de Castilla y León, don Demetrio Madrid, acompañado por el consejero de Obras Públicas, viajó ayer a Miranda de Ebro y a la zona de Villasana de Mena, visitando los lugares más afectados

por las inundaciones e interesándose por los trabajos de normalización y por los daños causados.

EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, EN EL VALLE DE MENA

El ministro de Obras Públicas, don Julián Campo, después de la visita acompañando a Sus Majestades a la zona afectada en el País Vasco, se desplazó al Valle de Mena en nuestra provincia, de donde son oriundos sus familiares. Le acompañaban en la visita el director de su gabinete técnico don Miguel Angel González Bernabé y del portavoz del MOPU don Miguel Gil, sumándose después a la comitiva el presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid.

La comitiva visitó el pantano de Ordunte, en territorio burgalés, el cual abastece de agua a Bilbao, comprobándose que actualmente se encuentra al tope de su capacidad de embalse y por el momento no hay peligro de posible desbordamiento en esa zona.

Asimismo se trasladó a Villasuso, en cuyas inmediaciones ha quedado cortada la carretera y donde en la jornada del sábado encontró la muerte un vecino de dicha localidad al ser arrastrado por la corriente. Se ha producido un gran socavón y el vecindario de dicho pueblo junto con elementos militares están procediendo a cubrir el mismo al objeto de facilitar provisionalmente el tráfico.

En Paradores de Mena inspeccionó uno de los puentes, el cual presenta sensibles deterioros, por lo que con carácter de urgencia se va a proceder en la jornada de hoy a su apuntalamiento.

En su recorrido por el Valle de Mena el señor ministro conversó con las autoridades locales y con numerosos vecinos, adquiriendo información directa de los destrozos causados por la tromba de agua, prometiendo la rápida recomposición de los mismos.

A primera hora de la noche el señor ministro, acompañado de su séquito, se dirigió a Burgos hospedándose en el «Landa Palace» donde ha pernoctado y esta mañana a primera hora, por carretera, se dirigirá a Santander para una visita de inspección a las zonas más afectadas de Cantabria.

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION, EN LA ZONA AFECTADA

El presidente de la Diputación, don Tomás Cortés Hernández, dedicó la jornada de ayer, domingo, a visitar las distintas localidades de la provincia afectadas por el temporal de lluvias comprobando sobre el propio terreno los daños causados.

En su visita, iniciada por Miranda de Ebro y continuada por el Valle de Mena, el Sr Cortés Hernández estuvo acompañado por el senador don Vicente Mateos Otero; arquitecto y concejal del Ayuntamiento de Burgos, don José María Cañada, uniéndose posteriormente el diputado de la zona, don Rodolfo Martínez y el procurador en las Cortes castellano-leonesa, don Luis Leivar.

El presidente de la Diputación saludó al titular del MOPU, don Julián Campo, sumándose la comitiva de la Diputación a la del ministro en su recorrido por la zona afectada.

LA AYUDA MILITAR

Continúa el apoyo del Ejército a las tareas de ayuda a las zonas afectadas por las inundaciones. A primeras horas de la mañana de ayer salió del Regimiento Mixto de Ingenieros número 6 con guarnición en San Sebastián un equipo de reconocimiento hacia Areta para estudiar la colocación de un puente del tipo «Man» de treinta y nueve metros de longitud. De este mismo Regimiento han salido ya treinta y siete vehículos todo terreno y diez aljibes y una unidad de Transmisiones con siete emisores y teléfonos medios para facilitar las comunicaciones.

Los Regimientos de Artillería de Campaña número 63, y el de Caballería España número 11 ambos con sede en Burgos, se han puesto a disposición de las Alcaldías de Miranda y de Villasana de Mena, respectivamente; el primero de los regimientos no llegó a intervenir en Miranda al descender las aguas del río Ebro a sus niveles normales.

Por otra parte, se encuentra disponible en el Cantón de Castrillo del Val una Compañía de Máquinas de Zapadores de Salamanca y otra que se dirigirá hacia Vitoria, del Regimiento de Pontoneros de Zaragoza. Integran estas compañías tres empujadores, seis palas cargadoras, cuatro Land Rover, un Pegaso, un Avia, nueve barriles plataforma, doce volquetes, tres motobombas y tres grupos electrógenos de 15 caveas.

En cuanto a alimentos, se han repartido en las zonas afectadas cinco mil raciones de «previsión de montaña» —comida de un día—, además de nueve mil raciones de pan en Llodio y veinte mil en Bilbao. Se han puesto también a disposición de los gobernadores civiles de Vizcaya y Navarra otras cinco mil raciones de previsión que vendrán desde Madrid en dos camiones y otras seis mil de la División de Montaña.

Las ayudas del Ejército se vienen concentrando en material de Ingenieros y de Intendencia, aunque se encuentran en estado de alerta retenes en casi todas las guarniciones de la región compuestas por cincuenta hombres.

En la tarde de ayer el capitán general de la sexta región militar regresó a Burgos tras visitar y conocer de cerca los desastrosos efectos de las tormentas. El teniente general don Juan Antonio Vicente Izquierdo con su Estado Mayor, en permanente acción operativa sigue el desarrollo de la acción de las Unidades militares desplazadas a las zonas afectadas.

Lugar de trabajo de los delincuentes



Este es un lugar de trabajo habitual de los delincuentes. Los robos que se registran casi a diario en el Castillo así lo atestiguan. Dejar el coche para pasear por este lugar es todo un riesgo, pues aunque sea sólo unos minutos lo más probable es que cuando vuelva se encuentre con los cristales rotos y que le haya desaparecido algo de valor que pueda tener en el interior. Es una advertencia, porque el número de víctimas ha aumentado sensiblemente en los últimos tiempos. — (Foto VILAFRANCA).

LAS OBRAS DE LOS ACCESOS A LA RONDA



Las obras de los accesos a la Ronda están transformando las calles de Madrid y de la Región, donde no había ni aceras. Poco a poco los vecinos van comprobando la importancia y el interés de este proyecto que ejecuta el Ministerio de Obras Públicas con la colaboración económica del Ayuntamiento. — (Foto VILAFRANCA).

EL GOBERNADOR CIVIL EN BURGOS

El gobernador civil de Burgos don David León Blanco se incorporó ayer noche a su despacho tras su período de vacaciones estivales. Posteriormente asistió a una cena en el «Hostal Landa» donde cumplimentó al ministro de Obras Públicas y Urbanismo, don Javier Campo.

Guía del lector

HOJA DEL LUNES

Redacción
Administración
Calleros
Instalaciones de
DIARIO DE BURGOS
C. Pedro de Cardena, 34
Teléfonos:
REDACCION:
21 72 80 - 21 15 90
ADMINISTRACION:
21 15 11
(Excepto los domingos)

AUXILIO POLICIAL
0 9
COMISARIA
20 16 10
POLICIA MUNICIPAL
20 21 35
POLICIA NACIONAL
70 9 7
CRUZ ROJA
22 15 00 22 15 04

GUARDIA CIVIL
22 90 04 (Comandancia)
22 78 68 (Agup. Tráfico)

CASA DE SOCORRO
21 14 11

RESIDENCIA SANITARIA
22 18 11

CIUDAD DONANTES DE SANGRE
22 76 53

TELEFONOS
Aviso de averías 0 0 7

TELEFONO DE LA ESPERANZA
20 73 57 20 85 40

PARADAS DE TAXIS
Pl. Sto Domingo ... 20 30 50
Conde Jordana ... 20 30 88
Plazo de Vegr ... 23 28 62
Gamonal ... 22 44 08
R. Sanitaria ... 22 80 56

AGUAS
Aviso de averías 22 70 00
Por la noche y en festivos y los ombros
20 13 11

LUZ
Aviso de averías 2 10 81

RENFE
Información 20 35 60
(De 9 a 13,4 y de 16 a 21 horas menos los festivos)

REPARTURA DE COMERCIO INTERIOR
Consultas y denuncias:
21 93 11
(De 9 de la mañana a 2 de la tarde)

FARMACIAS DE GUARDIA
SERVICIO DE GUARDIA. — Sr. Riduejo. Plaza de José Antonio, 12; Sra Sáez Sagredo, Barrida de Inmaculada, H. 1 (Gamonal). Sr. De Abajo. Villarcayo. 10

SERVICIO DE URGENCIA. — Sra. Sáez Sagredo y Sr. De Abajo.

INFORMACION METEOROLOGICA
Barómetro. — A las siete de la mañana, 590,5; a las dos de la tarde, 690,10; a las siete de la tarde, 589,5.
Temperatura ambiente. — Máxima de 23,4 grados a las 18,30 horas. Mínima de 14,4 grados a las 8 horas.
Dirección y velocidad del viento. — A las siete de la mañana, NE — 7 kilómetros; a las dos de la tarde, E — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 7 kilómetros.
Higrómetro. — Lluvia, 3,1 litro.
Higrómetro. — Humedad, 57 por 100.

De aquí y de allá

Amor y valor

LA semana se nos fue con los sucesos acaecidos en las Vascongadas por los temporales de lluvia. Parece como si un halo maligno rodeara a esas entrañables y queridas tierras vascas, para que no dejen de ser triste noticia de primera página. A la sangre derramada por la plaga del terrorismo, a los insultos a la Bandera por gentes que desconocen la grandeza que supone el ser vasco, se han sumado las desgracias causadas por las fuerzas de la Naturaleza. Dios permita que cuanto antes el pueblo vasco recobre su normal existencia, y vuelva a ser lo que hasta no hace mucho fue y le granjeó la unánime simpatía del resto de los pueblos de España.

Pero no es todo malo lo que leemos en los periódicos. Surgen de vez en cuando esas noticias que desearíamos leer con más frecuencia, por cuanto tienen de aleccionador y son ejemplo de cómo debiera vivirse. No hay nada que enaltezca más al hombre que el amor. Por amor son santos los santos, sabios los sabios y héroes los héroes. Y sólo por amor se puede ser hombre. La semana pasada nos deparó una noticia de las que llena de alegría el corazón. Decía así: Nació sordomuda y habla tres idiomas. Y bajo el título el siguiente texto: La estudiante de Medicina, Mariane Martorell, de diecinueve años de edad, nació sordomuda y habla perfectamente tres idiomas. Ha terminado la carrera de Solfeo y da conciertos de piano, todo esto gracias a las clases que recibió de su padre, un mecánico de automóviles afincado en Barcelona, quien no se resignó a dejar a su hija en un centro especial de sordomudos y empezó a estudiar Medicina a los 25 años. Hoy, Marcelo Martorell, padre de Mariane, es un prestigioso médico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona y especialista en Logopedia (ciencia de enseñar a hablar), en Psicología y en Audioprótesis.

El Dr. Martorell tiene otro hijo de diez años, también sordomudo, a quien le da clases. El médico ha querido tributar su acción de gracias a Dios construyendo una colonia en la comarca leridana de Les Garrigues. Se trata de un campamento (con dos campos de fútbol y una piscina) para un centenar de personas. La utilización de las instalaciones es gratuita. El médico asegura que el tener un hijo sordomudo no es ninguna carga: «A mí me ha dado la ilusión de vivir. Pero uno solo no puede hacerlo todo. Dios me ha guiado».

Qué necesitados estamos de noticias como la que acabamos de transcribir y qué poco eco encuentran. Es como si alguien estuviera empeñado en desterrar del mundo el amor y tratara de sumergirnos en el cómodo cenagal de la cobardía; pecado del que, de seguir por el camino que vamos, no tardaremos en hacer gala los españoles. A Dios gracias la esperanza de que así no sea, se recobra cuando nos encontramos con ejemplos como el de ese padre, que tuvo fe y quiso y supo luchar hasta lograr que su hija muda hablara.

Amor y valor es de lo que el mundo carece y tan necesitado estamos de ello.

LIBRA

Vicente González: un burgalés que escribe en japonés

Acaba de terminar el primer Diccionario hispano - nipón

Por María Jesús RUIZ GUTIERREZ

Cuando entro en la pequeña sala el Padre Vicente González me tiende muy amablemente una tarjeta de visita y me comenta a su vez cómo en Japón este detalle es imprescindible en toda presentación, él me dice que vive desde hace mucho tiempo en aquel país oriental ejerciendo su labor de misionero como dominico.

Ojeo rápidamente la tarjeta, me hace observar todo risueño cómo está en dos idiomas, el español y el japonés, pero a mí esto no me ayuda mucho porque sólo entiendo su nombre y el número de teléfono, por eso de que los números son universales; la parte japonesa es todavía peor, según mi parecer occidental está plagada de garabatos ininteligibles, aunque la realidad sea muy distinta para los japoneses ya que se trata de sus letras.

Pero este problema de entendimiento se resuelve gracias al Diccionario Español-Japonés de este hombre, su realización ha costado 20 años y su impresión se calcula que llevará dos años. Es la primera obra de este tipo en lengua española, a pesar de haber aparecido hace un par de años en Colombia algo parecido, pero que en conjunto resultaba escueto. Nuestro diccionario, si se permite la apropiación por ser español, cuenta con una ventaja fundamental, la de poseer los caracteres japoneses, de esta manera resulta de gran utilidad para los estudiantes del español o castellano según se prefiera, del Japón.

Este dominico sintió la necesidad de escribir esta obra por razones prácticas y para que las relaciones culturales entre estos dos idiomas se hicieran más sólidas.

Me sigue comentando cómo otros países, Francia, Inglaterra e Italia poseen estas obras lexicográficas para aprender el japonés, pero en nuestro país no existe ninguno.

Para la impresión y posterior publicación, todo ello se efectuará en Japón, han surgido algunos problemas debido a la magnitud de esta obra que implica la ayuda de técnicos especialistas en cada una de las lenguas, el costo es muy caro, por lo cual el Padre Vicente ha cedido sus derechos a la Orden de los Dominicos que han pasado a ser los propietarios del Diccionario, de esta forma se han podido sufragar los gastos, que se estiman en 30 millones de pesetas unos 15.000 ejemplares.

Este libro tiene su precedente en una Gramática de la lengua española escrita en español y japonés y ha venido a cubrir el vacío que existía porque había obras pequeñas para el uso de los estudiantes japoneses, pero no para los extranjeros. Con la tarea realizada por este dominico se podrá contar con un instrumento más para el aprendizaje de la lengua nipona.

Le comento que a mí parecer semejante lenguaje es uno de los más difíciles, él asiente sonriente, y en tal gesto me parece ver al típico japonés, pues dicen que no suelen perder la sonrisa. Ante mi duda de poder aprender con éxito este idioma me explica que si bien no se parece en nada a las lenguas occidentales, posee una enorme ventaja con nuestro lenguaje, la pronunciación del español es parecida a la del japonés en numerosas palabras aunque el significado sea lo contrario, pero la construcción gramatical es al revés que la nuestra.

En Japón, sigue diciendo, se estudia bastante nuestra lengua, a tal efecto se imparten enseñanzas de este tipo en 40 ó 50 Institutos superiores y en una Universidad especializada en lenguas extranjeras, los nipones se extrañan de que su idioma no sea estudiado por los españoles. El Padre González dice que sólo conoce dos centros donde se está empezando a enseñar y aprender el japonés, uno en Madrid y otro en Barcelona.

El nipón —me continúa hablando— posee una mentalidad distinta al español, su vida la rige la cooperación, la solidaridad, ellos no entienden el individualismo en el trabajo ninguno destaca más que otro en el seno de un grupo, se destacan por su absoluta obediencia a las leyes. Ante mi pregunta de cómo ven a los españoles, me contesta sin vacilación que notan más nuestros defectos que virtudes esto se deja traslucir en los periódicos incluso, para ellos al español le cuesta trabajar, cuando viene a nuestro país se encuentran con que a las dos de la tarde los establecimientos comerciales cierran, incluso los servicios más necesitados.

Esta pequeña objeción se resuelve si sabemos que la jornada laboral del habitante en Japón es toda seguida y no tienen nuestra hora de la comida, su jornada comienza a las 8 horas y termina a las 5 Los domingos, salvo las escuelas y los Bancos, todo permanece abierto. Incluido el paro parece ser que está resuelto, los licenciados que salen de cualquier Facultad es raro que no encuentren trabajo al cabo de unos meses. Mientras que en España el número de licenciados parados aumenta día a día.

Volviendo a su labor que le ha ocupado 20 años porque, me dice, que con los otros trabajos que tenía que desarrollar no podía seguir un ritmo muy rápido y utilizaba sus pocos ratos libres para dar forma al diccionario.

El se encuentra muy contento y me enseña algunas pruebas para que yo me haga una idea, «la impresión es por computadoras» y hay que cuidar mucho la forma, de lo contrario esos cerebros electrónicos lo rechazan al menor error. Al mismo tiempo que me cuenta todo esto pienso que realmente me está hablando del Japón.

En un principio era un grupo, todos ellos misioneros los que decidieron llevar a cabo la empresa del diccionario, pero por diversas circunstancias el Padre González se quedó solo. rasgo típico de individualismo le hago notar y nos reímos al observar la dicotomía existente entre el español y el nipón.

«Se editará en Tokio en dos tipos, uno grande con una tirada de 3.000 ejemplares para el uso de diversas instituciones y otro pequeño destinado a la posible adquisición por parte de los estudiantes con unos 15.000 ejemplares, su precio será 3.500 pesetas».



Un momento de la entrevista con el famoso dominico burgalés. — (Foto VILAFRANCA).

sición por parte de los estudiantes con unos 15.000 ejemplares, su precio será 3.500 pesetas».

En este trabajo le ha ayudado un japonés profesor de Universidad de Literatura y Lengua Española, dice el Padre Vicente que incluso sabe mucho más de España que él mismo.

El Diccionario Español-Japonés se basa en el Diccionario de la Lengua Castellana de la Real Academia Española, para su consulta se encuentra la palabra española seguida de la japonesa en letra romana, que es la que utilizamos nosotros, y a continuación la misma palabra escrita en caracteres japoneses, esta última característica es lo que más agradecen y usan los nipones.

Esta obra sólo puede ser comprada en el Japón porque en España no se editará, según su autor, por falta de imprentas que posean los caracteres de las letras japonesas. No obstante existe un potencial de compra por parte de españoles y sudamericanos porque tal y como comenta el Padre González el español es la segunda lengua universal después del inglés. La empresa japonesa que publicará este libro ha tenido en cuenta ese potencial, «sólo les interesan los beneficios».

El autor Padre Vicente González ha dejado ya todo terminado, ahora está en la fase de pruebas y por eso ha aprovechado sus vacaciones para visitar a sus familiares burgaleses, y así que lo hemos podido encontrar en nuestra ciudad.

Confío en que su labor sea útil para el acercamiento cultural entre las dos lenguas que él tanto desea, y si aprendemos japonés bien podremos entender todas las máquinas que manejamos. ¿Sabía amigo lector que casi todo hoy en día es japonés?

20 años al servicio de Burgos

SUPERMERCADOS CABSA

POLIGONO RIO VENA
Y BAJOS MERCADO SUR

OFRECEMOS LOS MEJORES PRECIOS DEL VERANO

- CON FORMALIDAD Y GARANTIA
 - CON OFERTAS DE CALIDAD
- ¡SEÑORA!... ¡COMPRUEBELO!

«HOJA DEL LUNES»

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE

«DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro de Cardeña 34

TELEFONO 20 91 48

PANORAMA BURGALÉS

NOTICIARIO LOCAL

TOMA DE POSESION

Don Diego Martín Cinto, recientemente nombrado jefe del Gabinete de Informaciones y Relaciones Externas del Ente Público Radiotelevisión Española, ha dirigido un atento saludo a nuestro director, dando cuenta de haber tomado posesión de su cargo.

Agradecemos la atención y

descanso al Sr. Martín Cinto toda clase de éxitos en el desempeño de su misión.

NUEVO SERVICIO DE T.P.S.

Telefónica ha puesto un nuevo servicio de T.P.S. en la localidad de Cueva que estará conectado a Pedrosa de Valdeporres con el número 20 81 01.

EXTINGUIDA LA FIEBRE AFTOSA EN TORDOMAR

Según declaraciones hechas por el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León se declara oficialmente extinguida la fiebre aftosa en el término municipal de Tordomar.

CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA

Hoy, lunes, y mañana, martes, de 7 a 9 de la tarde, en el Polideportivo municipal de San Amaro se desarrollará un campeonato de fútbol-sala entre los equipos de las Casas Regionales de Asturias y León, Centro Segoviano, Casa de Salamanca y Palencia con motivo de la festividad de San Antolín.

NECROLOGICA

A los sesenta y seis años de edad falleció en nuestra ciudad don Jesús Lozano Real. Desde estas columnas enviamos nuestro pésame más

sentido a su esposa, hijos y demás familiares. Las honras fúnebres y funeral tendrán lugar esta tarde, a las cinco y media, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Fátima y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio municipal de San José donde será inhumado.

ROBOS EN DOMICILIOS

Ayer tarde se denunció en la Comisaría de Policía el robo en dos domicilios de las calles Vitoria, núm. 54, y General Mola. La suma de lo robado asciende a las cuarenta mil pesetas, los actos delictivos se hicieron sin violencia y sin forzar puertas. Igualmente se denunció en la Comisaría por unos cazadores, el robo de tres escopetas del interior de un turismo en el que viajaban.

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES

CLAUSURA DE LA XVIII SEMANA INTERNACIONAL DE MUSICA ANTIGUA «ANTONIO DE CABEZON»

Ayer tuvo lugar en el Monasterio de Santa María de la Vid el acto de clausura de la XVIII Semana Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezon» con una misa a la que asistieron además del alcalde accidental de Burgos don Manuel Muñoz, el fiscal jefe de la Audiencia Territorial, el director provincial de Transportes, Turismo y Comunicaciones, presidente de la Comisión de Cultura, senadores, procuradores regionales y autoridades locales.

En el transcurso del oficio religioso intervinieron el grupo vocal «Gregor» que ya actuó anteriormente en esta Semana en la iglesia de San Nicolás y el grupo de danzas «Tierras del Cid» que interpretaron la «Danza del Santo» y la «Danza de las Cántigas».

Anteriormente las autoridades y el público presente que se desplazó hasta esta localidad presenciaron una procesión de los religiosos agustinos

que se desarrollaba con motivo de la festividad de San Agustín.

La clausura pone un brillante final a esta Semana Internacional salpicada de éxitos, tanto de público como por la calidad de los diferentes conciertos ofrecidos.

CARTAS A LA HOJA

LLAMAMIENTO AL CONSUMIDOR CATOLICO

Sr. director: El pasado día 15 publicaba HOJA DEL LUNES un artículo de J. Antonio Abad, recogiendo un resumen de dos editoriales escritos por prestigiosos periodistas en diarios madrileños. El tema de estos artículos era la maquiavélica y orquestada campaña de descristianización que existe en nuestro país. La lectura de los mismos, para cualquier persona que tenga un mínimo de principios morales y dignidad humana, causaba escalofríos. Y no quisiera copiarlos íntegros, porque no es su reimpresión el motivo de mi carta y porque además, solamente con volverlos a leer, la indignación y asombro me acelera demasiado los pulsos.

Sin embargo, hay párrafos del artículo de L. María Anson, en «ABC», que hacen pensar seriamente. Extractando, dice en algunos momentos el escritor: «Para descristianizar a España se ridiculiza al Papa. Se bromea con las prácticas religiosas. Se presenta a los sacerdotes y monjas como seres corruptos. Se cuarteja la familia. Se fomenta el aborto. Se ovaciona el amancebamiento.

Se pretende hacer atea la enseñanza. Se zahiere la virtud hasta el chungueo. Se presenta como normal el erotismo y la homosexualidad. Se enaltece a los narcisos, afroditas, travestis y toxicómanos. Se ataca la convivencia del hogar. Se blasfema sin cesar. Se rebaja la imagen y el lenguaje en teatro, cine, Prensa, Radio y hasta Televisión hasta la grosería y procaacidad. Se propugna entre la juventud el indiferentismo religioso. Se le intoxica en la Escuela y Universidad. Todo se manipula. Todo se corrompe. Se crea la duda. Se utilizan a los pseudointelectuales Etc., etc., etc.

Prefiero no seguir porque, efectivamente, da escalofríos. Ante esta impresionante y diabólica realidad, el católico tiene la obligación de reaccionar, de actuar rápido con decisión y valor; sin temor ni miedo. Inteligentemente.

Y uno de los medios que debe emplear es el que se va a proponer muy pronto en España a las personas, asociaciones y grupos católicos. Un método de «tejas para abajo», como diría la Santa, pero que

podría considerarse a modo de enseñanza práctica del refrán castellano: «A Dios rogando y con el mazo dando».

El método es convincente. Se trata de que el católico deje de comprar los productos que se anuncian en los periódicos, radios y revistas (hasta televisión si llega el caso) que atacan sus principios religiosos. Así de sencillo. Económicamente está demostrado que si un medio no tiene el apoyo publicitario, está perdido financieramente. Y el católico o creyente no puede aportar su dinero, aunque sea de forma indirecta, a un soporte que le insulta, le ofende y se ríe de él en sus básicas y fundamentales creencias.

La abstención de compra será temporal (mientras duren las apariciones publicitarias) y no se daña a las agencias, ya que inmediatamente ellas mismas proponen otros medios. Y la firma comercial, al notar un mínimo bajón de ventas o la inutilidad de su gasto publicitario, cambiará inmediatamente de táctica para rehacerse, conservar la imagen y hasta prosperar si actúa inteligentemente.

El método no es nuevo. En algunos Estados de Norteamérica ya se ha empleado. Y con éxito. Se unieron diferentes asociaciones cristianas, y millares de creyentes consiguieron frenar y rehacer acciones y posturas inmorales que se asomaban por diferentes medios de comunicación social.

Quizás todo esto cause asombro. Pero estamos en 1983 y las tácticas y técnicas evolucionan. Ante esta perversa y sintonizada campaña de descristianización en España, hay que defenderse con fe y caridad, con ejemplo y preparación, con oración y fundamentos, sí; pero también con inteligente sentido práctico de «los hijos del siglo».

Cada católico, ya, puede comenzar su campaña particular. Como avanzadilla para el gran combate. Un saludo de

Enrique Villamudria Díez

Plaza Mayor

¿LO QUE HAN TENIDO QUE SOPORTAR!

Si. Lo que habrán tenido que soportar los vecinos de esos pueblos que se emplazan aguas abajo del Arlanzón durante los tres últimos lustros como tributo, desagradable tributo, a la expansión y el crecimiento de Burgos. Quizás por los efectos espectaculares que tuvo la última masacre del río mayor burgalés, no se significó con toda crudeza y realismo el problema de esa vega baja, motivo de queja, paciente queja de unos burgaleses que tienen desde hace ese tiempo un espectáculo mucho peor que el que se ofrecía ante nuestros ojos en la mañana del miércoles 20 de Julio tras el paso de los misteriosos vertidos venenosos.

Conviene destacar que los abastecimientos de aguas que tenían, por ejemplo el caso de Pampliega, tuvieron que ser inutilizados porque las aguas estaban contaminadas, porque el río era un foco de infección y lo seguirá siendo hasta que la depuradora no entre en servicio. Hubo ocasiones en que fue preciso transportar el agua en cisternas para el abastecimiento humano y animal, porque no era posible utilizarlas por estar envenenado el que normalmente surtía a estas poblaciones. La espuma repugnante que se contempla desde el puente de Pampliega, no es precisamente un atractivo turístico para esa zona y los olores pestilentes que envuelven el ambiente de estos lugares han sido en más de una ocasión un rechazo de vista para municipios que antes del 64, comienzo de la promoción industrial de la capital eran pueblos que prometían un futuro mejor. Es preciso recordar ahora que desde hace casi veinte años no ha un solo pez vivo en las aguas de este río desde la desembocadura del colector de fecales, por tanto discurría por las márgenes de estos municipios un río muerto, venenoso que lejos de construir un atractivo geográfico era y es una pesadilla para cientos de familias de burgaleses con tanto derecho como los capitalinos para respirar oxígeno puro.

Este es un tributo excesivamente caro, sobre todo cuando se ha soportado con una actitud paciente, realmente increíble, y del que sólo nos percatábamos cuando pasamos por estos lugares y cerramos la ventanilla para no aguantar unos minutos lo que durante años han tenido que soportar unos vecindarios que no son precisamente, sino al contrario, los beneficiados de la industrialización.

Ahora parece que este problema toca a su fin. No puede demorarse la puesta en marcha de la planta depuradora por más tiempo y la Administración central en la responsabilidad que le corresponde como las Corporaciones y organismos provinciales han de resolver las dificultades con urgencia para poner fin a este permanente atentado ecológico desde la legalidad, sin vertidos piratas

Cuando se haya terminado todo esto —que resolverá la pureza de las aguas desde Villalonquéjar hacia abajo, no así, en contra de lo que se crea hacia arriba si sigue habiend overtidos en Capiscol— deberá estudiarse la posibilidad de rehabilitarse estos municipios mediante un plan especial en el que el Ayuntamiento como aportación de la ciudad y la Diputación han de entregar sus dineros para compensar un poco del mucho daño que la actividad fabril de Burgos les ha causado en todos estos años.

Qué menos se puede hacer por quien soporta como lo ha hecho un atentado permanente a la salud pública de familias de burgaleses que cada día han tenido que soportar un río contaminado, un pueblo sin porvenir por esa causa y con un ambiente nada propicio para la expansión y el desarrollo.

Téngase en cuenta que no es nada utópico y sí justo lo que pedimos.

RUIZ DE MENCIA



EL SEÑOR

DON JESUS LOZANO REAL

Falleció en el día de ayer en nuestra ciudad, a los 66 años de edad.

(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Pilar Blanco Quintana; hijos, doña Pilar, doña María Angeles, doña Yolanda y don Gerardo; hijos políticos, don Antonio Riquelme, don Juan José Alonso, don Faustino Martínez y doña Milagros Santamaría; nietos; hermanos, doña Nieves, don Emilio y doña Josefa; hermanos políticos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que tendrán lugar HOY, LUNES, a las CINCO Y MEDIA DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE FATIMA y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio municipal de San José.

Capilla ardiente: Mortuorio Residencia Sanitaria.
VIVIA: Juan XXIII 12

Burgos, 29 de Agosto de 1983

QUINTA PAGINA

Uno de los pilares básicos del edificio cristiano es la catequesis. Es tal su importancia, que cuando falla o se desorienta, tallo o se desorienta la andadura cristiana. Esto es lo que explica la atención preferente que las supremas instancias eclesiales le están dispensando. No hace mucho era el cardenal de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe; ahora son los obispos de nuestra patria.

Durante los últimos años hay que reconocer que no todo ha sido positivo. Tampoco todo ha sido negativo. Pero es indiscutible que los cambios de método y de contenidos en la catequesis han provocado no pocas incertidumbres. Nuestros obispos han publicado unas orientaciones sobre «La catequesis de la comunidad» en la que señalan algunos criterios para dar coherencia al modo de transmitir la fe.

AÑOS DE CRISIS

Los obispos no pretenden abordar de una manera sistemática todos los aspectos de la acción catequética: examinan sobre todo un conjunto de cuestiones que responden a las líneas de acción para los presentes años, con el fin de que se consolide lo positivo y de que se rectifique lo menos acertado. Pues no se oculta que, desde 1968, se produjo una crisis de la catequesis, como resultado de una crisis de fe.

La teología y la catequesis recientes, por ejemplo, han hecho hincapié en la humanidad de Cristo. Nacido de la Virgen María, el Hijo de Dios se hizo verdaderamente hombre. «Sin embargo —afirman los obispos— al subrayar la condición humana e histórica de Jesús, se oscurece, en ocasiones, su ser de Hijo de Dios, «de la misma naturaleza que el Padre». Se elude la confesión clara de la pre-existencia de Jesús como Hijo eterno de Dios o la de su concepción virginal, signo de la acción del Espíritu en el comienzo de la humanidad nueva».

Si esta verdad capital de la fe se diluye, no es extraño que queden ensombrecidas o negadas muchas otras verdades, y que el conjunto de la fe, que es un todo orgánico, sea parcialmente presentado como reflejos de experiencias antropológicas. Por eso, entre los defectos de la llamada «nueva catequesis», se detecta una pérdida de la fe no sólo en el Dios Creador, sino también en el Dios Redentor. En sus orientaciones, los obispos tienen en cuenta este hecho y sus diversas manifestaciones en la catequesis.

LA RESURRECCION DE CRISTO, FUNDAMENTO DE LA FE

Así, la catequesis de las últimas décadas ha insistido en explicar las causas históricas del proceso y

MENSAJE

LOS OBISPOS ESPAÑOLES
Y LA CATEQUESIS

Por José-Antonio ABAD

muerte de Jesús, hechos inelucibles para transmitir genuinamente la fe. «No obstante, el destacar estos aspectos ha llevado consigo, a veces, el dejar en la penumbra la dimensión originariamente teológica de la muerte de Cristo por nuestros pecados». Las causas históricas de la muerte de Cristo no deben hacer olvidar las causas teológicas —la redención de los pecados y la salvación eterna—, ni el hecho de que la resurrección de Cristo es el fundamento de nuestra fe.

La resurrección tiene que volver a ocupar el lugar central de la transmisión de la fe, de lo contrario cualquier predicación carecería de sentido. Como señalan los obispos, es erróneo referirse a la resurrección como «una pura experiencia subjetiva de los Apóstoles que debe ser reproducida por el creyente», o simplemente como «un puro símbolo de la nueva vida en el amor cristiano», o sólo como «una señal de que la causa de Jesús sigue viva». Si no se acepta el milagro de la resurrección vana sería toda la fe.

La muerte y resurrección de Cristo redimen al hombre del pecado original y de los pecados personales, y lo elevan a la vida de la gracia. No puede olvidarse que la salvación del hombre no es algo puramente inmanente, enmarcado en lo temporal: desborda los límites terrenos para abrirse a la eternidad. Por eso, «toda presentación y comprensión de la fe cristiana que no tenga en cuenta el estado del hombre caído y lo irremediable de este estado sin la intervención amorosa y gratuita de Dios, falsea la auténtica doctrina de fe acerca del hombre y, por tanto, contribuye a erosionar la identidad del cristiano».

No han faltado en los últimos años catequesis con

una apariencia «cristocéntrica», pero que en realidad eran sólo antropocéntricas: hablaban de Cristo y, sin embargo, reducían su figura a una personalidad religiosa genial pero meramente humana. No han afirmado que Jesús, el Hijo de Dios, es el camino necesario para llegar a la Santísima Trinidad.

LA PERSONA DEL ESPIRITU SANTO

Es Cristo resucitado, insisten los obispos, quien envía el Espíritu Santo para convertirnos en hijos del Padre y, por ese motivo, en hermanos de los demás hombres. El Espíritu Santo mueve a los cristianos a comprender plenamente el mensaje del Evangelio y todas sus exigencias morales. Tampoco ha faltado aquí un oscurecimiento. Se ha entendido al Espíritu Santo, a veces, no como una Persona distinta del Padre y del Hijo en la unidad de Dios, sino como «una fuerza impersonal» o un símbolo de la vida cristiana. Incluso «se observa que algunos confunden la libertad del Espíritu con una especie de espontaneidad «instintiva», desvinculada de todo compromiso moral, de todo servicio y de toda objetividad».

Pero si el Espíritu Santo empuja a seguir a Cristo, el final de ese camino no puede ser otro que la cruz la obediencia y el cumplimiento de las normas morales. De lo contrario no es posible la resurrección con Cristo. Lejos de plegarse a la sociedad permisiva, la enseñanza de la catequesis debe recorrer los mismos cauces, sin ocultar las exigencias morales del Evangelio.

FIDELIDAD AL MAGISTERIO DE LA IGLESIA

Otras veces, se ha entendido que el Espíritu Santo es la fuente de una nueva revelación. Los obispos lo niegan expresamente, y descalifican, por otra parte, ciertas formas comunitarias, autodenominadas «proféticas» o «carismáticas»: esos grupos «han subrayado tanto la acción del Espíritu en sus respectivas comunidades que han soslayado el papel del ministerio jerárquico y la regla de fe de la Interpretación de la Escritura». En conexión con esta actitud, algunos piensan que el ministerio sacerdotal sería una «delegación del pueblo», con la misión de predicar lo que crea, en cada caso, el grupo al que se pertenece.

El Episcopado español critica estas resistencias a aceptar al Magisterio de la Iglesia, custodio e intérprete auténtico de la Revelación, y subraya que «la Iglesia, nacida de Dios, anticipación de su Reino, vive en el mundo como comunidad histórica socialmente estructurada. Esta es la Iglesia única que confesamos en el símbolo como una, santa, católica y apostólica». La Iglesia se ha mantenido siempre fiel a Cristo y a

(Pasa a la página 15)

AHORRAR EN LA CAJA DEL CIRCULO TIENE MUCHO INTERES. Y REGALO SEGURO.



Ahora, ahorrando en la Caja del Circulo, usted puede sacar mucho más partido a su dinero.

Porque tenemos regalos de gran interés para premiar su ahorro.

Una magnífica colección de las Obras Maestras de la Literatura Universal, en 30 volúmenes y una edición de lujo de la Sagrada Biblia, o una extraordinaria colección de 40 discos de la historia de la música.

Su ahorro
se merece un gran regalo.
Venga cuanto antes

Venga cuanto antes a cualquiera de nuestras sucursales y le ampliaremos toda la información



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

ECONOMIA

LA COMARCALIZACION COMO POLITICA DE ORDENACION DEL TERRITORIO

La pretensión de la Administración de establecer un nuevo modelo territorial a base de una articulación de comarcas con potenciación de los municipios de cabecera parece chocar con la descordinación de los diversos criterios existentes para definirlo.

En este sentido el análisis contenido en el proyecto de Normas subsidiarias Provinciales destacan los siguientes aspectos:

El alto valor estratégico de los tres núcleos urbanos más importantes (Burgos, Aranda y Miranda), si bien sus relaciones mutuas, fuera de las estrictamente administrativas, son débiles. Destaca a estos efectos la alta accesibilidad de Miranda de Ebro (con dos autopistas y cuatro enlaces ferroviarios).

La necesidad de establecer un modelo industrial de mayor dispersión en contra del hasta ahora existente de concentración de áreas industriales.

La estructura de su poblamiento, que comprende cerca de 1.200 núcleos habitados, con un promedio de población y de extensión de sus municipios (744 habitantes y 29 km.2 en 1970) muy inferiores a la media nacional (3.941 habitantes y 58 km.2), a la vez que se destaca el hecho de que ya en 1981, 310 municipios, lo que representa el 83 por ciento del total de 374, no alcanzan los 500 habitantes, mientras que sólo nueve superan escasamente los 2.000, cuatro rondan los 5.000 y sólo tres superan los 25.000, destacándose la inexistencia de los de población intermedia entre 5.000 y 25.000 habitantes. Resulta indudable así la situación de crisis en que tal estructura poblacional se encuentra, dadas las condiciones de la sociedad actual.

El agravamiento de unos ciertos modelos, al menos teóricos pero siempre sectoriales, de organización territorial de la provincia. Entre ellos: El judicial con su antigua división en doce partidos judiciales y la actual de siete. El III Plan de Desarrollo, que señalaba cabeceras de comarca: Merindades, Bureba-Ebro, Demanda, Ribera, Arlanza, Pisuerga, Páramos y Arlanzón. La Diputación Provincial, que, en su estudio de 1978 sobre la situación urbanística de Burgos, dividía la provincia en diez comarcas, señalándose a la vez algunas subcomarcas. Y el Patronato para el Desarrollo provincial que en su estudio «Situación actual y perspectivas de futuro», modificando ligeramente la comarcalización agraria y adoptando el criterio hidrogeográfico como base, establece las ocho comarcas siguientes: Subcantábrica, Bureba-Ebro, Alto Tirón, Alto Arlanza, Ribera, Bajo Arlanza, Pisuerga y Páramos-Arlanzón.

El gran área de expansión industrial de Castilla la Vieja y León, donde se señalan diecinueve municipios como principales núcleos para la industrialización en el Real Decreto 2.620-1979 de 11 de Octubre, si bien en otro posterior, el 1.487-1981 de 19 de Junio se establece a siete de ellos (Miranda de Ebro, Villarcayo, Lerma, Melgar de Fernamental, Quintanar de la Sierra, Briviesca y Roa de Duero) como preferentes.

Y por último Sanidad y Educación, cuyas Direcciones provinciales de dichos departamentos ministeriales parece que también han planteado sendas propuestas de comarcalización

POTENCIACION DE LAS CABECERAS DE COMARCA

Es indudable que cualquier política que pretenda estructurar un modelo territorial comarcal ha de plantearse en primer lugar cuál ha de ser la distribución del territorio y cuáles los núcleos que pueden considerarse cabeceras de comarca.

Ya se ha indicado antes los diversos criterios habidos en nuestra provincia para establecer la distribución comarcal y también el único existente (el del Gran Área de Expansión Industrial) para la definición de núcleos cabecera.

A estos efectos se considera la distribución comarcal del Patronato para el Desarrollo Provincial, si bien se ha mantenido la separación entre las comarcas de Páramos y Arlanzón por entender que sus características están claramente diferenciadas, (altitud, topografía, red fluvial, comunicaciones, población, etc.)

Así nos queda una distribución provincial en nueve comarcas en las que se incluyen los municipios incluidos en el Gran Área de la forma siguiente:

Comarca	Municipios del Gran Área situados en ella.
Subcantábrica	Valle de Mena, Espinosa de los Monteros, Villarcayo y Medina de Pomar.
Bureba - Ebro	Miranda de Ebro, Condado de Treviño, La Puebla de Arganzón y Briviesca.
Alto - Tirón	Belorado y Pradoluengo.
Alto Arlanza	Salas de los Infantes y Quintanar de la Sierra.
Ribera	Aranda de Duero y Roa de Duero.
Bajo Arlanza	Lerma.
Pisuerga	Melgar de Fernamental, Villadiego y Castrojeriz.
Páramos	Sedano.
Arlanzón	Ninguno, si bien Burgos capital es Polo de Desarrollo.

Los datos más significativos de cada comarca son los siguientes:

SUBCANTABRICA

—Situación y características: comprende toda la zona Norte de la provincia, constituida por estribaciones montañosas y amplios valles con clima mediterráneo templado fresco y húmedo.

—Superficie: 2.374,39 km.2 (17 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 26 (7 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 27.807 habitantes (8 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: CN-232 de Vinaroz a Santander, CC-629 de Burgos a Santoña, CC-6318 de Bilbao a Reinosa y FF. CC. Santander-Mediterráneo en tramo Burgos-Ciudad en servicio y FF. CC. de vía estrecha Bilbao-La Robla.

—Recursos: fundamentalmente agrícolas y ganaderos, junto con los forestales.

—Industria: predomina la alimentaria y la de madera y corcho, así como la metalúrgica de pequeña dimensión (trabajo mecánico del hierro, soldadura y reparación), con existencia de alguna gran industria química, como la de VALCA, S.A. en el Valle de Mena.

BUREBA - EBRO

—Situación y características: comprende la zona Noroeste de la provincia, constituida por los valles de los Ríos Homino y Oca y del Ebro en la zona de Miranda, junto con el enclave de Treviño en la provincia de Alava; su topografía es suave, con suelos de excelente capacidad para el cultivo en secano, con clima mediterráneo templado y húmedo.

—Superficie: 1.623,77 km.2 (11 por ciento del total provincial)

—Número de municipios: 54 (14 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 53.003 habitantes (15 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: autopistas de peaje Burgos-Málaga y Bilbao-Zaragoza, CN-I Madrid a Irún, CN-232 de Vinaroz a Santander, CN-625 de Pancorbo a Bilbao, FF. CC. Madrid-Irún y Bilbao-Zaragoza.

—Recursos: los naturales están constituidos por los productos agrícolas y ganaderos fundamentalmente, si bien puede afirmarse que el principal recurso de esta comarca lo constituye su magnífica posición geográfica, junto con sus abundantes recursos hídricos y los energéticos derivados de la central nuclear de Santa María de Garoña.

—Industria: destaca el centro industrial que constituye Miranda de Ebro donde existe gran diversificación de actividades si bien predominan las grandes industrias químicas y metalúrgicas; asimismo es de destacar el núcleo de Briviesca con una industrialización en desarrollo. En el resto de la comarca predomina la pequeña industria agroalimentaria y metalúrgica de transformación y reparación.

ALTO - TIRON

—Situación y características: comprende parte de la zona Este de la provincia, en su límite con la de la Rioja distinguiéndose una zona montañosa al Sur y otra llana, abierta a la de La Rioja al Norte, con clima templado fresco y seco la primera y templado húmedo la segunda.

—Superficie: 594,91 km.2 (4 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 7.098 habitantes (2 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 27 (7 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: únicamente la CN-120 de Logroño a Vigo, y la provincial de Ibeas a Belorado por Pradoluengo.

—Recursos: destacan los forestales en la zona montañosa y los agrícolas en el valle del río Tirón, de gran potencialidad, no aprovechada aún debidamente, para cultivos de regadío aptos para industrias conserveras.

—Industria: poco desarrollada, destacando la de madera y corcho junto con pequeña industria agroalimentaria. Como fenómeno extraordinario hay que significar la existencia de una pujante industria textil, de confección fundamentalmente, en Pradoluengo, donde existen nada menos que más de sesenta establecimientos industriales dedicados a tal actividad. Se significa asimismo la existencia de la única industria extractiva minera de cierta importancia de la provincia cual es la de Cerezo de Rióti-rón.

ALTO-ARLANZON

—Situación y características: comprende la parte restante de la zona Este de la provincia, de configuración montañosa, con altitud media superior a los 1.000 metros y clima mediterráneo fresco.

—Superficie: 1.929 kilómetros cuadrados (14 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 49 (13 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 15.946 habitantes (4 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: CN-234 de Sagunto a Burgos, CC-113 de Salas a Cenicero, la provincial de Salas a Soria, y el FF. CC. Santander-Mediterráneo.

—Recursos: destacan los forestales, constituidos por sus magníficos pinares y los ganaderos.

—Industria: fundamentalmente la de madera y corcho, si bien ésta se limita a actividades de primera transformación —en esta comarca se encuentran la mayoría de las fábricas de aserrar de la provincia— por lo que resulta de todo punto necesario el fomento de las dedicadas a actividades subsiguientes —fábricas de muebles, etc.—; lo mismo cabe decir de la industria alimentaria, sobre todo la de productos derivados de la ganadería.

RIBERA

—Situación y características: comprende toda la parte Sur de la provincia, de topografía llana y clima semiárido continental semicálido.

—Superficie: 1.596,65 kilómetros cuadrados (11 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 55 (15 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: CN-I de Madrid a Irún, CN-122 de Zaragoza a Portugal, CC-111 de Aranda a Salas, SS-114 de Aranda a Alcolea, CC-630 de Segovia a Aranda, CC-619 de Aranda a Palencia, FF. CC. Madrid-Burgos y FF. CC. Valladolid-Ariza.

—Recursos fundamentalmente agrícolas y de ganadería ovina.

—Industria: destaca el centro industrial de Aranda de Duero, si bien resulta excesivamente dependiente del gran complejo de Michelin, S. A., actualmente con más de 2.500 empleados. Por otra parte, esta vez en sentido favorable, es de destacar asimismo que gran parte del resto de industrias son de agroalimentación. Asimismo hay que señalar las posibilidades de Roa para el desarrollo de este tipo de actividad, aún no aprovechadas debidamente.

BAJO-ARLANZA

—Situación y características: comprende parte de la zona Oeste de la provincia, de topografía llana con altitud media de 800 a 1.000 metros y clima mediterráneo semiárido continental semicálido.

—Superficie: 1.773,50 kilómetros cuadrados (12 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 51 (14 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 16.858 habitantes (5 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: CN-I Madrid-Irún, CC-110, de de Salas a Palencia y FF. CC. Madrid-Burgos.

—Recursos agrícolas —cultivos de secano— y ganadería ovina.

—Industria: poco desarrollada, si bien destaca la alimentaria —harina y galletas— de Lerma, subviviéndose las posibilidades de este municipio dada su magnífica situación.

PISUERGA

—Situación y características: comprende el resto de la zona Oeste, en el límite con la provincia de Palencia, de análogas características topográficas y climáticas, si bien algo más húmedas, a la anterior.

—Superficie: 1.536,46 kilómetros cuadrados (11 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 43 (11 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 14.416 habitantes (4 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: CN-120 de Logroño a Vigo, CN-620, de Burgos a Portugal, CC-627; no dispone de FF. CC. si bien la línea Palencia-Santander discurre a escasos kilómetros del límite Oeste, ya en la provincia de Palencia.

—Recursos: agrícolas fundamentalmente de secano, y de regadío en los valles del Pisuerga y Arlanzón y ganadería ovina.

—Industria: poco desarrollada, si bien en Melgar de Fernamental se sitúan industrias de la construcción y del vidrio de cierta importancia y donde parece se ubicará próximamente una textil para más de 150 empleos femeninos. Por contra, se destaca el escaso desarrollo de la industria agroalimentaria dadas sus buenas posibilidades.

PARAMOS

—Situación y características: comprende la zona Noroeste de la provincia, con una topografía que la da nombre, constituida por llanos esteparios de más de 1.000 metros de altitud, horadados por los estrechos y sinuosos valles de sus ríos, con un clima semihúmedo y frío.

—Superficie: 1.157,52 kilómetros cuadrados (8 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 12 (3 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 3.941 habitantes (1 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: la CN-623 de Burgos a Santander y la CN-629 de Burgos a Santoña.

—Recursos: muy escasos: tanto los agrícolas como los ganaderos, lo que ha motivado su despoblamiento casi absoluto, ya que su población ha descendido de los 14.041 habitantes en 1950 a los 3.041 actuales.

No obstante se destaca que en ella se encuentran los únicos campos de extracción de petróleo del interior de la Península, si bien su producción, además de ser de baja calidad viene disminuyendo paulatinamente en los últimos años.

—Industria: prácticamente nula, si bien se ha ubicado en la misma en los últimos años una gran industria de explosivos, con una inversión de cerca de mil millones de pesetas.

ARLANZON

—Situación y características: comprende la zona centro de la provincia con una topografía más móvida en su lado Este, debido a las estribaciones de la Sierra de la Demanda y llana en el resto, con clima mediterráneo templado.

—Superficie : 1.578,74 kilómetros cuadrados (11 por ciento del total provincial).

—Número de municipios: 56 (15 por ciento del total provincial).

—Población en 1981: 174.289 habitantes (48 por ciento del total provincial).

—Principales vías de comunicación: autopista de peaje Burgos-Málaga, CN-I, de Madrid a Irún, CN-120, de Logroño a Vigo, CN-620 de Burgos a Portugal, CN-234 de Sagunto a Burgos, FF. CC. Madrid-Irún Madrid-Burgos y Santander-Mediterráneo.

—Recursos: fundamentalmente en Burgos capital, que constituye el mayor centro industrial de la provincia, a raíz de su declaración como Polo de Desarrollo en 1964 y donde existe gran diversificación tanto en tamaño como en actividad, destacándose su alta competitividad al ser industrias modernas y de avanzada tecnología.

«A LA DERECHA ESPAÑOLA LE FALTA SER FIEL A SI MISMA»

Entrevista con Enrique del Diego, teniente alcalde del Ayuntamiento



Enrique del Diego inició su carrera política en el 79. Teniente de alcalde del Ayuntamiento de Burgos, es responsable actualmente de las áreas de Cultura, Enseñanza, Deportes, Ejecutiva del MC Aniversario y Patronato del Conservatorio de Música.

Habla despacio, como si meditate cuidadosamente cada palabra. Se define a sí mismo como un humanista, sin ficha de ningún partido, aunque identificado con los planteamientos del Grupo Popular.

—¿Por qué entró usted en la política?

—Alguien definió la política en una doble vertiente: como profesión o como servicio. Yo he entendido y aceptado esta última como el factor determinante de mi actividad, que tiene antecedentes en otras anteriores de las que he sido impulsor o creador, por ejemplo el Teléfono de la Esperanza, Movimiento burgalés pro-gitanos, Amigos de la Universidad, etc.

—¿Cómo se define políticamente?

—Yo creo que hay cosas importantes como la familia y la vida, que hay que respetar. En este aspecto soy profundamente conservador. Por otro lado, creo que no se puede encorsetar la libertad del hombre ni sus iniciativas. En eso creo que mi

talante intenta ser lo más liberal posible.

—¿Es positivo el consenso, el acuerdo entre distintas fuerzas políticas?

—Yo pienso que hay que ser fiel a aquellos principios que definen una filosofía. Esto en lo fundamental. Y en lo accesorio, muy flexible en razón de los muchos y graves condicionamientos que afectan al hombre. Y todo ello empapado del máximo respeto hacia aquellos que no piensan como yo.

—¿A qué le ha hecho renunciar a la política y qué le ha dado a cambio?

—Me ha hecho renunciar a la intimidad familiar y esto, en una familia como la mía, sensiblemente numerosa, es un precio alto. Sin embargo, puede darse por bien empleado cuando se trabaja desde unos ideales y por algo tan importante como es el hombre. Por otra parte, la política me ha permitido aportar, con las limitaciones que impone la propia condición humana, mis capacidades y mi voluntad desde un humanismo en el que creo.

—De todos los cargos que ha desempeñado hasta ahora, ¿cuál ha sido el que más satisfacciones le ha dado y cuál el más conflictivo?

—El más gratificante para mí ha sido el de presidente de la

Hermandad de Donantes de Sangre, por la gran incidencia que tiene en esa gran aventura que es la vida. En cuanto al más conflictivo, creo que cualquier actividad que tenga una proyección pública está siempre sujeta a opiniones y a críticas. Lo importante es que la propia calidad de esta gestión y su repercusión social tenga un matiz de servicio a la sociedad. Esto aligera la carga de conflictividad que todo hombre público tiene que asumir desde el respeto a opiniones no coincidentes con la propia.

AMBIGÜEDAD EN LOS PARTIDOS

—Se ha dicho que los partidos van a iniciar cara al otoño una campaña de captación de militantes. ¿Por qué cree que la gente pasa de afiliarse a un partido?

—Quizá por la propia indefinición de los mismos. Yo no tengo ficha de ningún partido, aunque es muy grande la identificación con los planteamientos del Grupo Popular, con el que me presenté a las últimas elecciones.

—¿Qué le falta a la derecha española para convertirse en una auténtica alternativa de poder?

—Pienso que ser fiel a sí misma, a su concepción de la vida, y defender esta fidelidad sin matices que la desfiguren; y no renunciar a esos conceptos fundamentales, aún a riesgo de que se le pueda tachar de derechas, con la carga peyorativa que algunos, equivocadamente creo yo, la confieren. Porque parece que ahora lo de conservador no se lleva. Ahora, para estar en juego tienes que ser de izquierdas. Si no lo eres, te etiquetan como un facha, una carca o cosas parecidas. La democracia es una concepción de la vida que comporta el coincidir unas veces, el discrepar otras pero el respetar siempre. También es importante que intente eliminar esas adherencias perjudiciales que la circundan en apariencia con el capital, acentuando en cambio sus afinidades con el mundo del trabajo en todos sus niveles.

—¿Cómo le gustaría que le recordase la gente cuando deje la política?

—Pues, como un hombre cuya Dulcinea se llamaba Burgos, Castilla y España. Que, como el personaje de Cervantes, fue también un poco Quijote, pero que intentó darlo todo desde la honradez y el amor por sus ideales.

—¿En política hay que saber también retirarse a tiempo?

—Sí, estoy convencido de que sí. Nadie es imprescindible, y el tiempo y la gestión desgastan. Creo que el no admitirlo así entrañaría una miopía política censurable.

MARGARITA DIEZ

ENTREVISTA CON JAVIER VELA EL HOMBRE DURO DE LA JUNTA

Reposado, solemne, en su fisonomía refleja la intensa labor de un pensamiento fuerte, diplomático, polémico entre duro y paternalista Francisco Javier Vela, consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, licenciado en Filosofía y Letras que a sus 32 años conserva un agradable recuerdo de sus años de lucha política y que habla con sinceridad aunque con cierta distancia de su persona, andanzas y aventuras políticas. Amante del cine de Visconti y de las películas de Víctor Erice en especial del «Espíritu de la Colmena». Este hombre que podría estar tirando chinitas en la calle como cualquier chico de barrio vallisoletano pero cambia las chinas por los bolos su deporte favorito.

—¿Quién es Francisco Javier Vela, cómo se definiría?

—Soy una persona joven de mi generación vivo de acuerdo con mi tiempo y tengo una clara vocación política. Estoy contento con mi trabajo que es realmente bonito y apasionante; tengo una conciencia autocrítica y mi deseo es poder servir a mi país y mi región lo mejor posible.

—¿Desde cuándo está usted en la política?

Desde el año 68 cuando entre en la Universidad; siempre tuve la aspiración de conseguir una democracia para mi país propiciado por mi ambiente social y familiar. Colaboré con grupos políticos y fui miembro de la Junta Democrática y de la plataforma política en el año 75, año en el que el ministro de Educación y Ciencia Martínez Esteruelas cerró la Universidad de Valladolid, durante este tiempo se creó una Universidad paralela, el apoyo popular fue masivo, allí participaron todos los estamentos empresarios, sociedad y fundamentalmente la Iglesia. Nos reuníamos en las sacristías, en las celdas de los conventos, en trastiendas de bares y librerías; toda esta situación finalizó cuando el Gobierno claudicó y reconoció nuestros derechos de matrículas y exámenes. He sido dirigente de curso y sindical durante toda mi vida organizando huelgas, firmando cartas, corriendo etc.

En el año 77 fue la gran huelga de la Enseñanza Media, por aquel tiempo yo era miembro del Comité de la F.E.T.E., nos reuníamos en Madrid en casa de Encarna Asensio —hoy secretaria general de la F.E.T.E., allí conocí a Carmen Romero la mujer del presidente del Gobierno, Felipe González, fue aquella una época muy bonita, jugábamos con los hijos

NO HAY MUJER FEA

—¿Qué piensas de las mujeres?

—No hay mujer fea, generalmente en toda mujer hay belleza, éste es un tema frívolo pero importante, yo procuro admirar la belleza de todas las mujeres algunas son guapas físicamente y otras espiritualmente.

—¿Cuáles son tus aficiones?

—Las tengo abandonadas por la política, mi gran pasión es la investigación histórica y la lectura especialmente, mi gran debilidad es comprar libros siempre me he gastado mi sueldo tengo más de tres mil en mi casa. También me gustan los paseos por el campo pero ahora no tengo tiempo.

—¿Qué lee el Consejero de Presidencia?

—Ahora docenas de informes, de facturas, resúmenes de Prensa etc; cuando puedo me distraigo con literatura medieval y de tipo fantástico «El cantar de los Nivelungos» el libro de Vicente Alexander y sobre todo me interesan todas las obras del ciclo Artúrico, la mitología en torno al Rey Arturo no sólo las recreaciones modernas de Steinbeck y Whitman sino también en las clásicas los cantares de gesta. Ahora estoy leyendo los textos medievales del Conde de Siruela, hijo de la Duquesa de Alba.

LA POLÍTICA

Cuando estás con Javier Vela es imposible olvidar que es un hombre político y en seguida surgen los temas autonómicos las distinciones entre igualdad y unidad nos han conducido a plantearle la cuestión planteada evidentemente por los políticos entre la necesidad de un Estado federal o un Estado autonómico.

El consejero de Presidencia responde que no cree que exista una disyuntiva. El Estado de las autonomías es una construcción original que se inspira en la Constitución de la República del año 31 y en el modelo italiano de 1957, su horizonte final no está definido, es un proceso en marcha. La Federación y la Confederación son términos que parecían muy definidos y claros en la doctrina política, pero hoy están en crisis, algunos piensan que el título 8 de la Constitución española va mucho más allá del Estado federal, lo que sí es claro que el único estamento que puede interpretar

la Constitución española es el Tribunal Constitucional, en este sentido hay un proceso abierto a partir de la LOAPA que pienso conducirá a una experiencia yo creo muy positiva para el país.

—¿La sentencia de la LOAPA puede beneficiar o perjudicar a nuestra región?

—La región no debe sentirse ni beneficiada ni perjudicada por la sentencia de la LOAPA, a nosotros nos preocupa que el mecanismo que permita armonizar las municipales haya sido desechado pero realmente existen otros muchos mecanismos reguladores. Pienso que las relaciones de la Comunidad con el Estado deben ser de colaboración y no de enfrentamiento.

—¿Cuáles son sus ambiciones políticas. Es usted el hombre duro de la Junta?

—No sé si soy el hombre duro de la Junta, yo sólo pretendo hacer mi labor lo mejor posible y no me importa si no quedo bien o impoluto, eso sí espero no ser rígido ni dogmático, en cuanto a la ambición normalmente no tiene límites, quiero servir a mi país, a la democracia y sólo deseo que el partido socialista gobierne acertadamente mejorando la situación de la comunidad castellano leonesa para que alcance su desarrollo político económico y social que se merece.

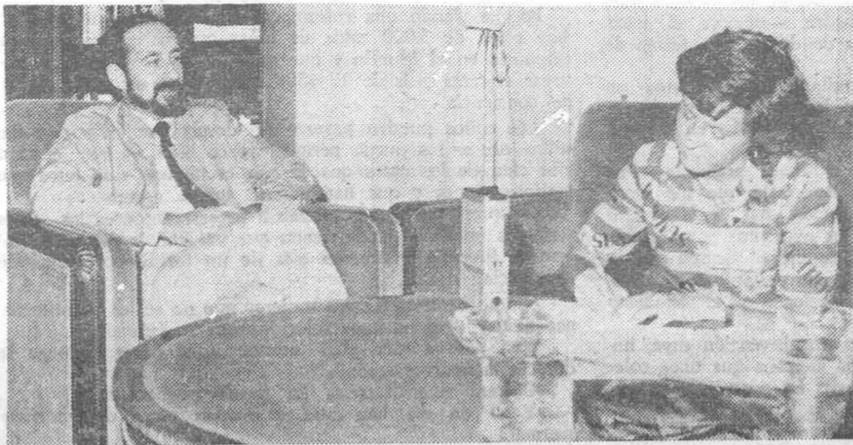
—¿Cómo va a incidir en el bolsillo de los castellano leoneses la existencia del Gobierno autonómico?

—La incidencia en los bolsillos va a ser mínima pues se financia con impuestos cedidos por el Estado. La comunidad tiene la posibilidad de establecer recargos sobre impuestos del Estado ya existentes, pero esto no quiere decir que utilicemos esta posibilidad mañana. Fundamentalmente al ciudadano de a pie le interesa estar bien gobernado y que se incrementen sus servicios y eso lo vamos a realizar.

—¿En breves palabras haga un balance de los tres meses de gobierno?

—Es un balance importante hemos aprobado la Ley de Gobierno y de Presupuestos Generales creando así un marco para el desarrollo de la comunidad. Somos la primera comunidad que accede por el artículo 143 que ha hecho la Ley de Presupuestos, por otra parte hemos puesto las bases para la creación de una estructura regional y la elaboración de un avance de programa económico que va a ser tenido en cuenta en el Plan Cuatrienal del Gobierno Central Finalmente los proyectos de nuestra comunidad van a ser incluidos por primera vez en el Fondo de Compensación Interterritorial.

Comienza la cuenta atrás en el Palacio de la Isla, en el mes de Septiembre la Junta estará en Valladolid, Francisco Javier Vela considerará que las medidas políticas que se han tomado no han sido dictadas ni por la pasión ni por los sentimientos sino que han sido reflexionadas y en definitiva son medidas racionales y de forma razonable, que cualquier persona según su criterio pueda entender aunque no necesariamente compartirlas.



SEAT Automoba

AUDI-100 coche del año en Europa.

GOLF líder de ventas en Europa.

Y TODA LA GAMA DE MODELOS Audi-Volkswagen están a su disposición ¡¡PRUEBELOS!!

Red Seat. La garantía más fuerte.

SEAT Audi Volkswagen

LOS NIÑOS PRINCIPALES VICTIMAS

LA FENILCETONURIA, UN GRAVE PELIGRO

Debe detectarse en las primeras horas del nacimiento y su análisis debiera ser obligatorio

Las observaciones de un médico de Buffalo (Estados Unidos)

Su curación tiene un precio altísimo

Por el Dr. ALFREDO MOLES

Uno de los casos más curiosos a estudiar en la medicina actual es el de la Fenilcetonuria, una enfermedad metabólica de muy fácil diagnóstico y poco complicada de tratar y curar.

Sin embargo, con el pasar de los años se está transformando en un verdadero rompedero de cabeza, a tal punto que no hace mucho tiempo debieron reunirse en Evian-les-Bains los más importantes especialistas en la materia. Y no se pusieron de acuerdo.

Pero para no perder el suspense, les hablaré primero de lo que es esta enfermedad, cómo se descubrió, cuál es el tratamiento y por último, del gran dilema que presenta al mundo actual la masa de niños con fenilcetonuria.

QUE ES LA ENFERMEDAD

La Fenilcetonuria es una enfermedad típica para estudiar los beneficios de una verdadera medicina preventiva. Ella, detectada y diagnosticada con una reacción de laboratorio sencilla ataca a un niño de cada 13.000 nacidos.

En 1965 los médicos conocieron una forma de averiguar si un peque la padecía y con la popularización del método, se están encontrando muchos más casos de los pensados.

En España el verdadero pionero fue curiosamente una persona que no es médico, el Sr. José Rafael Chelala López, quien desde la Fundación General Mediterránea estimuló a un grupo de bioquímicos a que popularizaran el sistema de detección.

Fue entonces cuando se comenzó aquí a tener conciencia de esta enfermedad tan fácil de curar, pero que terminaba con deterioro psíquico y neurológico del paciente.

La forma en que se investigó a fondo esta enfermedad que no se notaba en un comienzo, pero que luego daba lesiones en la piel, en la pigmentación de nuestro cuerpo, atraso intelectual y deformidades neurológicas, es toda una hermosa historia de amor maternal.

En la ciudad noruega de Oslo, a fines del año 1934, una señora con dos niños enfermos de fenilcetonuria recurrió al investigador Absjorn Folling para que descubriera y analizara lo que tenían sus niños.

Este, un poco mecánicamente, como tenía a mano una botella con cloruro de hierro, echó un poco en la orina del mayor de los hermanos.

Con sorpresa vio que se coloreaba de un tono verdoso raro y dedujo que en esa orina debía haber algo anormal.

Muchos años después, Folling confesaba que no había tenido ninguna intuición. Echó el cloruro porque era el frasco más a mano y no quería pasar vergüenza delante de aquella madre angustiada ante la incurable enfermedad de sus críos.

Durante los 20 años siguientes, Folling, literalmente perseguido por esa mamá hizo muchos descubrimientos más.

Comprobó que la enfermedad era hereditaria y que además se producía porque el organismo de estas personas no podía transformar un ácido aminado (la finilalanina) en otro (la tisorina) elemento básico para el desarrollo físico e intelectual de las personas.

Más tarde advirtió que lo que faltaba era un intermediario, una enzima que se fabrica en el hígado y que permite este cambio de ácidos.

De esa forma, la finilalanina no se puede transformar y comienza a hacer daño a la mielina, una substancia que recubre nuestras conexiones entre las células del cerebro. Los cables quedan literalmente «pelados».

Aquellos dos hermanitos no pudieron salvarse de la enfermedad, siguió ésta su curso ineluctable —antes de que se conociera el tratamiento— pero la madre continuó hasta los últimos momentos de su vida luchando para que se les salvara.

COMO SE TRATA

A fin de los años 50, el profesor Bickel, un irlandés muy cabezota fue llamado por otra madre —siempre el amor materno— desesperada por su niña de dos años enferma de fenilcetonuria.

Bickel, que era entonces estudiante de medicina en Birmingham, aceptó el encargo de la madre de tratar de descubrir un tratamiento para lo que se llamaba en Inglaterra, «idiecia fenilcetonúrica».

Muchos años después confiaba el ahora profesor: «Fue la determinación y amor de una madre la que me llevó a estudiar obsesivamente su enfermedad». Así, se le ocurrió que si se estudiaba cada uno de los alimentos y se prohibían totalmente los que tenían finilalanina, al tiempo que se le daban pastillitas de tiorina, se podía evitar que el niño terminara sus días con las deformaciones y el hándicap mental.

En realidad, tampoco había sido una invención suya, había leído en una revista de medicina alemana que unos colegas de Frankfurt esbozaban esa teoría. La puso a la práctica y el mundo vio cómo poco a poco la niña irlandesa se desarrollaba normalmente, como cualquier niño de su edad. Claro que este tratamiento llevaba implícito que se diag-



En las primeras horas del nacimiento es cuando se puede detectar si existen problemas de fenilcetonuria.

(Foto EFE)

En el mismo momento del parto, así no moría ninguna neurona cerebral y no se pelaba ningún cable.

Por supuesto que en la actualidad el tratamiento se ha perfeccionado, no es necesario que se prohíba totalmente el ácido aminado dañino, una pequeña dosis es necesaria, la tecnología fabrica casi todo sin finilalanina y muchos otros esperanzadores adelantos.

Pero se cura en su totalidad.

DESCUBRIRLA PRECOZMENTE

A comienzos de los años 60 en la ciudad americana de Buffalo, el Dr. Guthrie, un microbiólogo observó cómo una simple tira de papel puesta en contacto con la orina del niño recién nacido, le indicaba si éste tenía o no fenilcetonuria.

De allí en más, la puesta a punto de un test de descubrimiento inmediato, barato y certero no tardó en llegar.

En 1965 muchas clínicas estadounidenses lo ponían como investigación de rutina en cada nacimiento.

Pero, pese a estas facilidades, actualmente no hay un solo país en este planeta que crea importante hacer obligatoria la investigación de la fenilcetonuria en todos los recién nacidos.

No se sabe si es porque al fin y al cabo no hay tantos casos en el planeta, no más de 20.000 en todo el Mundo, o porque la sobrevivencia de estos niños está creando problemas de conciencia en el Mundo.

Y esta es la historia del suspense.

Porque siendo una enfermedad hereditaria, ahora que ya hay cerca de 3.000 casos de niñas que nacieron con fenilcetonuria en el Mundo y que están normales y pueden procrear al tener más de 17 años se presenta un grave asunto de conciencia.

Los niños pueden pasarse sin descendencia, pero a las niñas no se les puede permitir tener hijos ya que el cien por cien de los casos que lo han hecho han sido fetos con malformaciones y que han muerto apenas nacer.

Las preguntas que empiezan a hacerse entonces los sabios reunidos en Evian nada tienen que ver con la medicina, rayan la filosofía y generan más de un terrible problema de conciencia.

¿Cómo decirles a estas mujeres que no se les permite tener niños? ¿No tenemos solución para su herencia?

Y si pese a todo ellas insisten ¿qué hacer si luego se detecta la malformación?

¿Deberá esterilizárselas en forma permanente?

¿Y si un día hay cura y pueden tener descendencia normal?

Claro que allí no terminan los problemas, ya que si se mejoran los métodos de descubrimiento precoz y lo averi-

guamos en la 15.ª semana del embarazo, ¿cómo debemos considerar a esta enfermedad?

¿Se autoriza el aborto nada más que porque la actual madre tendrá nietos deformes?

Pero hay que ver las cosas con optimismo y tomar como propia la frase del ilustre sevillano, Séneca: «Alégrate por lo que tienes hoy si no lo tuviste ayer».

Al fin y al cabo, la medicina, tan criticada y denostada en estos tiempos, ha logrado salvar la vida de miles de niños que terminaban en la subnormalidad psíquica, a costa de crear otro problema.

Pero aquella madre de Oslo y la de Irlanda no se preocupaban por sus futuros nietos, sufrían por sus hijos y ya ninguna madre sufre por la fenilcetonuria. Sólo falta exigir que España sea un país de vanguardia y haga obligatorio el despistaje de esta absurda enfermedad metabólica.

Los niños diagnosticados por Fenilcetonuria en España no llegan al millar.

Así y todo son un problema humano que hay que resolver porque el conseguir los alimentos sin la mínima traza de finilalanina es un verdadero problema.

No tanto por tenerlos, sino por pagarlos. Porque los alimentos especiales y las medicinas que necesitan estos chavales y chavalas son carísimas y no es lógico que la Seguridad Social no corra con los gastos.

O se da un subsidio especial a esos padres o se crean centros especiales en los que se les provea de esos alimentos, que como se observará son la razón única del tratamiento.

La solidaridad debe empezar por allí.

PROFESIONALES

<p>JOSE ALONSO Medicina Interna Corazón y Nutrición RAYOS X Consulta: Espolón, 24, 2.ª Teléfono: 20 19 12</p>	<p>V. Ojeda Carcedo APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION METABOLIMETRIA Análisis clínicos. Rayos X Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6 Vitoria, 20-2.ª. Telfs.: 203667 y 218966</p>
<p>Ramón Llorente TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES Consulta, de 12,30 a 2,30 Queipo de Llano, 2, 4.ª izquierda. (Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781 y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30</p>	<p>I. LOPEZ SAIZ Neuro Psiquiatría Consulta, de 12,30 a 2 Plaza de Sto. Domingo de Guzmán, 8, 1.ª Teléfono: 20 34 78</p>
<p>Arias Martínez Mata CARDIOLOGO Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.ª E Teléfono: 22 51 48</p>	<p>DR. RENEDO RIÑON Y VIAS URINARIAS Concepción, 15 Teléfono 20 73 76 Previas horas concertadas.</p>

UNSAIN

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO OPTICO DIPLOMADO

Registrado Colegio Opticos N.º 253

TELETIPO

Son cuantiosas las pérdidas ocasionadas por los temporales

(Viene de primera página)

utilizando para ello mapas de las zonas más afectadas y viendo sobre el papel las tareas de socorro que se realizan.

Posteriormente, los Reyes, junto con el leñacari, el ministro de Obras Públicas, el delegado del Gobierno, el capitán general de la sexta región militar y séquito de los Reyes, subieron nuevamente al helicóptero de la Fuerza Real Española. El helicóptero, pilotado por el Rey don Juan Carlos sobrevoló la zona del «Gran Bilbao», la zona más afectada de la provincia de Alava y Llodio.

Tras observar desde el aire el estado actual de estas zonas, el helicóptero se dirigió al aeropuerto alavés de Foronda, y en un avión «Mystere» los Reyes emprendieron vuelo hacia Palma de Mallorca.

LA SITUACION EN LAS ZONAS AFECTADAS

Madrid (Efe). — Con el hallazgo de tres nuevos cadáveres en Llodio (Alava), dos guardias civiles y una joven, se elevan ya a veinticinco los muertos por las inundaciones en el País Vasco, Cantabria y Burgos.

«El momento más grave ha pasado ya» ha dicho Carlos Garaicoechea, que esta mañana acompañó a SS. MM. en su visita a las zonas inundadas.

Garaicoechea añade que «lo que hace falta ahora es el esfuerzo de todos por recuperar las industrias, que se han visto fuertemente dañadas».

La situación en Bilbao está entrando en una segunda fase. Tras la primera, de asistencia a los casos más urgentes, ha comenzado ahora la evaluación de los daños, tarea que abordará mañana el Gobierno autónomo vasco. Garaicoechea manifiesta que, «por ahora los casos urgentes ya no presentan problemas ya que se encuentran abiertas las vías de comunicación y no hay dificultades con la luz».

ESPAÑA, UNIDA A LA DESGRACIA

El presidente del gobierno vasco también puso de manifiesto el espíritu de cooperación que ha animado tanto a los representantes del Estado como a los Cuerpos de seguridad del gobierno vasco.

En este sentido el director general en funciones de la Guardia Civil, Francisco Javier Cereceda, ha manifestado a «Efe» que es el propio pueblo vasco «quien tiene que valorar nuestra entrega, dedicación y sacrificio».

El director general en funciones de la Guardia Civil señaló que «nuestros cuarteles, las familias de los guardias han repartido con los damnificados de los pueblos, su comida, su habitación y su bienestar, sin preguntarles cuál era su pensamiento o ideología».

Por otra parte, el Ministerio de Defensa ha señalado que la principal labor que la Armada está realizando es la de servir de puente entre Santander y Bilbao, suministrando víveres. Este Departamento añade que la sexta región militar está en estado de alerta y con retenes preparados para socorrer cualquier eventualidad. El capitán general de la región, teniente general don Juan Vicente Izquierdo, efectuó un recorrido por las zonas afectadas, manteniéndose en contacto permanente con el Ministerio.

BERMEO Y BILBAO (VIZCAYA): PREOCUPA LA SANIDAD

La situación sanitaria en Bermeo ha sido calificada de «preocupante» por las fuerzas que están realizando las tareas de socorro en Vizcaya. Hay falta de medicamentos y víveres, a lo que se une una gran cantidad de animales muertos y de pescados que han comenzado a pudrirse.

Respecto a daños materiales, las mismas fuentes han asegurado que la tromba de agua ha destruido el Casino y el muelle interior del puerto; ha arrastrado coches e incluso camiones pesados que han ido a parar al puerto y al mar.

También se encuentran con problemas los integrantes de la flota pesquera que estaba faenando y ahora no pueden atracar en puerto.

Bermeo ha estado dos días aislado, pero por fin se ha conseguido abrir un paso.

En Bilbao, la distribución de alimentos de primera necesidad ha provocado momentos de tensión y nervios en varios puntos de la ciudad, donde la aglomeración de vecinos era mayor. El suministro de víveres está asegurado y los convoyes con víveres, mantas y medicamentos llegan con regularidad a la provincia, a través del puente marítimo establecido por unidades de la Armada con Santander o por carretera.

Las autopistas que conectan Vizcaya con Guipúzcoa y Alava se encuentran abiertas al tráfico rodado y los vehículos pesados que transportan los alimentos pueden acceder a Bilbao y a las poblaciones más necesitadas.

Las autoridades sanitarias han recomendado prudencia y, sobre todo, guardar las más elementales normas de higiene.

Las emisoras locales radian mensajes de emergencia para recabar material de primera necesidad y medicamentos. Por megáfonos se recomienda a la gente que se distribuya por los barrios de Bilbao, donde camiones cisterna y de transportes reparten pan, agua y leche.

En el resto de la provincia, una flotilla de dieciocho helicópteros (doce del Ejército, cuatro de la Guardia Civil y dos particulares) patrullan para detectar las zonas donde las necesidades de todo tipo se hacen más acuciantes.

Los servicios de protección, mientras tanto, han recabado la colaboración de las empresas que disponen de excavadoras y palas así como volquetes, para limpiar las zonas estratégicas.

Por lo que respecta al desalojo de los visitantes que estos días se encuentran en Bilbao con motivo de la Semana Grande o al sorprenderles los aguaceros de paso, éste se llevará a cabo a través de un «servicio lanzadera» de autobuses y trenes, que les trasladarán hasta Miranda de Ebro donde se les acercará a sus respectivos destinos por vía férrea.

GUIPUZCOA HACIA LA NORMALIDAD

La provincia de Guipúzcoa, haciendo uso de todos sus efectivos humanos, recupera la normalidad y la situación casi catastrófica de días pasados empieza a formar parte del recuerdo.

El agua, que había anegado comercios, fábricas e incluso domicilios de la zona centro de la provincia, ha dejado paso al barro y los ayuntamientos de todas las localidades con la colaboración de los vecinos comienzan a retirarlo.

SE INICIAN OPERACIONES DE LIMPIEZA EN LLODIO (VIZCAYA)

El diputado general de Alava, Juan María Ollora, ha declarado a «Efe» que se han emprendido las operaciones de limpieza de la localidad de Llodio, una vez asistidas las personas y restablecidas las comunicaciones.

La Diputación Foral de Alava ha establecido un centro de operaciones al que llegan las peticiones urgentes de las localidades más afectadas, principalmente las del Valle de Ayala.

El alcalde de Llodio ha pedido a la Diputación Foral de Alava 10.000 velas, en previsión de una segunda noche sin luz eléctrica en la localidad. Asimismo, la población llodiana está necesitada de agua potable, leche y alimentos infantiles.

ALERTA EN CANTABRIA

En Cantabria, la Junta de Protección Civil se encuentra en estado de máxima alerta, ya que los barómetros están fijos y la borrasca encima de Santander. Las carreteras están todas libres, aunque hay que circular con mucha precaución debido a los desprendimientos y al barro, excepto la comarcal 629, entre Santoña y Burgos, que está impracticable.

Sesenta especialistas han llegado a Santander, procedentes de Madrid, para colaborar con la Junta de Protección Civil en los trabajos de desescombro.

Una de las necesidades más perentorias para la población cántabra en estos momentos es el agua potable, sobre todo para la localidad de Renedo, en donde, por otra parte, ya están bajando las aguas. La empresa «Solares» ha indicado que cualquiera puede aprovisionarse de agua potable con la única condición de llevar recipientes, que están agotados.

Los helicópteros que permanecen en Santander no pueden despegar para atender las labores de rescate debido a la falta de visibilidad.

En cuanto a las carreteras, en estos momentos están todas libres; excepto la Comarcal 629, de Santoña a Burgos.

Relación oficial de víctimas e identificación

Bilbao (Efe). — Son 25 los muertos por las inundaciones en Vizcaya, según ha informado el Gobierno Civil, que ha facilitado una relación oficial de víctimas.

Según estas fuentes, las personas muertas son las siguientes:

Marisol Castillo Corral, de 11 años, en Echívarri (Bilbao).

Víctor Fernando Pérez Urcelay.

Luis Azcuena Guzurra, de 66 años, en Guernica.

Gaizka Unceta Fible, de 18 años, en Guernica.

Alcina Albieta Alcibar, en Guernica.

José María Gorriño Echevarría, de 57 años, en Busturia.

María Alegría Lizarde, de 75 años, en Ondárroa.

Cesáreo Pérez Lizmois, de 60 años, en Galdácano.

Miguel Salgado Peña, de 23 años, guardia civil

muerto en Llodio (Alava).

Pedro Narbona Bustamante, guardia civil hallado

muerto en Baracaldo (Vizcaya).

Enrique Iglesias.

María Hernández Guezuraga.

Pilar Uriarte, en Galdácano.

Un varón sin identificar, de 50 a 60 años.

Joven sin identificar, en Galdácano.

Una mujer, sin identificar, en Guernica.

Un niño, al parecer de nacionalidad marroquí, sin

identificar, en Basauri.

Ramón Iturraleta Ansótegui, de 74 años, en Arrigoriaga.

Joven de 12 a 14 años, al parecer súbdita marroquí,

en Galdácano.

Valeriano Gómez Fernández, de 57 años, soltero,

en el Valle de Mena (Burgos).

José Luis Fernández Carriles.

Jesús García López, de 49 años.

Araceli Pozo Calle, de 21 años, en Baracaldo.

Lucía Bilbao Basoa, de 77 años, en el barrio de La

Peña (Bilbao).

Pilar Cortajarena, 75 años, en La Peña (Bilbao).

A estas muertes hay que agregar los de tres guardias civiles en Alava.

Situación de las comunicaciones

Las comunicaciones por carretera, ferroviarias, telefónicas y los aeropuertos de las zonas afectadas por las recientes inundaciones van quedando poco a poco normalizadas, según información falicitada esta tarde a «Efe».

SERVICIO FERROVIARIO

El servicio ferroviario funciona ya con casi total normalidad en el País Vasco y Cantabria.

El trayecto hasta Bilbao que ayer era imposible, se puede efectuar ya hasta Miranda de Ebro en tren y el resto por carretera. Asimismo, la vía férrea hasta la localidad fronteriza de Irún está abierta.

En Cantabria se puede llegar en tren hasta Torrelavega y de ahí a Santander por carretera.

TELEFONOS

Una vez restablecido el servicio telefónico en la comarca guipuzcoana de Eibar, puede decirse que, en términos generales, la situación es normal.

Sólo en la zona de Deva-Motrico se trabaja intensamente para recuperar el servicio, ya que en el resto de la provincia no existe localidad alguna incomunicada.

La situación en Vizcaya, sin embargo, continúa siendo grave. Desde Zaragoza y Barcelona se han enviado potentes grupos electrógenos para dar suministro de energía eléctrica a las centrales de la capital. Con esta actuación, se confía en restablecer en breve el servicio a la mayor parte de los abonados de Bilbao.

En Alava sigue siendo Llodio la única localidad incomunicada.

Respecto a Cantabria, las localidades de Alceda, Renedo, Pargas y Suesa se encuentran, asimismo, sin servicio telefónico, estando a la espera de que la situación de las carreteras permita el acceso a las centrales telefónicas, para poder reestablecer el servicio de las mismas.

CARRETERAS

En el País Vasco y Cantabria la situación es la siguiente:

— Cantabria: Cortadas la Comarcal 629 entre Burgos y Santoña, en el Puerto de Los Tornos, km. 117.

— Provincia de Alava: La circulación hacia San Sebastián y la frontera con Francia se efectúa por la Nacional 1, la Nacional 240, el Puerto de Urquiola y la autopista, y la circulación hacia Bilbao por la autopista Vasco-aragonesa.

Los accesos a Llodio continúan cortados y la circulación por el resto de la red provincial es peligrosa a causa de posibles desprendimientos.

— Provincia de Guipúzcoa: Están cortadas la Nacional 634 de San Sebastián a Santander, la Nacional 240 Tarragona-San Sebastián-Bilbao, la C-6213, entre Mondragón y Vergara; la C-6324, entre Alcorta y Azcoitia; y la L-411, Tolosa-Verategui.

RED ELECTRICA

El restablecimiento completo del suministro eléctrico en la cuenca del río Deva —Eibar, Elgoibar, Deva— no será posible hasta dentro de dos días, ha sabido «Efe» en fuentes de la empresa Iberduero.

En estos momentos, sólo un 50 por ciento de las poblaciones ubicadas a lo largo del río Deva tienen luz.

Se trabaja intensamente en la zona si bien, la magnitud del siniestro eléctrico en esa zona es muy importante y las dificultades se multiplican.

En la cuenca del Oria, un 45 por ciento de la localidad de Villabona está sin luz; en Andoain sólo un 6 por ciento; y en Zizurkil, un 25 por ciento.

En Oreja, localidad más pequeña de Guipúzcoa, los destrozos causados por el agua en las instalaciones eléctricas son muy importantes, por lo que no se subsanará la situación hasta mañana.

En Iruberrieta, las instalaciones afectadas alcanzan el 35 por ciento, mientras que en Zaldibia, no superan el quince.

En el Urola, poblaciones como Azpeitia, Cestona y Azcoitia han recuperado la normalidad, al igual que Irún, Rentería y la zona de Navarra-Bidasoa.

En Guipúzcoa, el 97 por ciento del suministro de energía se encuentra restablecido en la provincia. San Sebastián funciona al cien por cien de sus necesidades.

LOS DAÑOS SON ENORMES

El Gobierno vasco estudiará en su Consejo de mañana la declaración de zona catastrófica para Guipúzcoa y Vizcaya, según ha manifestado el consejero de Economía y Hacienda, Pedro Luis Uriarte.

También ha señalado que no se pueden anticipar cifras, pero «las pérdidas, desde el punto de vista económico, son francamente enormes».

En cuanto a valoración de daños materiales, Juan Luis Burgos, presidente de Altos Hornos de Vizcaya ha afirmado que las pérdidas en este empresa superarán los 5.000 millones de pesetas y es posible que el cierre de las instalaciones de la factoría de bandas de Echevarría dure dos meses.

José Miguel Abarrategui, presidente del Puerto Autónomo de Bilbao, también se ha referido a los daños que ha sufrido el puerto de Bilbao, aunque ha señalado que es pronto para evaluarlos.

Funerales por dos guardias civiles muertos en Llodio

Vitoria. (Efe). — Una misa funeral por dos de los guardias civiles fallecidos ayer en Llodio se ha oficiado a última hora de la tarde en la Comandancia de la Benemérita en Vitoria.

Asistieron a la ceremonia religiosa, el delegado general del Gobierno en el País Vasco; el general jefe de la V Zona de la Guardia Civil; el gobernador civil de Alava; y el coronel del Tercio con sede en Vitoria.

Los ataúdes que contenían los restos de los guardias civiles Luis Postigo Cabello y Pedro Narbona Bustamante estaban cubiertos por la Bandera española y fueron colocados a pie del altar.

Finalizado el funeral, los restos mortales de Luis Postigo Cabello han sido trasladados por vía aérea a Málaga, su tierra natal y los de Pedro Narbona Bustamante a Oyón (Alava) donde mañana tendrá lugar otro funeral junto con el del teniente Alejo García García, cuyo cadáver también ha sido localizado esta tarde.

MOTOR

PROBAMOS EL DIESEL MAS RAPIDO DEL MERCADO: BMW - 524 TD

Esto de probar un vehículo diesel y tener que observar el motor para ver si realmente lo es, únicamente sucede en estos últimos tiempos. La evolución diesel está tomando unos niveles que sorprenden al más pintado. Nos sucedió con el Mercedes 300 de cinco cilindros: con el Renault 18; más recientemente con el Talbot Horizon... Y, para colmo, nos ha pasado con el nuevo, novísimo BMW-524 TD.

El BMW-524 es un modelo que, exteriormente, no dice más que cualquier versión de la serie «5». Sin embargo, es un coche animado por un motor diesel de seis cilindros, 2,4 litros de cilindrada, sobrealimentado, y con 115 CV de potencia. Un vehículo capaz de superar —como pudimos comprobar en las autopistas de Alemania— los 190 kilómetros por hora, con una aceleración notable, como es la de alcanzar los 100 kilómetros por hora, partiendo de cero, en menos de trece segundos. Esto sí es una evolución importante. No es para menos. Conocemos la imagen de BMW. No podía aventurarse a sacar un diesel que fuese otro más en el mercado. La aventura fue arriesgada en su momento. Pero el resultado no ha podido ser mejor. En estos días y sin temor a exagerar, probamos el turismo diesel más rápido del Mundo.

Si en prestaciones son todos calificativos elogiosos, tampoco se queda atrás en lo que respecta a ruidos de motor y consumo de gasóleo. También se ha dado un buen paso. Dentro del habitáculo el ruido del conjunto motopropulsor no es muy superior al nivel sonoro de un 525 —hablamos dentro del habitáculo de pasajeros—. En cuanto al consumo, siempre está en función de la forma de conducir. En nuestro caso, que no fuimos despacio, sino todo lo contrario, disminuyendo la velocidad cuando empezó a llover torrencialmente, superamos ligeramente los ocho litros para recorrer 100 kilómetros. Hubo quien tuvo un resultado de 6,2 litros en el mismo recorrido. Nosotros por supuesto, estuvimos haciendo mediciones a alta velocidad. Casi siempre por encima de los 170 kilómetros-hora. Y, ya ven, sólo ocho litros, esto en un gasolina, al mismo promedio, hubiese sido 13 ó 14 litros, como mínimo.

Del tema estabilidad, frenos, etc., nada que añadir a los resultados del BMW, serie «5». En suma, un diesel que no tiene que envidiar las prestaciones de un gasolina de su mismo nivel, con la ventaja de ahorrar, al menos por el mo-

mento, más de un 40 por 100 en combustible. No sólo por la diferencia de precio entre el gasóleo y la gasolina, sino por la diferencia de consumo. De todas formas en cuestión de hacer números, no tenemos que olvidar que el ahorro no debe tomarse a la hora de colocar la manguera en el depósito, sino sumando las veces que se hace esta operación al año. Después es cuestión de restar ese «ahorro» a la diferencia de precio sobre un coche de gasolina de similares prestaciones.

FICHA TECNICA

Motor:

Motor diésel de seis cilindros en línea refrigerado por agua, incorporado con inclinación hacia adelante, turbocargador de los gases de exhorto, culata de metal ligero, cigüeñal con contrapesos, ventilador de viscosa controlado por el régimen de revoluciones respectivo. Cilindrada efectiva en cc.: 2.443. Diámetro interior-carrera de cil.: 80-81. Relación de compresión: 1-combustible: 22,0-diésel. Potencia CV.: 115-4.800 r.p.m. Par motor máximo en mkg.: 22,5-2.400 r.p.m.

Instalación eléctrica:

Potencia del generador A-W: 69-910; batería-Ah.: 55; faros-Iluminación: H4-H1 55-55 W.

Transmisión-Bastidor:

Relación de transmisión del engranaje: (5 marchas-automáticas). I, 4,35; II, 2,33; III, 1,39; IV, 1,00; V, 0,81; R, 3,73. I, 2,73; II, 1,56; III, 1,00; IV, 0,73; R, 2,09. Engranaje diferencial: 3,15.

Suspensión:

Delantera: Eje de montantes telescópicos con doble articulación, pequeño radio positivo de giro de rueda, avance desplazado, eje ideal de giro mediante dos articulaciones de guía, estabilizador de la barra de torsión. Trasera: Suspensión individual de la rueda en brazos oscilantes transversales (ángulo de convergencia 20 grados), montantes telescópicos.

Frenos:

Delanteros-traseros: Frenos de disco con mordaza fija y un émbolo-frenos de tambor.

Dimensiones y pesos: Neumáticos-ruedas:

75 HR 14 5 1-2 J x 14; círculo de giro-mm., 10,9; batalla-mm.: 2.625; ancho de vía anterior-posterior-mm., 1.430-1.470; largo-ancho-alto (mm.), 4.620-1.700-1.415; peso de servicio vacío-Kg., 1.300; relación peso potencia, (Kw-Kg), 15,3; carga útil-Kg., 510; P.A.M.-Kg., 1.810; carga remolque frenado-sin freno (Kg.), 1.400-500; carga sobre cubierta-Kg., 75; maletero-volumen (litros), (VDA), 460.

BOLIDOS FUTURISTAS EN CALLES MEDIEVALES

La ciudad es una concentración de vehículos más que de personas. La crisis económica está demostrando que el fenómeno, con todas las dificultades y correcciones que se quieren, es irreversible.

Razones derivadas de la industrialización y de una búsqueda, no siempre positiva, de una mejora de la calidad de vida originaron un éxodo a las ciudades, que, experimentaron en pocos años un aumento como no se había conocido en toda su historia.

Una rápida saturación del centro con alto índice de densidad motivó una expansión que comenzó en forma de estrella, siguiendo las líneas de tranvías. Posteriormente con la mayor movilidad de los servicios de autobuses y más aún con la motorización privada, se fueron rellenando los huecos y creando anillos concéntricos con una figura semejante a los troncos de árbol.

Igualmente se modificó la estructura urbana. Hace años, no muchos, el hombre satisfacía sus necesidades sin grandes desplazamientos. La planta baja se dedicaba al comercio y a la artesanía; la primera la ocupaban oficinas y estudios profesionales; las superiores servían de vivienda; la incipiente industria se situaba en los patios de manzana o en unas hipotéticas afueras. Actualmente se construyen barrios enteros de destino único (zonas residencia-

les, complejos comerciales y polígonos industriales) que originan fuertes corrientes de tráfico. El centro histórico, por razones de prestigio es codiciado por los principales generadores de atracción, tanto organismos públicos como actividades privadas, que creen tener así asegurada su clientela.

Hoy por hoy hay que admitir el poder de influencia de los viejos cascos, que originan unos periódicos flujos y reflujos a lo largo de la jornada. Los intentos de crear otros focos en zonas alejadas han disminuido el problema, pero están muy lejos de eliminarlo.

Ante esta situación, las autoridades de tráfico se enfrentan con la necesidad de atender una demanda de circulación y estacionamiento sobre unos viales claramente insuficientes, con espacios escasos y caros, cuya infraestructura es difícil, cuando no imposible, modificar. Razones sociológicas, económicas y artísticas, suficientemente claras, justifican el aserto. Añádase que el usuario pide llegar motorizado a su destino con plena libertad de circulación sin admitir un mínimo recorrido a pie, ni limitación alguna.

De poco van a servir las medidas que estudien los técnicos y decidan las autoridades, si el ciudadano no las acepta. Me explico: Un estacionamiento prohibido, aunque dé lugar a la intervención de la grúa, está produciendo una perturbación

mientras que el vehículo no sea trasladado.

Aquí también es válida la idea de que es mejor prevenir que curar, lo que necesariamente supone unas medidas, más que correctoras, disuasorias, y con carácter fundamental, a pesar de sus dificultades, conseguir la convicción de la población.

No obstante la recomendación sanitaria, el hombre de hoy no parece estar dispuesto a andar, lo que sería una solución. Otra idea podría ser, el grafiteo y el clima lo permiten, el uso de la bicicleta —hábito común en otros países— mediante la acomodación de vías exclusivas y zonas vigiladas de estacionamiento.

Desde una perspectiva menos utópica, cabe establecer islas peatonales, siempre que no tengan gran extensión continua y dispongan en sus proximidades aparcamientos y líneas de transportes públicos. Una elemental precaución obliga a estudiar las vías de penetración a estos aparcamientos, ya que el tráfico que generan puede no ser absorbido por la estrechez de las calles. Se necesita reglamentar el acceso de los vehículos de reparto, a horas determinadas, así como evitar los obstáculos físicos (jardines, escalones, etc.), al eventual paso de los servicios de urgencia.

Una medida intermedia sería el establecimiento de limitaciones, bien horarias o selectivas

de vehículos, permitiendo el paso de servicios públicos (con sobretasa para los taxis que accedieran a la zona) o de los privados que dispusieran de garaje en la misma.

En las vías en las que se permita la circulación, pero no estacionamiento se precisa habilitar espacios de parada para subida y bajada de pasajeros, maniobra que de otra forma y aún contraviniendo lo ordenado se realizaría de forma anárquica.

Con frecuencia, estas medidas son acogidas con reticencia, cuando no con manifiesta hostilidad, hasta que los resultados hacen variar de opinión. Los comercios, cuyos escaparates recuperan la visibilidad, ofrecen sus mercancías a quienes deambulan sin sobresaltos ante ellos y no a unos pasajeros que no se pueden detener. Los compradores pueden elegir entre diversas opciones, sin la inquietud de que la grúa se lleve el coche que quedó sobre la acera o en doble fila.

Una calle tranquila, sin humo ni ruidos, apta para el paseo, es un valor que paga las incomodidades que haya que imponerse para conseguirlo. En definitiva, no se trata de elegir entre dos formas de movimiento, sino entre desplazamiento o colapso. En nuestro ámbito se reproduce el dilema humano: vivir o morir.

JUAN LOPEZ - CEPERO

SINTESIS DE CONCIENCIA Y VOLUNTAD

Cuando los problemas adquieren una valoración de capacidad identificante, es fácil situarlos en las escalas de las valoraciones y los tratamientos. Sucede esto con frecuencia en el acontecer humano y podemos encontrar ejemplos que nos facilitan determinar las posiciones de análisis y tratamiento. El hombre, que puede comenzar a beber alcohol atraviesa una fase que lo lleva desde el vicio y la costumbre a la enfermedad. Otro tanto podíamos decir en el proceso que sigue el individuo que se inicia ocasionalmente en la droga y cae, finalmente, en el abismo del drogadicto. La sociedad apenas puede influir en la primera fase, pero interviene decididamente en el proceso final y no importa entonces cómo ha alcanzado la fase que le hace acreedor a la terapéutica y al cuidado de la sociedad.

Aplicada la tesis a este problema sin fondo del comportamiento del hombre al volante, el método se descompone. Conocemos todos los factores que desencadenaron la tragedia y el trauma, pero no disponemos de metodologías ni sistemas analíticos que nos

permitan aislar los síndromes y alcanzar con ellos calificaciones para la acción ejecutiva. El hombre al volante es un enigma formidable que comienza en su propia concepción del instrumento que se pone en sus manos: ¿es un juguete?, ¿supone una motorización poderosa de su cerebro?, ¿puede sustituir la normal estructura psicológica y muscular hasta el endiosamiento?

Meditamos sobre el tema, siempre a la vista de la estadística. Y nos preguntamos de los 4.930 muertos que dejamos en carreteras y vías urbanas nacionales en 1981, ¿cuántos sucumbieron por inhibir su conciencia y su voluntad en el riesgo que supone la conducción?

Y la dura interrogante, que clama en el desierto irreparable de la tragedia, nos impulsa una vez, un día más a bucear en la idiosincrasia de nuestros conciudadanos desaparecidos, para terminar donde siempre: ¿qué hacer?, ¿cómo introducir nuevas dosis operantes que actúen sobre la conciencia y la voluntad de tanto suicida potencial?

Entre los datos que llegan a

nuestra mesa de trabajo contamos hoy con un documento aleccionador que tiene incluso el encanto de lo exótico. Se trata de un informe de la profesora Jutta Preibaum, consejera de una escuela de conductores de Hanna e invitada de la Universidad de Oasaka.

Es un informe amplio y detallado que recoge en términos generales la temática usual. Pero sus datos son elocuentes: en el Japón, donde en 1970 se registraron 17.000 casos de accidentes mortales, 10 años más tarde y pese al aumento impresionante del parque y el tráfico, la cifra de accidentes se ha reducido a la mitad.

Como en todas partes, la odisea sufrida por el tráfico y su historia se mantuvo durante algunos años en esos límites impresionantes. Pero la sociedad japonesa tomó conciencia del problema y —nos dice la profesora— la reducción de los accidentes llegó a convertirse en «un empeño nacional». Además de acrecentarse las medidas técnicas en general, se logró despertar la responsabilidad del individuo. Y actualmente el japonés se

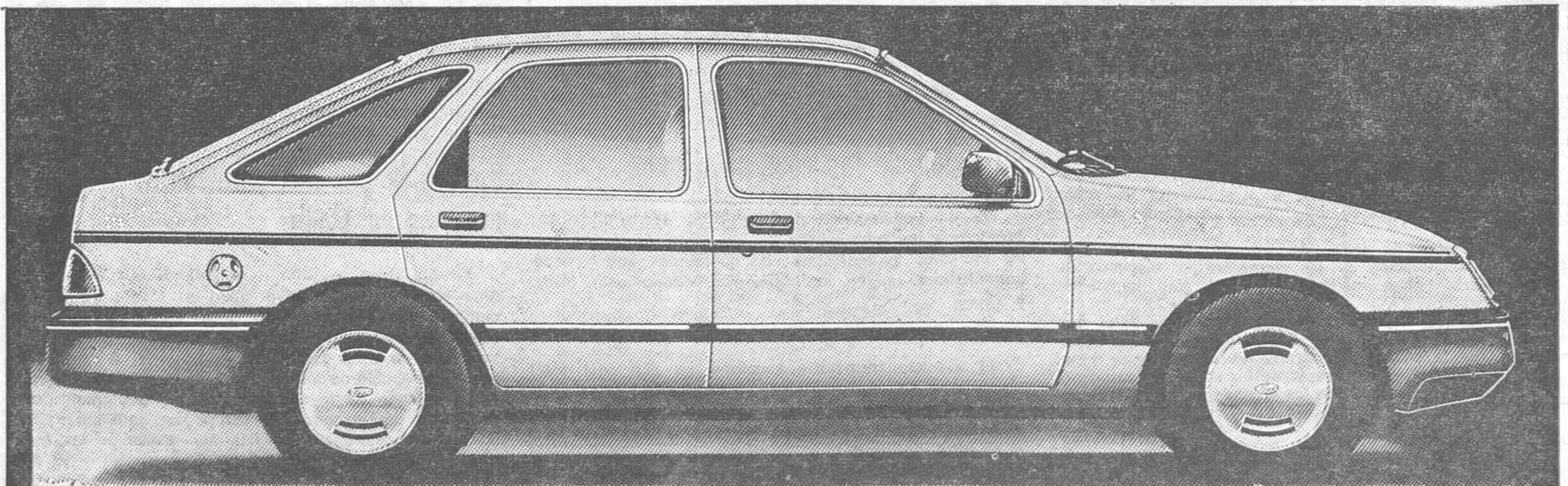
ha sometido a las presiones de los embotellamientos y ha aceptado en conciencia la gravedad de una serie de faltas —alcoholismo entre ellas— que le originan estados de depresión y vergüenza.

Por supuesto, la lucha continúa y la colaboración entre los responsables del tráfico aumenta, organizándose con frecuencia cursillos y seminarios tendientes a renovar y reforzar los conocimientos.

Esto parece ser lo más contrario a nuestra psicología, porque sería sin duda muy difícil convencer a muchos que están usando durante años un permiso de conducción que les conviene concurrir a un cursillo.

Pero abandonando ese abanico de temas en su amplio espectro eventual el problema del hombre español al volante reside en movilizar todos los recursos disponibles —y aún los que puedan inventarse— para intentar crear una síntesis responsable que se base en la confluencia de la conciencia y la voluntad, esto es, en acrecentar el espíritu de autoresponsabilidad.

VALENTIN PALMA



Ya está aquí el **SIERRA Diesel**

¡PRUEBELO!

Venga a verlo a:

Autocid, s. a.

DEPORTES

EL MIÉRCOLES EN "EL PLANTIO"

Real Burgos - Valladolid en el homenaje a Antonio Solana

El 1.º de Septiembre exposición de las listas de socios en el Club

El próximo miércoles, a partir de las 8,30 de la tarde, se jugará el partido Real Burgos-Valladolid en homenaje al último entrenador del extinto Burgos, C. F. Este encuentro, además servirá para la presentación de los burgalesistas ante su afición de cara a la Liga que ya asoma por el horizonte con insistencia.

A estas alturas, programar a los vientos la trayectoria profesional y humana del homenajeado (Antonio Solana) nos llevaría una edición especial. ¿Quién no conoce al protagonista del miércoles? A título de recordatorio significar que estuvo en el club burgalés durante diez años par hacer hasta de prestamista o «presidente». Solana llegó al desaparecido Burgos C. F. en el año 1963. Como jugador estuvo cuatro temporadas; cinco como «mister» del Promesas (1974-1979) y en Octubre de 1982 desempeñó el cargo de primer entrenador hasta final de campaña.

Antes, cuando la caída del último mandatario, no sospechaba tener que tomar las riendas de la ex-entidad. La dimisión del sustituto de Quintano Vadillo (uno de sus ex-directivos, Alvarez Jayo ha causado alta en el Real Burgos como socio) hizo tomar a Solana el mando de una nave destrozada sin riadas ni huracanes por tanto caricho. Corría el mes de Enero de 1983. Fue un momento difícil para un hombre lleno de bondad y cariño. El reto: acabar la temporada. Y se logró.

Antonio Solana, siempre al pie del cañón recibe el homenaje a una gestión. Es merecido como tantos otros que, en la persona del «mister», estarán representados, presentes o ausentes, pero con su mente puesta en «El Plantio». Al homenajeado, por todos los conceptos, se le asignaron 1.500.000 pesetas (medio millón más en caso de ascenso). ¿Cuánto percibió? Exactamente 250.000 pesetas. Uno: dineros que sirvieron para préstamos en más de una ocasión. Por su «despacho de prestamista» y desinteresadamente desfilaron varios jugadores «que no tenían ni para comer», incluso hubo un adelanto de dinero para cierto desplazamiento.

Son algunos detalles curiosos. Dos meses de «capitán» de un barco que otros (y alguno en particular) hundieron y dieron «paso» a la formación de una gestora. El resto de la historia ya es conocida del lector.

Los dos momentos más difíciles de Solana en esos casi dos meses se centraron en «convencer al Gandía para no embargar la totalidad de la taquilla y a la Federación para pagar el viaje a Las Palmas» y los más felices: «la llegada al Burgos y este final emotivo».

Rendir homenaje al bueno de Solana supone mucho porque, a la vez, se hace justicia. El, unos jugadores y una afición unida sirvieron para un final triste y feliz con el nacimiento de una nueva esperanza: el Real Burgos C. F. y Solana tuvo y tiene su mérito por su valiosa colaboración. Hoy, cuando escribimos contra reloj, le traemos a estas líneas de 1.ª página noble deportiva de «HOJA DEL LUNES». Y lo hacemos con agrado. Simplemente, porque Solana representa esa baraja de valores históricos y hasta heroicos que hizo el siempre recordado Burgos C. F.

Total, Solana ha dejado huella. Cumplió su misión con creces. Su nombre ya está para siempre en el álbum de los recuerdos. Fue su final y, a la vez, su principio. Cuando, al bonachón de Solana se le recuerda algo de lo hecho, mira al infinito, junta sus manos y su inquietud se convierte en sosiego. Y ya es difícil. El miércoles, el reconocimiento y también la cita del aficionado.

EMPATO EL D. MIRANDES

Con empate a tres goles finalizó el amistoso Mirandés-Alavés, jugado ayer domingo en «Anduva». El encuentro resultó muy competido con un primer tiempo de dominio local y un segundo en el que la mayor fuerza alavesista se impuso al conjunto de Miranda de Ebro.

Por el cuadro burgalés marcaron Seni, Delcourt y Rebollo al filo del tiempo reglamentario.

LISTAS DE SOCIOS

Desde el 1.º de Septiembre quedarán expuestas en el club (antigua sede de la Cámara de la Propiedad Urbana, calle Laín Calvo) las listas de socios que causarán alta antes del 31 de Agosto. Estos afiliados lógicamente tendrán opción a votar en las próximas elecciones que, a lo mejor, sólo cuentan con una candidatura tal y como anunció este semanario, en la persona probablemente de don Félix Castrillo. Por cierto, quien está escribiendo nunca ha dicho que había más candidatos a la presidencia. Se escribió que había «movida» y gestiones para formar dos candidaturas. Hemos dejado esto puntualizado para que las aguas sigan por su cauce y no tengamos más rabietas. Y punto.

Por otro lado, la secretaría del club ruega a aquellos socios que no hayan retirado su carnet lo hagan en el menor tiempo posible. Al menos, antes del 31 de Agosto para poder acceder libremente al partido R. Burgos-Valladolid. En caso de que algún socio no pueda cumplir el requisito y si acude al partido tendrá que sacar entrada y posteriormente se le abonará la cuantía del importe de la localidad.

Y poco más dio de sí lo aglutinado en el bloc. La semana pasó con trabajo para cuatro directivos provisionales (Castrillo, Juez, Marañón y Santillán), la preparación de los carnets, las listas de socios y en ultimar el encuentro del miércoles. La Liga ya está a la vuelta de la esquina y Astorga ya piensa en el primer equipo para Ponferrada.

El entrenador ha calificado la pretemporada de positiva en los ocho partidos jugados con veintiséis jugadores en acción. Y como final un apunte, aquellos aficionados que fueron socios del Burgos C. F. y, por el momento, no han causado alta en el nuevo club (Real Burgos) si su deseo es ser afiliados de la nueva entidad deberán inscribirse. Lo nacido hace pocos meses, afortunadamente tiene otro aire. Por todo ello sería fundamental llegar al listón de los cinco mil. ¿Será posible?

ANGEL

El Cádiz Superó en los penalties al Betis y...

El XXIX Trofeo Ramón de Carranza se quedó en casa

Peñarol fue tercero

Cádiz (Efe). — Peñarol de Montevideo se ha clasificado tercero en el Ramón de Carranza, al vencer al Levski Spartak de Sofía búlgaro, en la serie de lanzamientos desde el punto de penalti. El partido ha terminado con 1-1 (1-0).

Levski Spartak: Deichev; Nikolov, Balevski, Petrov, Iliev, Grigorov, Chavdarov, Girakov (Velev), Velchev, Spasov (Danchev) e Iskrenov (Kurdiv).

Peñarol: Fernández; Bossio, Falero, Diogo, Ortiz, Silva, Villarreal, Saralegui, Peirano, Salazar (Ramos) y Silva II.

Arbitró: Montes Espigares (andaluz) tarjeta amarilla al masajista de Peñarol y a los jugadores Deichev, Velev y Ortiz.

Goles:

1-0. Minuto 25. — Diago, en un gran tiro.

1-1. Minuto 87. — Velchev, al sacar una falta.

CADIZ CAMPEON POR PENALTIES

Cádiz (Efe). — El Cádiz ha vencido al Betis en los lanzamientos desde el punto de penalti en la final del XXIX Trofeo Ramón de Carranza, disputada en Cádiz esta noche, después de que el tiempo reglamentario y la prórroga terminaran con empate a un gol.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 1-0.

En la primera tanda de penalties empataron 3-3 ambos conjuntos. En la segunda, falla Francis por el Betis en el segundo lanzamiento y Dos Santos marca el del triunfo gaditano.

Cádiz: Claudio, Vhano, Camarillo, Padilla, Vojinovic, Dos Santos, Mejías II (Benito), Escobar, López (Dieguito), Vilches (Manolo) y González.

Betis: Esnaola, Francis, Gordillo (Rincón), Canito, Mantilla, Ortega (Cales), Parra, Casado, Paco (Suárez), Cardenosa y Calderón.

Arbitró el colegiado castellano Lamo Castillo.

El gol del Cádiz fue marcado por González en el minuto 6, mientras que Calderón

consegua en el minuto 54 el tanto del empate para el Betis.

Encuentro con dos tiempos distintos; un primer tiempo de gran juego por parte del Cádiz, que ha superado al Betis, tanto en el centro del campo como en la defensa. El Cádiz en esta primera parte ha podido resolver el marcador a su favor, ya que en las jugadas más claras de gol han sido por parte de los gaditanos.

El segundo tiempo ha sido todo lo contrario del primero, un peloteo insulso en el centro del campo, con la salvedad de gol del Betis, que a partir de entonces daba la sensación de que esperaba la prórroga. En ésta, nada de nada, sólo un toma y daca por ambos bandos, pero sin peligro para ninguna de ambas puertas.

TRIUNFO DEL SALAMANCA

Salamanca (Efe). — La U. D. Salamanca ha derrotado por 2-0 al campeón de Copa rumano. Politécnica de Timisoara, en partido de presentación del conjunto salmantino de fútbol, disputado esta tarde en el estadio Helmánico, que ha registrado media entrada.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 2-0.

Salamanca: D'Alessandro; Benedité, Bezares, Luis García, Miguel Angel, Pérez Aguerri, Enrique, Choya, Balín, Orejuela y Angel.

Politécnica de Timisoara: Lipa; Vasco, Sadu, Murar, Manea, Anghel, Rotavio, Serbanoliu, Titi, Bozesán y Vlatanescu.

Arbitró el colegiado Joaquín Ramos (Oeste).

Los goles fueron marcados por Orejuela y Balín.

Poca historia tiene este encuentro de presentación del Salamanca ante su afición, frente al campeón de Copa rumano, que había vencido al Salamanca en el torneo ciudad de La Alhambra.

BADAJOZ GANA A BENFICA

Trofa (Portugal) (Efe). — El Badajoz venció al Benfica, de Portugal, por 2-1 (1-0), en la jornada inaugural del torneo Internacional Juvenil de Fútbol de

Torraltá, que se disputa en Trofa a 40 kilómetros al Sur de Lisboa.

Los extremeños marcaron sus goles en el comienzo del primero y segundo tiempo y el Benfica sólo consiguió acortar distancias a pocos minutos del final.

TROFEO CIUDAD DE LINARES

Linares (Jaén) (Efe). — El Real Jaén ha vencido por 2-0 al Olanense de Portugal, en el segundo partido del Trofeo Ciudad de Linares de Fútbol, disputado hoy en el campo de Linares de esta capital.

Al descanso se llegó con el resultado de 1-0.

Real Jaén: Corral; Pedro, Bautista, Juanjo, Del Moral, Serrano, Botana, López (Parra), Kubala (Alvarez), Diezma (Santillano) y José Luis.

Olanense: Gulmaras; Chico Santos, Alinho, Herculano, Sima, Renato, Leiria, Relna Nelson, Mico y Luis Reina.

Arbitró el colegiado andaluz Flores Muñoz.

Los goles fueron marcados por Kubala en el minuto 26, y por José Luis en el 60.

VICTORIA DEL RAYO VALLECANO POR PENALTIES

Palma de Mallorca (Efe). — El Rayo Vallecano ha ganado al Real Mallorca, en el estadio Luis Sitgar de Palma, el segundo trofeo CEPESA de fútbol. El encuentro ha terminado con empate 1-1 (1-0), pero el Rayo Vallecano se ha impuesto en los lanzamientos desde el punto de penalti por 5-4.

Mallorca: Zubeldia; Zubiría, Izquierdo, Sabido, García Jiménez, Delgado, Estella, Martínez, Juaní (Orellana min 74) Armstrong y Barrera.

Rayo Vallecano: Alcázar (Gerardo min. 46); Tomás, Loren, Uceda, Pariente, Pepín, Morón (Rocha, min. 40), Emiliano, Camarón, Damiano (Navarro, min. 88) y Maté.

Arbitró: Borrás del Barrio, (balear).

1-0. Minuto 22. — Zubiría, de cabeza.

1-1. Minuto 74. — Maté, de penalti.

CICLISMO

Triunfo de Laguía en la primera etapa de la Vuelta a Cantabria

Santander (Efe). — El corredor del Reynolds, José Luis Laguía, se ha impuesto en la primera etapa de la XXV Edición de la Vuelta a Cantabria, Torrelavega-Torrelavega, de 119 kilómetros de recorrido, con un tiempo de 2h 51 m. 55 s.

Se impuso al sprint a otros seis corredores, que llegaron destacados sobre el grueso del pelotón, con 46 segundos de ventaja.

La etapa se ha desarrollado sobre un circuito de 17 kilómetros, con 7 vueltas al mismo.

Algunos intentos de escapada fueron abortados con facilidad. A unos 25 kilómetros del final saltaron los siete hombres que llegarían destacados a la meta, entre los que se encontraban tres del equipo Reynolds.

CLASIFICACION

1. José Luis Laguía (Reynolds), 2 h. 51 m. 55 s.

2. Miguel Angel Iglesia (Kelme), m. t.

3. Bernardo Alfonsell (Tekka), m. t.

4. Pedro Delgado (Reynolds), m. t.

El primer puesto en la montaña lo ocupa Laguía, en metas volantes se impuso Alfonso Gutiérrez y por equipos el Reynolds.

Mañana se disputará la segunda etapa con dos sectores en línea, el primero Barrera-El Astillero, de 73 kilómetros, y el segundo El Astillero-Limpías, de 90. La prueba finalizará el viernes en Santander.

Hoy han tomado la salida 73 corredores de los siguientes equipos: Reynolds Kelme, Tekka, Hueso, Cajamadrid, Dormilón y Santisteban.

MUNDIALES EN PISTA

Zurich (Efe). — En veloci-

dad (profesionales) semifinales:

Koishi Nakano (Japón), ha vencido a Ottavio Dazzan (Italia) en dos mangas, los 200 últimos metros en 10-75 y 10-91.

Yave Cahard (Francia), ha vencido a Masamitau Takizawa (Japón), en dos mangas, los últimos 200 metros en 10-91 y 11-06.

Carrera por puntos (aficionados):

1. Michael Marcussen (Dinamarca) (Los 50 kilómetros en 1 h. 07 m 36 s. 75 c. 46 puntos).
2. Hans Joaquin Pohl (R.D.A.). 30 puntos.
3. Iván Romanov (URSS), 10 puntos.
4. Alex Stieda (Canadá), 31 puntos 1 vuelta.
5. Roger Ilegems (Bélgica), 28 puntos, 1 vuelta.
15. Agustín Sebastián (España), 6 puntos, 1 vuelta.

Motociclismo

El español Cardús, líder del europeo de 250 c.c.

Brno (Checoslovaquia) (Efe). — El español Carlos Cardús ha ganado hoy la prueba motociclista de 250 c.c. disputada en el circuito de Brno, correspondiente a los Campeonatos de Europa de la especialidad.

La clasificación final de la carrera (98.325 Km) fue:

1. Carlos Cardús (España), con Rotax

46-04-64 (136,5 kilómetros por hora).

Cardús, con 60 puntos, encabeza la clasificación europea seguido de Grassel (RFA), con 38, y el italiano Ricci, con 35.

En la categoría de 80 c.c. (76,475 Km.) se impuso el alemán occidental Hubert Abold, con Zundapp, seguido de Massimo Fergeri (Ita-

lia), también con Zundapp, y del belga Chris Baert.

En 125 c.c. (98.325 Km.) los resultados fueron:

1. Hans Mueller (Suiza), con MBA, 37-49-04 (156 Kilómetros por hora).
2. August Aigner (Aust.), con MBA 37-11-25,

DEPORTES

AUTOMOVILISMO

El francés Arnoux, sobre «Ferrari» se adjudicó el G. P. de Holanda

Triunfo español en Zandwoort

Zandwoort (Holanda) (Efe). El francés René Arnoux, sobre Ferrari, con un tiempo de 1 hora, 30-41-95, se ha adjudicado el Gran Premio de Holanda de Fórmula 1, prueba puntuable para el Mundial de conductores y pilotos, que se ha disputado en el circuito de Zandwoort, con un recorrido total de 306,355 kilómetros.

El francés Alain Prost, con Renault, continúa primero, con 51 puntos, en la clasificación del Campeonato del Mundo de conductores.

El brasileño Nelson Piquet se ha colocado en primera posición tras darse el banderazo de salida, mientras que el estadounidense Eddie Cheever, con Renault, por fuera, remontaba desde la undécima posición hasta la segunda, mientras que Alain Prost ocupaba el tercer lugar, posiciones que se han mantenido en las primeras vueltas, hasta que el francés ha adelantado a su

compañero de escudería.

A partir de este momento se ha visto una dura lucha entre Piquet y Prost por la cabeza de carrera. Después de 17 vueltas, el brasileño aventajaba al francés en seis segundos, mientras que Arnoux relegaba a Cheever a la cuarta posición.

La diferencia entre los dos primeros se había reducido a cuatro segundos en la vuelta 24, que ha disminuido paulatinamente hasta que, en la vuelta 41, el francés ha adelantado al brasileño. El adelantamiento ha sido clave en el desarrollo posterior de la carrera. Prost ha tocado el Brabham de Piquet, que se ha retirado. La alegría del francés no ha durado mucho, pues se ha visto obligado a abandonar con problemas en la suspensión.

CLASIFICACIONES

1. — René Arnoux, Francia-Ferrari, 1 h., 38:41-950.

- 2. — Patrick Tambay, Francia-Ferrari, a 20-839.
- 3. — John Watson, Irlanda-Mc Laren, a 43-471.
- 4. — Derek Warwick, Gran Bretaña-Toleman, a 1:16-839.
- 5. — Mauro Baldi, Italia-Alfa Romeo, a 1:24-292.
- 6. — Michele Alboreto, Italia-Tyrrell, a 1 vuelta.
- 7. — Stephane Johansson, Suecia-Honda, a 2 vueltas.
- 8. — Mar Surer, Suiza Arrows, a 2 vueltas.

CLASIFICACION GENERAL DEL MUNDIAL

- 1. — Alain Prost (Francia), con 51 puntos.
- 2. — René Arnoux (Francia), 43.
- 3. — Nelson Piquet (Brasil) y Patrick Tambay (Francia), 37.
- 5. — Keke Rosberg (Finlandia), 25.

VICTORIA DE LUIS PEREZ SALA, EN ZANDWOORT

Zandwoort (Holanda) (Efe). El español Luis Pérez Sala, con un tiempo de 27 minutos, 54 segundos y 5 centésimas, se ha adjudicado el Premio de Zandwoort, octava prueba, valedera para el Campeonato de Europa de Alfa Sprint, cuya clasificación encabeza el italiano Luis Calamai, con 134 puntos.

CLASIFICACION DE ZANDWOORT

- 1. — Luis Pérez Sala (España), 27:54-05.
- 2. — Luis Calamai (Italia), 28:00-08.
- 3. — Lemetayer (Francia), 28:02-04.

CLASIFICACION DEL EUROPEO

- 1. — Calamai (Italia), 13 puntos.
- 2. — Sigala (Italia), 116 puntos.
- 3. — Luis Pérez Sala (España), 112.
- 4. — Luis Villamil (España), 91.
- 5. — Berlinguer (RFA), 79 puntos.

En el mundial junior de baloncesto

Estados Unidos revalidó el título venciendo a la URSS en la final (82-78)

Palma de Mallorca (Efe). — El equipo de los Estados Unidos ha revalidado el título de Campeón Mundial de baloncesto masculino junior al vencer hoy en el Palacio Municipal de los Deportes de Palma de Mallorca, a la Unión Soviética por 82 a 78.

La primera parte finalizó con el resultado de 49-51 favorable a la URSS.

Estados Unidos (49+33): Skiles (15), Blackmon (14), Hall (8), Johnson (10), Berry, Walker (24), Woodside (2), Boagni (3) y Krystkowlak (6).

Unión Soviética (51+26): Zharkov (11), Sock, Miglinleks (4), Okhotnikov, Zhukanenko (12), Kornishlw (11), Tikhonenko (5), Volkov (4), y Sabonis (31).

Árbitros: Rigas (Grecia) y Zanolin (Canadá).

Estados Unidos ha tenido en el minuto 3, 6 puntos de diferencia, tras una fulgurante salida, sin embargo, los soviéticos se asentaron en la cancha hasta llegar al 16-16 en el minuto 6.

En la segunda mitad, parecía que el cuadro americano perdía toda opción a reconquistar el título, pero una buena reacción de su conjunto, unida a varios fallos defensivos soviéticos propiciaron que en el minuto 14 se volviera a empatar a 70 puntos.

A partir de este minuto, Estados Unidos marcha ya por delante en el marcador con 2, 3 y hasta 4 puntos de ventaja, que mantiene hasta el final.

El equipo soviético, que jugó un baloncesto muy serio, con mucha fuerza y mucha rapidez, atravesó un bache, a partir del minuto 15 de la segunda mitad del que ya no tuvo tiempo para recuperarse. Su estrella fue de nuevo Sabonis, que marcó 31 puntos y consiguió defender con una tremenda habilidad y una enorme fortaleza.

Los Estados Unidos jugaron casi todo el encuentro basando su baloncesto en la improvisación y sus hombres altos, sobre todo Walker, consiguió 24 puntos y defendió bajo su canasta magníficamente.

Presidió el encuentro y entregó la Copa de vencedor al equipo norteamericano Su Al-

teza Real el Príncipe de Asturias, que iba acompañado por la Infanta Cristina y las autoridades de Baleares.

Otro americano que en breve fichará por el Hospitalet será el hasta ahora jugador del Manresa, Gregg Bunch que juega de alero y mide 1,97 metros.

EL FICHAJE DE PIOTROWSKI SIGUE EN DUDA

Barcelona (Efe). — El estadounidense Tom Piotrowski, del que se dice que será jugador del Barcelona, se ha tomado un plazo de 24 horas, para pensarse las condiciones y decidir si ficha o no por los azulgranas.

Hoy se esperaba en Barcelona la llegada del segundo americano del Juventud, Stewart, que juega de pivot y mide 2,06 metros; sin embargo no lo hará hasta el próximo miércoles por motivos familiares de última hora.

Hockey sobre hierba

HOLANDA, NUEVA CAMPEONA DE EUROPA

España perdió el tercer puesto frente a la R.F.A.

Amsterdam (Efe). — Holanda se ha proclamado campeona de Europa de hockey sobre hierba al ganar en la final al equipo de la Unión Soviética en la tanda de penaltis tras haber terminado el tiempo reglamentario con empate a 4 tantos.

En la tanda de penaltis Holanda se impuso a la Unión Soviética por 8 tantos a 6.

En partido previo, la República Federal de Alemania consiguió el tercer puesto al batir a España por 3 tantos a 1.

ESPAÑA, CUARTA

Amsterdam (Efe). — España ha perdido con la República Federal Alemana por 1-3 en el partido disputado hoy por el tercer puesto del Campeonato de Europa de Hockey sobre hierba, jugado en esta ciudad.

El primer tiempo terminó con el resultado de 0-1 a favor de la RFA. Los goles alemanes fueron conseguidos por Schmidt (24), Krull (41) y Fischer (63). El tanto del honor español lo marcó De Paz en el minuto 55.

XVII TROFEO DEL PISUERGA DE FUTBOL

En el Campo Municipal «El Vivero», de esta ribereña Villa de Melgar de Fernamental, tal como estaba previsto en el programa de actos y festejos a desarrollar durante las tradicionales fiestas mayores de Nuestra Señora y San Roque, el domingo día 21 de Agosto, con una tarde ventosa y desapacible para el fútbol, con animada concurrencia de público, se celebró la competición final de este campeonato regional, quedando un año más, el XVII Trofeo de Fútbol del Pisuerga en el equipo local «Sociedad Deportiva Melgar». Este torneo de fútbol se ha venido celebrando a lo largo de las XVII competiciones bajo el

patrocinio del Ayuntamiento de la villa melgareña y la colaboración de establecimientos y casas comerciales, y entre éstas, Servicio Renault - Ventas «Talleres Julio».

Después de las reñidas eliminatorias de los equipos que a lo largo del campeonato disputando el XVII Trofeo del Pisuerga, han tomado parte, quedaron para la final la S. D. Tardajos y la local S. D. Melgar, adjudicándose esta última el galardón futbolístico del torneo, por el resultado de 0-1 a favor del equipo local. Tanto marcado de penalty en el minuto 20 de la primera parte por Javi.

ATLETISMO

Cayeron los records de Overt y Poliakov

Nuevas marcas en los europeos juniors con triunfo absoluto de la URSS

Colonia (RFA) (Efe). — Sydney Maree ha destronado a Steve Overt, tres años y un día después de que el británico estableciera, no muy lejos del escenario de hoy, el record de los 1.500 metros en 3-31-36, 12 centésimas más que la marca establecida esta tarde por el sudafricano nacionalizado norteamericano.

En mala racha desde ya hace meses las dos figuras míticas del medio fondo británico, Overt y Sebastián Coe, el record de los 1.500 estaba llamado a caer. Casi lo consigue hace un par de días Steve Cram, que se quedó en 3-31-66, ha sido, finalmente, Maree quien se ha llevado el gato al agua.

En pértiga, relevo de escuelas. Tras dos años largos de hegemonía de los soviéticos, la plusmarca mundial por un centímetro.

—5,82— ha vuelto a la escuela francesa. Thierry Vigneron lo había intentado en Zurich esta misma semana, pero falló claramente los tres intentos. Hoy en Colonia, Pierre Quinon dejó un centímetro abajo la marca establecida por Vladimir Poliakov en Junio de 1981.

RECORD DE EUROPA EN RELEVOS 4 x 100

Viena (Efe). — El equipo de relevos de la Alemania Federal, formado por Dobeleit, Klameth, Evers y Lubke, ha establecido esta tarde un nuevo record de Europa de atletismo, en los 4 x 100 metros lisos.

Los alemanes federales han corrido la distancia en 39 segundos y 25 centésimas. El anterior record, en 39-00-67, desde el 20 de Agosto de 1983, en Bad Reichenhall.

NEUVA MEJOR MARCA MUNDIAL JUNIOR EN HEPTALON

Viena (Efe). — La alemana democrática Sybille Thiele ha establecido una nueva mejor marca mundial junior de heptalón, con 6.421 puntos, en el transcurso de los Campeonatos de Europa junior de atletismo.

LA SOVIETICA TOPCHINA, RECORD EUROPEO DE ALTURA

Viena (Efe). — La atleta soviética Elena Topchina ha

batido el record de Europa de salto de altura, durante la final de la prueba correspondiente a los campeonatos continentales de la categoría que se disputan en Viena.

EVERT, RECORD CONTINENTAL EN 200 METROS

Viena (Efe). — El alemán federal Jurgen Evers ha establecido nuevamente esta tarde el record de Europa junior en la distancia de 200 metros lisos (20" y 37 c.), dentro de los campeonatos continentales de la categoría, que se disputan en Viena.

RAUL JIMENO, RECORD MAN ESPAÑOL DE MARTILLO

Vigo (Efe). — Raúl Jimeno ha conseguido esta tarde batir el record nacional de lanzamiento de martillo, que él mismo poseía, dejándole en 70,44 metros, lo que supone un hito ya que es la primera vez que un martillista español pasa la distancia de los 70 metros.

El record anterior estaba también en su poder, con 68,82 metros, conseguidos el 23-7-

1983, en San Sebastián.

NUEVO RECORD DE ESPAÑA EN DISCO FEMENINO

Vigo (Efe). — La atleta Angeles Barreiro ha establecido un nuevo record nacional de lanzamiento de disco, durante la reunión atlética entre España-Francia-Portugal, que se disputa aquí, al lanzar el aparato a 49,62 metros.

El record anterior estaba en poder de Encarna Gambus, con 48,56, desde el 7 de Agosto de 1982, en La Coruña.

MEDALLERO DEL EUROPEO JUNIOR

- Unión Soviética, oro: 14; plata: 17; bronce: 5.
- República Democrática Alemana 14, 7 y 7.
- Gran Bretaña, 3, 1 y 9.
- República Federal de Alemania, 2, 4 y 4.
- Bulgaria, -, 2 y 1.
- Checoslovaquia, 1, 0 y 1.
- Italia, 1, 0 y 1.
- Rumania, 1, 0 y 0.
- Polonia, 0, 2 y 2.
- Noruega, 0, 1 y 1.
- Y España, 0, 0, y 1 medalla de bronce.

PROXIMA JORNADA

PRIMERA DIVISION

- Real Madrid Betis
- Valladolid - Málaga
- Sporting Gijón Valencia
- Murcia Real Sociedad
- Athletic Bilbao Cádiz
- Mallorca Zaragoza
- Osasuna Salamanca
- Sevilla Barcelona
- Español Atlético de Madrid

SEGUNDA DIVISION

- Atlético Madrileño Racing Santander
- Barcelona Atlético Deportivo Coruña
- Granada Cartagena
- Linares Bilbao Athletic
- Elche Hércules
- Algeciras Rayo Vallecano
- Castellón Oviedo
- Celta Palencia
- Huelva Las Palmas
- Tenerife - Castilla

TERCERA DIVISION

(Grupo IV)

- Cirbonero - Alfaro
- Barbastro Peña Sport
- Haro Alsasua
- Tudelano Izarra
- Jacetano Sabiñánigo
- Tarazona Utrillas
- Numancia MIRANDES
- Chantrea Monzón
- Burladés - Calahorra
- Arnedo - Corellano

(Grupo VIII)

- Guardo Atlético Astorga
- C. Olímpico Leonesa
- Universitario Toreno
- Salmantino Bembibre
- ARANDINA Cacabelense
- Ponferradina REAL BURGOS
- SALAS Valladolid Promesas
- Ejido Medinense
- La Bañeza Toresana
- Ventá de Baños Coyanza

DEPORTES

LOS MITOS DEL FUTBOL

ALFONSO APARICIO: EL MAS ANTIGUO DEL BALOMPIE ESPAÑOL

Fue en ocasiones internacional: jugó ocho partidos. Y en dos más estuvo seleccionado. viajó con el equipo pero no disputó el encuentro.

Es el único jugador del Atlético de Madrid que obtuvo cuatro títulos de Liga: 39-40, 40-41, 49-50 y 50-51. Porque en su larga vida futbolística unió aquel desaparecido Atlético Aviación con el Atlético de Madrid posterior. Se alineó con Tabales, con Mesa a su lado (ya fallecido) con la línea media mítica: Gabilondo, Germán y el desaparecido Machín... O bien los Manin, Campos... A todos los recuerda, así como a los de otra época: Silva, Ben Barek, Carlsson... y aquella defensa «histórica» en el fútbol nacional: Riera (fue en la secretaría del Jerez), él de central y Lozano que posee un gimnasio en el extremeño pueblo de Mérida.

Todo ello hace famoso a Alfonso Aparicio, pero hay algo que lo coloca en el pináculo como un mito del fútbol

nacional: desde 1938 como jugador, pasando por entrenador, luego la secretaría técnica al servicio de los clubes y catorce años como delegado del Atlético de Madrid. Total son cuarenta y cinco años en el mundo del fútbol en los distintos puestos. Es el número uno de España en cuanto a conocimientos, recuerdos, cargos y veterania... Nadie, nadie está en el mundo del fútbol en todas sus facetas por encima de él.

—No —comenta— después supongo que será Piru Gainza, desde sus tiempos de jugador hasta ahora. Es algo más joven que yo y le gano en estos años.

UN JOVEN DE SESENTA Y CUATRO AÑOS

Aparicio va a cumplir sesenta y cuatro años. Nadie lo diría; su forma de hablar es de un joven; sus recuerdos, su humanidad y optimismo caminan juntos por las calles del viejo Madrid. Desde el bnaquillo de delegado, domingo tras domingo, año tras año en el campo del Vicente Calderón asiste a los partidos y durante toda la semana está día a día en el campo y en el club. Es un eslabón más de este gran club que es el Atlético de Madrid y al que él, santanderino de nacimiento, lleva en su interior como muy pocos.

Sus recuerdos están unidos a sus hermanos cuando jugaba con cuatro de ellos (fueron once en total) en los equipos de su tierra natal. Desde el Orduña, la Unión Juventud (luego Rayo Cantabria), su entrada en el Aviación durante la guerra y su permanencia en este club. De Salamanca a Madrid, y los recuerdos hacia los Galíndez, Tuzón, el coronel Gallego, el teniente Salamanca y Trujillo, el coronel Bosmediano que le perjudicó al no estar de acuerdo con cuanto figuraba en la ficha dejándole casi dos años sin jugar... Aquel fornido extremo izquierdo del comienzo de su vida se transformó en un lateral de fama y en un central que dejó huella en el fútbol español.

—A Riera, a Lozano y a mí, nos llamaban «el telón de acero». Fuimos los máximos goleadores y los menos goleados en aquellos años.

Con porteros como Domingo, Tabales y Ederra a quienes recueda como los mejores. Y en la larga lista de jugadores vestidos con la camiseta rojiblanca dentro de la casi imposible selección y en su arsenal de recuerdos señala:

—«Lobito» Hernández era un marcador extraordinario técnicamente? Ahí están Silvia, Ben Barek y Enrique Collar, este último uno de los mejores extremos de todas las épocas. ¡Una lástima que Gento le cerrará el paso! Incluso en un Mundial jugó de extremo derecho y no era lo mismo. ¡Qué ala aquella, tan «infernal», la de Peiró-Collar!

—Aparicio, lateral y central.
—El Atlético ha tenido grandes defensas: Heriberto Herrera, Griffa, Riera (que jugó de central cuanto yo me marché), o Martínez Jayo...

—¿Cómo eras, cómo te recuerdas en el campo?
—Era fuerte, con empuje, sabía dar al balón... No era malo de izquierda y sabía cubrir.

—¿Y la pierna derecha? ¿Para pisar?
—¡Eh! ¡Eh! Al final aprendí, y sabía dar —se ríe un tanto— al final, sí... Pero tantos años solamente para ayudarme, para pisar.

ENTRENADOR Y JUGADOR

—Aparicio jugador, internacional y entrenador.
—Partí como entrenador y jugador al Boavista de Oporto. Un club modesto donde los jugadores trabajaban y ello nos obligaba a entrenar de siete a nueve de la mañana. Posteriormente fui al Levante donde estaban Joseito y Marsal, al Rayo Vallecano y al Atlético de Baleares.

—Fin de otra era.
—Y comencé a organizar torneos, como el de la Costa del Sol en Málaga o bien trasposos de jugadores. Recuerdo el de Mateos, o el de Carmelo a Estados Unidos... Luego cerré aquella secretaría técnica y volví a mi antiguo club: el Atlético de Madrid, al principio adscrito a la secretaría técnica; ahora llevo ya 14 años de delegado.

—Un record en España. Y un atlético...
—Total, pero sin enemistad hacia el Real. He tenido una gran amistad con Antonio Calderón, con Santiago Bernabéu... En mi juventud, ¿sabes con quienes me llevaba formidablemente? ¡Con Bañón, Clemente y Corona los tres madridistas! Y luego, antes y ahora, hay que luchar a «cara de perro» en el campo, pero no fuera de él.

Entonces ¿cómo ves la gestión de Cabezas ayer y hoy del actual presidente?

—Soy un «fan» de Calderón y creo que es el mejor presidente de la historia del Atlético. Como Luis es un fenomenal entrenador... En cuanto a Cabezas lo hizo muy bien el primer año. Luego, sin motivo, se enfrentó con el Real Madrid y habló mal de los árbitros creo que sin razón...

—¿Y tú, cómo ves al árbitro en sí, el arbitraje en general?
—Algo muy difícil. ¡Hay que decidirlo en un segundo! Y ves a tres personas por televisión observando una jugada y dudan.

—Dime un central.
—Señalaría a Beckenbauer pero era líbero: no marcaba. Antes Garay, Biosca o bien Benito. Hoy Arceche y Maceda. Nuestro central está algo olvidado y es difícilísimo de pasar. El del Gijón es fenomenal y marca goles, además.

«EL ATLETICO, COMO CAGANCHO»

Una tarde agradable en el viejo Madrid, en el típico Madrid, muy cercano a San Antonio de la Florida. Un Aparicio que aunque no por nacimiento sí por el desarrollo de la vida se encuadra en este molde de existencia. El hombre que tenía a Pahiño más que a ningún otro delantero, que consideraba hoy a Santillana más temible en el marcaje que el mítico Zarra, y que define al Atlético como...

—Es el Cagancho de mi época. Una grandes triunfos a grandes desaciertos... ¿Y si no lo hiciera? Pues... ¡dejaría de ser el Atlético de Madrid!

—Ese es el club, pero ¿cómo es el mayor veterano del fútbol nacional, Alfonso Aparicio?

—Para mí el fútbol: mis hijos y mi nieto.
—¿Será del Atlético?



El gran defensa del Atlético de Madrid, Alfonso Aparicio (Foto Efe)

—¡Hombre, por supuesto!
—¿No eres político?
—Apolítico total. Mi vida está encuadrada hacia el deporte, al fútbol. A ello me he dedicado.
—Y si no hubieras sido futbolista, ¿qué te hubiera agrado ser?

—Tenista. Siempre en el deporte.
—¿Y torero?
—Me gustaban los toros, hasta que murió Manolere. Ahora los veo por televisión.

—¿Y la música?
—Me gusta mucho la Zarzuela.
—¿Eres creyente?
—Sí, totalmente. Lo soy. Católico y practicante.
—¿Partidario del divorcio?

—Creo que sí; cuando las dos partes comprenden que no se entienden es absurdo continuar. Es conveniente cortarlo lo más rápidamente posible.

—¿Y el tan comentado aborto?
—No; es un asesinato a sangre fría. Quizá... Solamente en algún momento. Con algunas circunstancias anormales.

—¿Eres aficionado al cine?
—Ahora voy poco, por comodidad. Soy un televisivo total. Veo el patinaje rústico, las películas, el fútbol... Me gustaron los actores como Gary Cooper, Burt Lancaster, Clint Eastwood... los duros vamos. Mujeres como Katherine Hepburn o Bette Davis.

—Hombre alegre, ¿ambicioso?
—Creo que muy alegre aunque tenga problemas ¿ambicioso? Pienso que como todo el mundo pero siempre lo soy pensando en mi familia. Con el dinero era antes mucho más ambicioso, pero hoy día, cuando los problemas que existen soy más bien «mirado» con él.

—¿Ves la vida, la observas? ¿Tenías miedo cuando viajabas?
—A la muerte le tengo el natural miedo. Como todos. Ahora, no me impresionaba viajar en avión... Zorra en cambio lo tenía.

—¿Eres aficionado al cine?
—Ahora voy poco, por comodidad. Soy un televisivo total. Veo el patinaje rústico, las películas, el fútbol... Me gustaron los actores como Gary Cooper, Burt Lancaster, Clint Eastwood... los duros vamos. Mujeres como Katherine Hepburn o Bette Davis.

—Hombre alegre, ¿ambicioso?
—Creo que muy alegre aunque tenga problemas ¿ambicioso? Pienso que como todo el mundo pero siempre lo soy pensando en mi familia. Con el dinero era antes mucho más ambicioso, pero hoy día, cuando los problemas que existen soy más bien «mirado» con él.

—¿Ves la vida, la observas? ¿Tenías miedo cuando viajabas?
—A la muerte le tengo el natural miedo. Como todos. Ahora, no me impresionaba viajar en avión... Zarra en cambio lo tenía.

ALEGRÍAS Y PENAS

—¿Tu mayor alegría?
—Cuando nacieron mis hijos.
—¿Y los disgustos?

—Existen muchos. La muerte de mis padres...
—Un hombre alegre ¿qué ciudad te agrada?
—Sevilla.

—Un hombre que recuerdas.
—Blume, lo mejor que ha habido.
—La mujer, ¿qué es?

—Punto y aparte. Tiene que ser querida para toda la vida, es para crear una familia.
—¿Qué eliminarías del mundo?

—La guerra y las injusticias. Quisiera que el mundo recapacitara y no fuese lo que es; vivimos demasiado deprisa.
—Si volvieras a nacer, ¿qué harías?

—Las mismas cosas. Con rectificaciones porque todos nos equivocamos.
—Tienes sesenta y tres años, ¿pero continúas con ilusiones?

—Siempre tengo alguna. Todos los días poseo una: ir al campo, al estadio Vicente Calderón. Si me faltara eso, me moriría.

—Morirás atlético.
—Efectivamente. Quisiera morir en el Atlético de Madrid y con la camiseta. ¿Sabes una cosa? Es mi club.

Si, en realidad pertenece a él, moral y materialmente desde hace cuarenta y cinco años! Prácticamente no se desligó de él aunque oficialmente faltara en sus filas algún tiempo pero ello no significó olvido sino una variación en el rumbo de la vida. Cuando por las mañanas enfila el camino hacia el popular «campo del Manzanares» Alfonso Aparicio sonríe a la vida.

Sí, porque el fútbol, es, ha sido y será su única meta. En su franca manera de hablar, en su desenvoltura flota el ambiente del ayer, del hoy y del mañana del ambiente que rodea a este espectáculo del cual ha sido protagonista desde hace 45 años.

No cabe duda: es el número uno de España. Nadie le aventaja en ello.

JOSE MARÍA DIEZ

LLAMAMIENTO DE D. JOSE LUIS PRECIADO

Querido socio, aficionado, amigo:

He sabido que nuestro nuevo equipo el Real Burgos va a competir el próximo día 31 con el Real Valladolid y que se va a hacer coincidir este partido con el homenaje tan merecido al querido ex-jugador ex-entrenador y continuador hasta el final de nuestro inolvidable Burgos Club de Fútbol. Antonio Solana.

Dadas las circunstancias últimas de la vida de nuestro viejo Club, nadie con más merecimientos para este homenaje que Toñín Solana. El ha tenido la grave responsabilidad de sobrellevar con los jugadores y con la gestora los últimos avatares del desaparecido Club. Y a fuer de ser sinceros, hay que reconocer que no se ha cumplido con su persona en la forma adecuada.

Yo no podré estar tal día entre vosotros aunque me he apresurado a seguir siendo socio de nuestro nuevo Club, pero os incito y animo a que no dejéis de asistir a un partido que debe ser el mejor homenaje para Solana, la reconciliación del Club, socios y aficionados y sobre todo una muestra evidente de nuestro potente resurgir.

JOSE LUIS PRECIADO

PEÑA SAN JUAN DEL MONTE

VI campeonato de fútbol «Finisterre»

El campeonato de fútbol «Trofeo Finisterre», que con tan buena mano organiza la Peña San Juan del Monte y que año tras año está constituyendo un rotundo éxito tanto deportivo como de amistad, ya que se está logrando un acercamiento entre los barrios Peñas y pueblos de la provincia, está en su fase de preparación.

La organización del torneo quiere recordar a todos los equipos que deseen participar en este su VI Campeonato que es totalmente imprescindible rellenar la solicitud de admisión para todos aquellos clubs que hasta la fecha no lo hayan hecho.

Aquellos equipos que quieran presentar la solicitud deberán presentarse en los locales de la Peña San Juan del Monte, sita en calle La Puebla, 37, de las 20 a 21 horas de lunes a viernes, preguntando por el señor delegado de deportes.

R. E.

LOS DOMINGOS
Dedicado a los BURGALESES

Diario de Burgos
ESPECIAL DOMINGO

Páginas especiales
en Diario de Burgos

ACTUALIDAD

CAZA Y PESCA

LA MEDIA VEDA, IMPLANTADA EN TODA LA DEMARCACION PROVINCIAL

Pasado mañana queda cerrada la temporada truchera que ha discurrido con escasez de capturas

Con el levantamiento de la media veda en la zona del Norte de la provincia de Burgos, se puede, durante algunas fechas cazar en todo el territorio, si bien en una amplia demarcación norteña y debido al temporal de lluvias puede decirse que ayer no se escuchó un sólo tiro y en el resto a excepción de los terrenos acotados, el poco espacio declarado como libre no cuenta con una avecilla que se ponga a punto de mira.

Digamos que la denominada zona Sur donde se inició la media veda el día 14 del actual volverá a ser implantada el domingo próximo; en la zona intermedia cuya apertura fue el domingo pasado se cerrará el 11 de Septiembre y en la abierta ayer se prolongará hasta el 18 de Septiembre. A partir de esa fecha la caza quedará prohibida hasta el segundo domingo de Octubre fecha de la apertura de toda clase de caza hasta el día primero de Febrero, salvo las excepciones reglamentadas.

Ahora bien con carácter privado en la finca «El Otero», en las inmediaciones de Lerma, se organizan diariamente cacerías de codorniz hasta el mes de Octubre, además, perdiz, faisán y liebre, por supuesto todas esas especies procedentes de criaderos.

NUEVOS ACOTADOS

Han salido a subasta los siguientes terrenos para aprovechamiento cinegético de los mismos:

La Junta vecinal de Río Losa, saca a subasta los montes «Acebal» de 10 hectáreas y «Lerón», de 94, por un período de diez años y un tipo de licitación de 16.000 pesetas.

La Junta vecinal de Relloso, el monte «Las Callejas», número 394 de 90 hectáreas por 67.00 pesetas y el monte 395, de 38 hectáreas, por 2.850 pesetas, por un período de doce campañas cinegéticas.

El Ayuntamiento de Cernégua saca el coto privado BU-10.146 que prácticamente comprende todo el término municipal por diez temporadas y 375.000 pesetas tipo de licitación.

CACERIA DE OTROS TIEMPOS

Hojeando periódicos locales antiguos, concretamente del mes de Septiembre de 1908, ahora hace 75 años, nos encontramos con una crónica de Jacinto Ontañón relatando una cacería llevada a cabo en el término de Las Quintanillas. Duró la misma de las 10 de la mañana a las 6 de la tarde, con intervalos para almuerzo y comida, participaron 21 cazadores, se dieron 23 ojeos, se dispararon 462 cartuchos y se cobraron 157 conejos, 25 liebres, 15 perdices y 2 codornices. En total 199 piezas, a un promedio de casi diez piezas por escopeta.

FINALIZA LA TEMPORADA TRUCHERA

Pasado mañana día 31 queda cerrada la temporada truchera. Estos últimos días apenas se ven cañas por nuestros ríos ante los fracasos obtenidos en la zona sur de la provincia al aumentar de caudal las corrientes se ha notado una mayor actividad de la trucha pero con escasez de capturas; por lo que se refiere a los ríos de la zona Norte como quiera que la totalidad de ellos discurren desbordados no hay forma de aprovechar estos días finales de temporada.

En esta ocasión el año puede decirse que ha sido nefasto para la pesca de la trucha, pese a que el pescador en la época de verano ha tenido muchas más facilidades, ya que al estar vedada la pesca del cangrejo, los ríos y arroyos ofrecían tranquilidad y sobre todo facilidad

des de todo género para los cañistas.

No se dispone todavía de datos aproximados de capturas en acotados tanto normales como de carácter intensivo, pero una estimación primaria indica que se han conseguido muchas menos piezas que en otras tem-

poradas siendo causa principal, la sequía de la pasada primavera y primeras semanas del verano.

Quede para la pequeña historia de la temporada piscícola que se nos va, tres de las más importantes piezas conseguidas en nuestra demarcación y de las que hay constancia a través del concurso que determinada firma convoca anualmente. El día 18 de Mayo en el río Ebro término de Quintanilla Escalada, Florentino Ojeda consiguió una pieza que dio un peso de seis kilos; el 23 de Marzo, en el río Pisuerga, Jesús Albillos, «clavó» una pintona de 4.100 kilos y otra pieza con ese mismo peso consiguió Luis Miranda Armijo, también en el río Ebro a su paso por Valdenoceda.

Si bien la temporada piscícola queda oficialmente cerrada, todavía puede pescarse durante todo el mes de Septiembre en la modalidad de intensiva en el Parque Lagunas Altas de Neila, en el tramo de Covarrubias y en Peral de Arlanza.

FUYMA



qué buenas son las galletas

Fontaneda

TOROS

CUARENTA Y DOS HERIDOS EN EL ENCIERRO DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

Resultaron lesionados a la entrada de la plaza, donde se produjo un gran tumulto

San Sebastián de los Reyes (Madrid) (Efe). — Cuarenta y dos personas han resultado heridas, dos de ellas de gravedad, en el encierro de esta mañana en San Sebastián de los Reyes.

Todos ellos resultaron heridos a la entrada de la plaza, donde se produjo un gran tumulto.

Dos personas resultaron heridas por asta de toro y se encuentran en estado grave. Otras cuarenta sufrieron, según el parte médico «síndrome de aplastamiento torácico v abdominal».

Por la tarde se celebró la anunciada corrida de rejones. Alvaro Domecq, una oreja en cada toro; Vidrié, dos orejas en el primero y dos orejas y rabo en su segundo; Joaquín Mou-

ra, oreja en su primero y aplausos en el que cerró plaza.

Madrid. — Toros de Pilar Población, bien presentados. Teodoro Librero «El Bormujano», silencio y palmas; Francisco Aguilar, pitos en su lote; Antonio Sánchez Pardo, oreja y ovación respectivamente.

Barcelona. — Curro Vázquez, palmas y silencio; Andrés Moreno, palmas y vuelta al ruedo; Vicente Ruiz «El Sorro», palmas y pitos.

Tarazona. — Primera corrida de feria. Toros de Salvador Guardiola, bien presentados. Francisco Ruiz Miguel, aplausos y dos orejas; José Luis Palomar, una oreja y aplausos; Enrique González «El Vayas», aplausos en los dos.

Cuéllar. — Primera de feria. Toros de Bernardino Jiménez, que dieron mal juego; Luis Francisco Esplá, vuelta en ambos; Morenito de Maracay, palmas y ovación; Víctor Méndez, oreja y vuelta.

Peñaranda de Bracamonte. — Segunda de feria. Mixta. Reses de Pérez Tabernero bien presentadas, pero desiguales. El torero Julio Robles, palmas y dos orejas. Hacían su presentación con picadores los hermanos Luguillano: Jorge Castro, palmas y una oreja; Daniel Castro, aplausos en sus dos enemigos.

Puerto de Santa María. — Corrida-concurso de ganaderías. Todos los toros excepto el quinto de Sayalero y Bandrés, fueron abroncados en el arrastre. Rafael de Paula, decepcionó en sus dos toros; José Mari Manzanares, ovación y dos orejas y rabo en el toro ganador del premio de millón y medio de pesetas y trofeo. José Luis Galloso, ovacionado en su lote.

Linares. — Primera corrida de feria. Las cuadrillas hicieron el paseillo descubiertas y se guardó un minuto de silencio en el 36 aniversario de la cogida mortal de «Manoleta» en esta plaza. José Fuentes, oreja y división de opiniones; Emilio Muñoz, oreja en cada toro; Juan Antonio Ruiz «Espartaco», oreja y vuelta, respectivamente.

Palma de Mallorca. — Toros de Pilar Población, desiguales y flojos. Francisco Núñez «Currillo», oreja en cada toro; Juan Antonio Esplá, vuelta y oreja, Curro Durán, oreja en cada uno de sus enemigos.

Marbella. — Manolo Vázquez, una oreja y saludos; Francisco Rivera «Paquirri», una y dos orejas, respectivamente; Paco Ojeda, ovacionado en su primero y dos orejas y rabo en el que cerró plaza.

ANUNCIESE

EN

“HOJA DEL LUNES”

ESTO NO ES SACRAMENTO

Existía un cierto temor de que la Semana Pictórica no acabara de cuajar. Se iba casi el veinticinco por ciento del presupuesto total destinado al Verano Cultural, y faltaba por saber cuál sería la respuesta popular. ¿Y si no aparece un alma por la Plaza? ¿Y si el público responde con el desprecio más olímpico? Había entre bambalinas, expectación por ver qué podía ocurrir.

Porque éste era uno de los pocos actos cuya paternidad íntegra puede atribuirse a la anterior Comisión de Cultura, que no había sido retirado a última hora. Porque había estado incluso precedido de unas exigencias por parte de los pintores que unos consideraron de estricta justicia y otros, de impertinente pretensión. Porque era la primera vez que un acontecimiento semejante tenía como escenaristas nuestras calles, porque podía resultar algo glorioso o un solemne estacazo. Porque nadie sabía, en fin, qué podía ocurrir.

Y ocurrió que la gente acudía tranquilamente, observaba el trabajo, comentaba sus impresiones, sus dudas, sus entusiasmos, sus desagradados, pasaba un rato de tertulia y se iba. Y volvía. Y contemplaba por primera vez una instalación performance. A propósito del término, permítaseme un inciso. «Performance», en lengua inglesa, no es sino representación, composición, ejercicio, acto, obra, hecho. Podríamos haberlo llamado de cualquiera de las formas en español y, además de que lo hubiéramos tenido más claro desde el principio, hubiéramos evitado esa leve sensación de tener que asentir como sublime a todo lo que nos viene de fuera. Los trovadores y bufones actuando de plaza en plaza, de pueblo en pueblo, no es invento underground. Pero íbamos en que la gente respondía masiva y civilizadamente. Que aguntó a pie firme, comprensivamente, una merienda de caracoles crudos y un señor desfilando en calzón corto. Respetuosamente, con diversidad de comentarios, desde quienes entendían el mensaje a quienes les parecía que cada cual es muy dueño de pasarse como mejor le plazca una tarde de domingo. La cosa empezaba bien. Porque lo que se pretendía en principio no era más que eso, que la gente pudiera ser espectadora de un trabajo de creación artística. Se había repetido insistentemente: lo que se paga es el espectáculo. Parece claro también que el esfuerzo de creación, la inspiración, el genio, no es abonable, ni siquiera mensurable.

Así pues, con este precedente del domingo, y una plaza a rebosar de un público tranquilo, relajado, parecía lógico que muchos de los que allí nos encontrábamos en la tarde del pasado lunes, estuviéramos razonablemente contentos. Un pelín satisfechos. Podía ocurrir. Se había visto, se estaba viendo que eso, lo que se llama un «evento cultural» podía ocurrir entre nosotros.

En esas estábamos cuando atravesó la plaza un arandino que vive, trabaja y triunfa fuera. Persona cuya opinión estimo en mucho. Acudí por tanto a comentar con él ese ambiente que respirábamos. Manolo Arandino fue testigo. «Ya veo, ya, nos dijo irónicamente, lo satisfechos que estáis. Esto ya es casi Sacramento». Sacramento es, como sin duda conocen, una ciudad del Estado de California, situada en el Oeste americano, famosa entre otras cosas, por ser un importante centro agrícola, comercial e industrial en el valle de su nombre. Además de por sus abundantes centros culturales y excelente biblioteca. Lo malo no era la comparación, lo que me desagradó fue la ironía. Gracias a

que Manolo es chico cumplido y se encargó de hacer los honores porque, por lo que a mí respecta, tentada estuve de llamarle presuntuoso, suficiente y alguna otra amabilidad del mismo calibre. Me pareció la típica postura del que viene de fuera a recordarnos que esto es un villorrio, que así siempre ha sido y siempre lo será. Estaba rabioso. Después de todo, teníamos derecho a estar satisfechos, ¿no?

Sólo más tarde me dí cuenta de que estábamos enfrascados contemplándonos el ombligo y encontrando apasionante el espectáculo. Que la autocomplacencia también es un riesgo. Que lo que estaba desarrollándose, representándose, en la Plaza Mayor era un espectáculo en sí mismo, pero no era toda la obra, que no podíamos elevar a categoría lo que no es sino anécdota. Porque esto no es Sacramento, ni se le parece.

Dejo a propio intento, absolutamente al margen cualquier valoración crítica respecto a las obras que han ido viendo la luz durante estos días sobre el suelo de nuestra Plaza Mayor. En primer lugar, porque en lo referente a definiciones artísticas no es tarea fácil ponerse de acuerdo. Y en cualquier caso porque ésta no es tampoco la sección del periódico dedicada a ello. Como a cualquiera de los muchos ciudadanos que han contemplado las obras concluidas, algunas me parecen francamente buenas, otras regulares, alguna mediocre, otra malísima, y aún con respecto a alguna más tengo la secreta sensación de que me estaban tomando el pelo. Pero puede ser debido a mi mucha ignorancia. Tengo la sensación también de que nunca a lo largo de la historia de este país han coexistido simultáneamente 16 genios de la pintura y no veo por qué tendríamos que exigir que eso ocurriera en estos momentos. Y si ello se diera, no parece exigible de oficio que todos ellos se dieran cita en nuestra plaza. Por lo tanto, tampoco me encuentro en la obligación absoluta de asentir a todo lo hecho y tan legítimo me parece el que todavía no ha logrado cerrar la boca de la admiración producida y anda en éxtasis por lo sublime del arte expuesto, a quien confiesa con sinceridad que no son sino unas vacaciones pagadas a costa del erario municipal, igual de opinable me parece quien encuentra que los cartones de Leche Pascual encierran un arte que hasta ahora nadie ha sospechado que la teoría de quienes mantienen que cada cual tiene derecho a proteger su propia imagen. En resumen, creo que eso sólo es la periferia de un asunto más complejo.

Porque puede dar la sensación de que somos un pueblo culto en lo que sólo es tolerancia, que tenemos un emporio donde hay casi un erial, que estamos llegando donde sólo se sitúa el punto de partida. Y fundamentalmente, que eso no es todo. Que eso es todavía casi nada. Y entiéndase bien. El Colectivo de Artistas Plásticos arandino ha funcionado a tope, ha tenido incluso que suplir en cuestión de organización, aspectos que no eran de su estricta incumbencia. Y lo ha hecho bien. Cualquier suspicacia en ese sentido sería una injusticia gratuita. A lo que se comprometieron han cumplido. Con creces, diría. Incluso han pedido algo que debiera ser innecesario recordar: la necesidad de un Museo en nuestra villa. No se puede, no se debe, hacer alarde de promover la cultura dispendiando sumas en cuadros que luego se pudren en inhóspitos almacenes. Si no hay dónde guardarlos, que no se haga la pantomima de adquirirlos. Si se adquieren, que se pongan a la disposición y disfrute de los ciudadanos.

Dicho todo lo cual, es preciso volver al punto de partida. Lo hemos pasado bien. Hemos recuperado una forma de comunicación colectiva donde se ha puesto de manifiesto que podemos ser un pueblo civilizado. Pero esto no es Sacramento. Este es un pueblo con una sólida infraestructura comercial, una antigua tradición agrícola y un pasado muy reciente como ciudad semi-industrial. Con todas las contradicciones que eso conlleva. Con todas sus servidumbres y todas sus posibilidades. Pero somos también un pueblo que no es capaz de mantener con holgura un grupo estable de teatro, que mantiene a duras penas dos únicas salas de exhibición cinematográfica, que contempla cómo los conciertos tan entusiastamente organizados por la Sociedad Filarmónica Castellana no logran llenar un pequeño recinto, que pasa mucho también de colaboración ciudadana y que —todavía— programa sus jalgos en base al vino y charanga hasta que se acabe el duro. Y somos, para nuestra desgracia, un pueblo donde todavía un ciudadano puede ser descalificado en base a sus ideas sin que nadie mueva un dedo en su defensa, donde se mantienen unos grupos de élite que deciden lo que está bien y lo que no. Que consideran dogma de fe una —la suya— definición de la cultura. Que exige como derecho lo que niega a los demás como posibilidad. Somos un pueblo —produce temor el recordarlo— que dispone de una mínima parte de ciudadanos intocables, intangibles, infalibles. A quienes se considera impropio cuestionar. Y si Vd osa apuntar que las cosas pueden hacerse un poco mejor, corre el riesgo de ser tachado de levemente —si tiene fortuna— reaccionario.

Eso es quizá lo que nos separa de Sacramento. Que también en materia de cultura haya ciudadanos que dictan y otros que tienen que seguir el dictado. Que hay ciudadanos que trabajan y otros que critican ese trabajo desde la comodidad de un sillón de reposo. Que unos dispongan de saneados presupuestos en tanto a otros se les supone. Que haya demasiados ojos mirando complacientemente el ombligo. Esto no es, desde luego, Sacramento. Nos faltan demasiadas cosas. Por faltar, falta hasta la Biblioteca.

NOTICIARIO ARANDINO

CONCIERTOS

Organizado por la Sociedad Filarmónica Castellana con el patrocinio del Ayuntamiento de Aranda se celebrarán dos conciertos en la sala de la Caja de Ahorros del Círculo en ambos casos a partir de las 8,30 de la tarde.

Martes, 30: Música del barroco con la soprano Anne Perret, Rodrigo de Zayas al laúd y Ramón Perales, viola.

Viernes, 2: Grupo SEMA (Seminario de Estudios de Música Antigua).

II CONCURSO DE ESCAPARATES

La Asociación de Comerciantes de Aranda de Duero y comarca, convoca el II Concurso de escaparates con motivo de las fiestas patronales arandinas, con las siguientes bases:

1.— Podrán participar en él todos los comerciantes establecidos en Aranda para lo que bastará su inscripción en el registro establecido a tal fin en la Federación, plaza Claret, 9, 1.º.

2.— El jurado establecerá los siguientes trofeos:

— Trofeo de la FAE-ACOA al primer clasificado.

— Trofeo del Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranda al segundo clasificado.

— Trofeo de la Delegación Provincial de Agricultura al tercer clasificado.

3.— Se establece como tema general del concurso «el realce de las costumbres y tipismo de Aranda y su Ribera».

4.— Los escaparates concursantes deberán estar en condiciones de ser visitados por el jurado antes del 12 de Septiembre de 1983.

5.— El Jurado será hecho público a través de los medios de comunicación y la exposición de diplomas en los propios escaparates premiados, a partir del 14 de Septiembre.

6.— El jurado estará compuesto por:

— Un representante de FAE-ACOA, que actuará como secretario.

— Un representante del Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranda de Duero.

— Un representante de la Delegación Provincial de Agricultura.

— Un representante de Radio Cadena Española.

— Un representante de Peñas Recreativas de Aranda de Duero.

EXPOSICION

Hasta el próximo 2 de Septiembre estará abierta al público en la sala de la Caja de Ahorros Municipal, de la Plaza Mayor, la exposición que bajo el lema «El ocio en Aranda», incluye una muestra de trenes en miniatura y otros trabajos artesanales.

La exposición está organizada por la Peña «La Cabilia»

ELECCION DE ALCALDES DE BARRIO

Han sido elegidos los alcaldes de barrio correspondientes a Sinovas y La Aguilera, ambos dependientes de Aranda. En el primero de ellos obtuvo la mayoría de votos don José María Martín Rojo en tanto que en La Aguilera fue don Fernando García el elegido. Este último contará con la colaboración de sus inmediatos seguidores en orden a votos obtenidos, don Antonio Pascual y don Antonio Izquierdo.

MENSAJE

LOS OBISPOS ESPAÑOLES Y LA CATEQUESIS

(Viene de quinta página)

la doctrina de los Apóstoles, y esta fidelidad de la Iglesia hasta el final de los tiempos está garantizada por la sucesión apostólica —el Papa y los obispos en comunión con el Romano Pontífice—, asistida por el Espíritu Santo.

Esta unión con el Magisterio resulta imprescindible para mantener la unidad de la fe: ninguna actividad catequética puede prescindir de su doctrina. Es la Iglesia, subrayan los obispos, el «lugar» donde la fe es «interpretada» en toda su verdad, realidad y significación; donde «los Símbolos o Credos dejan de ser meras fórmulas y se convierten en expresiones de verdad y realidad salvadora de Dios».

IMPULSO APOSTOLICO, APOYADO EN LA FE

Cuando se difuminan estas verdades eternas, se debilita toda la enseñanza de la catequesis y todo impulso apostólico: ya no tendría sentido la evangelización de los hombres, que es la misión esencial de la Iglesia. Este es el gran drama de una deficiente catequesis: al oscurecer la fe común a la Iglesia de todos los tiempos, ha tratado de reconstruir la fe a partir de la Biblia directamente, y ha omitido gran parte del dogma. El resultado ha sido la incertidumbre, una plataforma demasiado débil para impulsar las actividades apostólicas.

No les falta razón a los obispos cuando subrayan que «la Iglesia mueve a los creyentes para que, fuera de las murallas, en el camino que se abre a las naciones, en medio de un mundo que se autodefine como «secularización», ayuden a sus hermanos —también a los que se llaman a sí mismos «agnósticos» y «ateos»— a descubrir los signos del amor de Dios y, sobre todo, a revelarles con su testimonio de vida el genuino rostro de Dios». Y esto sólo puede realizarse no mediante la incertidumbre, sino con la certeza de la fe.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

NACIMIENTOS. — Omar Val, con Isabel Benito Casamatesanz Arribas, Ismael Ramos García, Diana Martín Pérez, Diego Pérez Alonso, Juan Blanco Calvo, Rodrigo Hernando Nieto, Elisa Holgueras Muriel, Diego Mediavilla Amaya, Alvaro López Montes, Juan Ramón Romero Jiménez, Miguel Ibeas Ramos, Noelia Muñoz Peribáñez, Delina Ruiz Delgado.

MATRIMONIOS. — José Félix Martínez Gutiérrez, con Manuela Eulalia Brogueras Escudero; Bienvenido Colomo

DEFUNCIONES. — Evelia Cervero Román, Dolores Peñalba Gayubo, Bernardina Gómez Esgueva.

OPTICA IZAMIL

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS

CON ORDENADOR OPTICO

LAIN CALVO, 28

Registra Colegio de Opticos con el N.º 332.

ARANDA DE DUERO

EN POCAS LINEAS

Agosto toca a su fin. Estamos metidos ya en plena «operación retorno» y muchos de los coches con matriculas de otras provincias que con tanta profusion se han paseado por nuestras calles en este mes, se apresuran a enfilarse en la ruta de retorno. Aún vendrán los visitantes de las fiestas de septiembre y, enseguida, el nuevo curso. El escolar y el otro, el de los mayores. El que supone la vuelta a un trabajo a pleno ritmo. El de retomar los problemas donde se quedaron al comienzo del verano. El de perfilar proyectos, el de poner en orden lo que no se ha ordenado por sí solo en estos meses. Agosto toca a su fin.

—oOo—

Uno de los síntomas viene dado por el movimiento en torno al Conservatorio municipal de música, cuyas enseñanzas acaban de adquirir rango oficial por decisión del Consejo de Ministros y que está siendo trasladado en su totalidad al Colegio de las Francesas donde el curso anterior se dio clase a una parte del alumnado. El próximo todos los alumnos habrán de acudir a este lugar donde también se han instalado las oficinas correspondientes. Teniendo en cuenta que el edificio de las Francesas está en lugar con más socavones que luz, algo habrá que remediarse, además del simple traslado para que a la larga caminata que algunos alumnos habrán de darse, no haya que añadir un tropezón.

—oOo—

Y va de avisos. Que si el curso escolar está al caer en cuanto acaben las fiestas, no se espere a última hora para llevar a cabo las reparaciones de todos los años. El aviso de siempre.

—oOo—

Y a propósito de escolares, del Colegio de las Francesas y de la propia necesidad, se recuerda que en esta villa no hay biblioteca municipal que echarse a los ojos. Y la nueva hornada de municipales anda tras la pista. Que puede incluso abrirse de un modo provisional la sala donde ahora se guardan muchos de los libros en su día adquiridos por el Ayuntamiento. Que puede ser, hombre, y a ver si se logra.

—oOo—

La palabra es «performance». ¿Qué hace ese tipo? preguntaban los más osados. Y le respondían a coro. Una performance. Léase performans. Se puede decir una representación pero queda más culto y como más cosmopolita dicho en inglés, a lo que parece. Pues Pedro Garhel, el de la representación se ha llevado con el personal. Como nuevo Hammelin se ha llevado tras de sí chicos y grandes que no entendían del todo lo que hacía pero que se divertían. Algunos, incluso, acababan cuestionándose el significado del aparentemente absurdo que Pedro ponía en acción. Otros preguntaban afligidos: ¿Este chiquito está en su sano juicio? Y otros más sonreían socarronamente pensando que se les quería tomar el pelo. Lo cual puede también tomarse en el sentido literal de la palabra porque Garhel, el último día de actuación abrió el tendereite junto a su mural y se pasó por la tijera varias hermosas cabelleras. Con mucha habilidad, por cierto. Y un toque de atención de un policía municipal que consideró el servicio de peluquería como competencia desleal al sufrido peluquero que paga religiosamente sus impuestos. El aviso fue recibido con la misma sonrisa que el corte de pelo. Se aclararon las respectivas posiciones y aquí no ha pasado nada.

—oOo—

Pedro Garhel ha sido el personaje más popular del Encuentro entre pintores de Madrid y Aranda aunque por su parte no haya pintado absolutamente nada. Ha animado el cotarro y en alguna ocasión sus seguidores llegaron a dificultar el trabajo de los otros pintores. Tal era la animación en torno a este joven que domina la expresión corporal y tiene una agradable cara de niño bueno que parece mirar sorprendido de la misma sorpresa que él produce.

—oOo—

De parte del Ayuntamiento se hace saber que quien disponga de un local bajo de 1.000 metros cuadrados de los que 150 pueden corresponder a planta sótano y quiera desprenderse de él puede hacer sus ofertas en el mismo Ayuntamiento donde se precisa de un local de estas características para destinarlo a instalación de la futura Administración de Hacienda. En cuanto el proyecto se haga realidad no será preciso acudir a Burgos a solventar el papeleo relacionado con este departamento ministerial. Ya que hay que pagar, que sea al menos a domicilio.

—oOo—

Tras el éxito obtenido por el Grupo Espeleológico Ribereño en su conferencia celebrado en el salón de actos de la Casa de la Villa, llena a rebosar, parece que la Comisión de Cultura ha decidido tomarse el asunto en serio. De momento se ha girado una visita a las ruinas de Clunia donde fueron recibidos por el profesor Paloi quien hizo toda suerte de elogios respecto a la capacidad del grupo arandino que colabo-

ra en las excavaciones, como ya hiciera en Aranda con ocasión de la mencionada conferencia.

—oOo—

Se ha dicho también que el Ayuntamiento arandino colaborará en la promoción de la vecina Clunia y organizará visitas de estudio a realizar por escolares de nuestra población. También se ha dicho que se intentará un reparto equitativo de las subvenciones que concede la Diputación provincial, al objeto de que no se vea relegado a segundo plano el Grupo Espeleológico Ribereño quien pese a su trabajo continuado no parece recibir las ayudas precisas de este organismo provincial.

Las tormentas y la predicción meteorológica, colocaron a nuestra villa en dispositivo de alerta de la protección civil, por lo que pudiera pasar. Afortunadamente, nada pasó. Pero los bomberos, Cruz Roja y emisora local, entre otros, estuvieron durante toda la noche del viernes al sábado en disposición de servicio. Por si acaso.

—oOo—

A propósito de lo cual, recuerdo a Vds. que el próximo domingo, 4 de septiembre, se celebrará en nuestra villa la Fiesta de la Banderita a beneficio de la Cruz Roja. Institución que, no es preciso recordarlo, está al servicio de todos los ciudadanos de un modo desinteresado.

M E R Y

CUADRO MEDICO - FACULTATIVO Y DE ESPECIALIDADES DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

OTORRINOLARINGOLOGIA

- D. Jesús Gutiérrez Manzanedo
Miranda 4. teléfono 20 49 75.
- D. Angel López Gómez Ortega
Espolón, 28. teléfono 20 35 77.
- D. E. Suárez Muñiz
Vitoria 46. teléfono 20 74 93.

PEDIATRIA Y PURICULTURA

- D. José Díez Rumayo (Honorario)
Espolón 10. teléfono 20 13 19
- D. Agustín Merino Andrés
Valladolid 2. teléfono 23 56 10.
- D. José Miguel Pinto Cebrián
Vitoria 46 6ª A. Teléfono 20 71 79.

PULMON

- D. José Alonso Pérez (Honorario)
Espolón 24. teléfono 20 19 12
- D. José Martín Pardo
Héroes División Azul 3. teléfono 21 41 66.
- D. J. L. Viejo Bañuelos
Avda. Sanjurjo 15. Teléfono 20 22 97.

RADIOLOGIA Y RADIOTERAPIA

- D. Carlos Salinas Ayuso
Miranda 3. Teléfono 20 31 43.
- D. Eduardo Cardero García
San Pablo 22 24. Teléfonos 23 60 27 y 21 20 96.

REHABILITACION

- D. Rafael García Herrera
Sanjurjo 35. Teléfono 21 83 16.

REUMATOLOGIA

- D. M. Rivas López
Reyes Católicos 4. Teléfono 22 84 56.

TOCOLOGIA Y GINECOLOGIA

- D. José Carazo Calleja (Honorario)
Residencia Sanitario de la S. Social. Telf. 22 18 00.
- D. Abelardo Carazo Arzozolo
Vitoria 31. teléfono 20 35 91
- D. Miguel Campo Millán
Avda. del Cid 3. Teléfono 20 52 07.

TRAUMATOLOGIA

- D. Faustino de la Villa Gil
Plaza Rey San Fernando 3. Teléfono 20 16 47.
- D. Vicente Mateos Otero
Vitoria 30. Teléfono 20 64 53.

UROLOGIA

- D. Eulogio Renedo Ruiz (Honorario)
Concepción 15. Teléfono 20 73 76
- D. José Muñoz Avila
Héroes del Alcázar, 4. teléfono 20 43 23.
- D. J. M. Urgei Albaladea
Carmen 4. Teléfono 20 88 19.

CIRUGIA VASCULAR

- D. Fco. Javier Mateos Otero
Avda. del Cid Campeador 8. Teléfono 20 22 54.

CIRUGIA INFANTIL

- D. Javier Domínguez Vallejo
Plazo del Vena Edif. «Castilla» K-1. Telf. 214264

ANESTESIOLOGIA

- D. Manuel Aguado de los Mozos
Martínez del Campo 4. Teléfono 20 66 70.
- D. Carlos Mansalve Delgado
Conde Jordano 5. Teléfono 20 26 07.

APARATO DIGESTIVO

- D. Valentín Jjeat Carcedo (Honorario)
Vitoria 20. teléfono 20 36 67
- D. Luis García Dorac
Pl. Miguel. Telf. 201333-202427.

CIRUGIA

- D. Vicente Mateos López (Honorario)
Avda. del Cid 6. Teléfono 20 22 54.
- D. Luis Escribano Gozalc
Miranda 3. teléfono 20 40 93.
- D. José Luis Santamaric García
Vitoria 28. teléfono 20 57 98
- D. M. Clavel Escribanc

ANALISIS CLINICOS HEMATOLOGIA Y TRANSFUSIONES

- D. José Mario de Sebastián Carazo
Vitoria 46 4ª (Edificio Gasset) Telf. 20 83 10.

DERMATOLOGIA

- D. Juan José Peralto de la Puente (Honorario)
San Pablo 12 4ª A. Teléfono 20 46 65
- D. Luis Rodríguez Pascua
Avda. Graí Vagüe 10 6ª C. teléfono 21 29 46.
- D. Emilio Barahona Cordero
Valladolid 2. Teléfono. 23 72 16.

ELECTROENCEFALOGRAFIA

- D. J. M. Movillo Cuadrado
Reyes Católicos 8. Teléfono 22 49 22

MEDICINA INTERNA Y SECRECIONES INTERNAS

- D. Mateo Margarit Balague
Vitoria 48 (Edificio Gasset) teléfono 20 83 10.
- D. José Luis Arias Martínez Mato

MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Y DIABETES

- D. Eulogio Arroyo Arca
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 43 35.

NEUROCIROLOGIA

- D. Manuel Sanchez Dueñas
Madrid 22. teléfono 23 98 71

CARDIOLOGIA

- 61 26 12. teléfono 18. Hospital Militar
- Avda. Reyes Cat. 8, 2. (Edif. Para) Telf. 200398.
- Julio Sáez de Hoyo. teléfono 22 97 61.

NEUROSIQUIATRIA

- D. Ignaci López Sáiz (Honorario)
Santander 19. teléfono 20 34 78
- D. Gregorio Camarzone Villafuella
Vitoria 31. teléfono 20 17 61
- D. Jesús Franco Muñoz
Carmen 5. Teléfono 20 83 27.

ODONTOLOGIA

- D. Esteban Barric Ruste
Miranda 3. teléfono 20 28 23.
- D. Félix Vivero Ibeas (Honorario)
Calzadas 4. teléfono 21 19 24.
- D. Félix Vivero Espig
Calzadas 5. Teléfono 21 19 24.

OFTALMOLOGIA

- D. Gregorio Bañuelos Achiaga (Honorario)
Plazo José Antonio 2. Teléfono 20 10 66.
- D. Lorenz Alonso Bañuelos
Espolón 2. teléfono 20 93 49
- D. J. L. Pérez Salvador
Reyes Católicos 16. Teléfono 22 30 12.

PODOLOGO CALLISTA

- D. Elias Hernandez Tamayo
Vitoria 17 (Edif. Edinco) Teléfono 20 27 53.

PRACTICANTES

- D. José Manuel Ortega del Pozo
Cristóbal Colón 5 5 C. Teléfono 22 57 05.
- D. Luis Chavarino Carmona
Avda. Del General Víaón 49-10. C. Telf. 222350.

MATRONA

- Doña Margarita San José
Nuño Rasura 5. Teléfono 20 39 77.

SERVICIOS QUIRURGICOS DE AMBULANCIAS

- Clinica Barrantes. Teléfonos 20 18 47 20 14 91.
- Hospital-Clinico Cruz Roja. Telfs. 22 15 00-22 15 04.

La Asociación de la Prensa de Burgos tiene concertado un «Seguro contra accidentes individuales» a favor de sus asociados y familiares directos con

GALICIA. S. A. - SEGUROS

REASEGUROS

Avda. de Cid Campeador 3.
Teléfono 20 74 40 (5 líneas).
BURGOS

MIRANDA DE EBRO

PABLO URRUCHI «PALIX», NUEVO ENTRENADOR DEL C. D. MIRANDES

«Llego muy ilusionado y espero que la afición apoye al máximo»

Se ha comprometido como entrenador del C. D. Mirandés el ex-mirandésista Pablo Urruchi Martínez, deportivamente conocido como «Pálix», un hombre al que después de muchos años le llega de alguna manera la compensación de entrenar a su club de «toda la vida». No se olvide que Pálix, que es uno de los hombres que durante más tiempo defendió los colores rojinegros —diez años, score igualado por Grijuela, Muñoz, Uslé— debió ser en su día objeto de un merecido homenaje que nosotros pedimos muchas veces hace ya años y que no llegó a producirse. Esta labor de entrenador podría traducirse en una especie de homenaje a un trabajo fecundo y honrado en época en que el fútbol no se remuneraba apenas. Fue en la temporada 1954-55 cuando debutó en Tercera División, ante el vizcaíno Begoña y en la temporada de 1964-65 frente al también vizcaíno Aurrerá de Ondárroa cuando se despidió como jugador mirandésista, no como futbolista activo puesto que después pasaría al Haro Deportivo antes de colgar las botas definitivamente. En el intermedio también defendió Pálix los colores del C. D. Logroñés. Muchos años actuó de defensa lateral de ambos lados o de mediocampista poniendo siempre a contribución un admirable pundonor y una entrega encomiable, con un fútbol

brioso no carente de técnica. Nació Pálix en la vecina Santa Gadea del Cid el 13 de Octubre de 1933 lo que quiere decir que está a punto de cumplir los cincuenta años. Hoy estará en Anduva y será presentado oficialmente a los jugadores por parte del preparador físico Mateo Ochoa Navarro que, nos consta, ha influido con su informe en la decisión unilateral de su fichaje que ha sido decidido por el presidente Luis Solana y el vicepresidente primero Andrés Espallargas.

Pálix fue un jugador temperamental que fue expulsado ocho veces en su larga vida deportiva y como anécdota hay que señalar que en Irún, por ejemplo, al marcar un penalty recibió una frase injuriosa del meta rival que lógicamente recibió la contestación adecuada significándole a Pálix la expulsión. Pese a su juego fogoso se lesionó pocas veces.

Como entrenador también ha tenido Pálix su experiencia puesto que entrenó al Berantevilla de Primera Regional guipuzcoana y a varios equipos juveniles y aficionados. Habrá que esperar lo mejor de él en esta faceta dentro de una experiencia nueva y lógicamente de mayor compromiso.

Pablo Urruchi está casado con la mirandesa Eliana Martínez y tiene cuatro hijos. Ha

sido su profesión la de soldador en Río Ródano, al margen del deporte.

Las condiciones de su fichaje no nos han sido reveladas pero sabemos que comprendiendo el momento económico delicado por que el club atraviesa, Pálix ha sido comprensivo al máximo conformándose con una cantidad más que discreta aunque la directiva está en la mejor disposición para hacer lo más jugosa posible su prima de fichaje. Su compromiso es de un año prorrogable, sustituyendo a Chel Grijuela, otro hombre de la casa que lo ha dado todo por el club «ferroviario» y que también será objeto de un homenaje en período próximo aún no definido junto al sempiterno masajista del club, el fiel Adolfo Ramos Bárcena «Chafas», otro ejemplo de entusiasta mirandésismo.

Antes de contratar a Pálix se barajó su nombre con los de los también ex-mirandésistas José Manuel Luz Paladay —hasta última hora—, y Juan José Ortiz Santamaría, decidiéndose al fin por la contratación del aludido Pálix al que deseamos la mejor suerte.

En otro orden de cosas digamos que el domingo 28, a las 5,30 de la tarde, en Anduva se presentará oficialmente a la afición local frente al Deportivo Alavés, un rival tradicional

Respecto al concierto que el C. D. Mirandés tiene programado para fiestas, en el polideportivo de Anduva, concierto rock, destinado especialmente a la juventud a fin de obtener fondos; hemos de decir que aun cuando no hemos podido contactar directamente con el directivo Manolo Sedano, encargado del tema, no contará posiblemente ni con el grupo madrileño «Leño», citado en principio, ni con el conjunto femenino vizcaíno «Las Vulpes» del que se ha hablado después, sino otro grupo famoso del que de momento se desconoce el nombre.

Indice del día

CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Cine Novedades. — «Abrazo mortal» (mayores 14). Martín Shakar, Gil Rogers, Galo Garnett.

Teatro Cinema. — «Colt 38» (mayores 16). Marcel Bozzuffi, Iván Rassinov, Carol Andre.

Cine Astoria. — «Los piratas» (tolerada). Kristy McNichol, Christopher Atkins, Ted Hamilton.

Cine Mecisa. — «Alien, el octavo pasajero» (tolerada) Tom Skerritt, Sigourney Weaver, Verónica Cartwright.

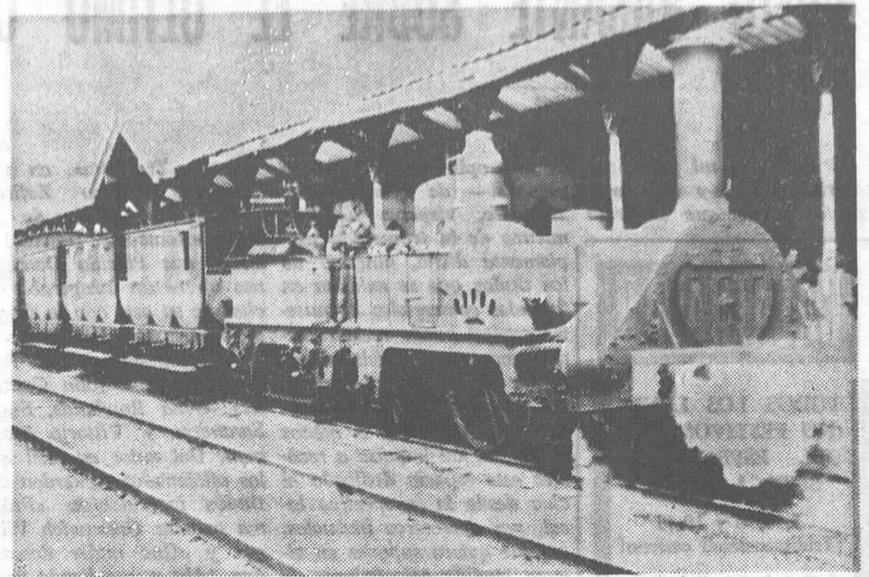
TAXISTA DE GUARDIA

Durante el mes de Agosto, Alfredo González Renedo «Clavel», en calle Estación. 90. Telf. 31 09 74.

Anúnciese en:

HOJA DEL LUNES

UNA RELIQUIA DE TREN



Tuvimos oportunidad de captar la imagen de este singular convoy con locomotora de vapor «a todo vapor», cuando pasaba por la estación de Miranda. Su velocidad, treinta y cinco kilómetros por hora, su composición con tres vagones de viajeros (primera, segunda y tercera categoría). Su destino, La Coruña, donde una exposición de «reliquias» de Renfe conmemora el centenario del funcionamiento de la línea Ponferrada-Monforte de Lemos. Es el denominado tren del centenario (1848-1948) y llamó la atención, justificadamente, a los numerosos curiosos que había en la estación en el momento, unos por razón de trabajo y otros como viajeros. Esta «reliquia» es el tren Barcelona-Mataró, primero que circuló en España.

PALPITO DE ACTUALIDAD

CONCIERTO DE ROCK, GRUPO «LUNA»

Será el grupo valenciano de rock, «Luna», el que protagonice el concierto rockero que ofrece el C. D. Mirandés el día 3 de Septiembre, sábado, a las ocho de la tarde en el Polideportivo de Anduva. Precio de la entrada: 400 pesetas antes de esa fecha y 500 en el Polideportivo.

El partido Mirandés-Alavés, de pretemporada se juega en Anduva el día 28, domingo, a las seis de la tarde.

EL ORFEON MIRANDES ACTUARA EN SAN VICENTE DE LA BARQUERA

Nuestro Orfeón Mirandés «José de Valdivielso», actuará el día 4 de Septiembre, en la bella localidad cántabra de San Vicente de la Barquera, dentro del ya famoso concurso de masas corales, que allá se celebra. Serán doce los orfeones concursantes, el nuestro bajo la dirección del R. P. Leopoldo Eraso, SS. CC., que viene intensificando los ensayos a fin de demostrar su indiscutible categoría.

Hay una canción de tema obligado «Mar abierto», a 4 voces mixtas, y otra de libre elección que será la titulada «Por el mar», a 5 v. m.

LA CRUZ ROJA FORMA BANDA DE CORNETAS Y TAMBORES

Desde hace un par de meses un buen número de chavales acuden a ensayar para formar lo que se pretende sea pronto la Banda de cornetas y tambores de la Cruz Roja mirandesa. De momento —los ensayos los efectúan con instrumental cedido por la Peña de «Los Veteranos», hasta poder adquirir instrumentos propios. La idea es buena y esperamos

OIR ES VIDA

TODA LA GAMA DE APARATOS AUDITIVOS EN

OPTICA NACIONAL

CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MUSICA

El director del Conservatorio Elemental de Música, maestro Dionisio Díez Sáez, nos ha remitido la información que reproducimos:

EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE SEPTIEMBRE

Plazo de matriculación. — Del 1 al 13 de Septiembre, de lunes a viernes y de 5 a 8 de la tarde, en la Secretaría del Centro.

Fecha de los exámenes. — Día 16 de Septiembre, viernes, a las 3,30 de la tarde

Piano. — Cursos de 1.º a 7.º

Armónica. — 1.º y 2.º Cursos.

Historia y Estética de la Música de la Cultura y del Arte.

Formas musicales (Curso teórico analítico).

Música de Cámara.

Transposición y repentización.

Día 17 de Septiembre, sábado, a las 10 de la mañana.

Solfeo. — Cursos 1.º, 2.º y 3.º

A las 4,30 de la tarde.

Solfeo. — Cursos 4.º y 5.º y conjunto Coral.

Nota. — Se recuerda que el plazo de matriculación para el Curso 1983-84 finaliza el próximo 23 de Septiembre, iniciándose el día primero de dicho mes. Las matriculaciones deberán formalizarse en la Secretaría del Centro, de lunes a viernes y de cinco a ocho de la tarde.

NOVENA A LA VIRGEN DE ALTAMIRA

Se nos ha informado sobre la tradicional Novena a Nuestra Señora de Altamira, Patrona de Miranda en el Año Jubilar de la Redención 1983. Cada día de la Novena se orará por una intención especial.

El día tres, por la parroquia de Nuestra Señora de los Angeles; día 4, por la parroquia de San José Obreiro; día 5 por la del Buen Pastor; día 6, por la del Espíritu Santo; día 7, por la de San Nicolás de Bari; día 8, por los religiosos de nuestra ciudad; día 9, por la juventud de Miranda; día 10, por los mayores y enfermos mirandeses; día 11, por la parroquia de Santa María.

Para enfermos y comarca, Radio Miranda transmitirá la Novena, a las seis de la tarde.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

NACIMIENTOS. — Diego Sánchez Fernández, Sara García Solano, Olivia Caetano de Jesús, Iván Dulanto López, Iván Elvar Vallejo, Gorka Ruiz de Austri Bilbao, Diana Achiaga Atienza.

MATRIMONIOS. — José Manuel Iñiguez Urbina, con María Pilar Sánchez Gazo; Carlos Durana Santiago, con María Rosario Ruiz Zaráin;

Fernando-Guillermo Antuña-Pando, con María Teresa Jiménez Salinas

DEFUNCIONES. — Justo Amo Sáez, 72 años; Mercedes Arbaizar Trepiana, 79 años; Alvaro Valderrama Arbaizar, 67 años; José Martínez Urrutía; Manuel Yoldi Izcute, 57 años; José González Alonso, 56 años; Angela López Codesal.

TORNEO «VIRGEN DE ALTAMIRA» DE TENIS

Se ha organizado el V Torneo «Virgen de Altamira» por el Club de Tenis Miranda, en la modalidad individual absoluto masculino. Fecha, del 1 al 13 de Septiembre. Hasta el día 29, inclusive, inscripciones en Banesto o Bar Burgalés. Cuota, 200 pesetas menos de 18 años, 300 los mayores de 18. Normas, podrán participar los jugadores que se hallen en posesión de la licencia de la Real Federación Española de Tenis. Los partidos se jugarán el mejor de tres sets, con muerte súbita en los dos primeros. Los jugadores que se presenten en la pista diez minutos después de la hora señalada para el comienzo del partido en el tablón de anuncios, perderán por Walk Over. El jugador ganador de cada partido, debe anotar el resultado en el lugar destinado para ello en la hoja de partidos. El precalentamiento no deberá sobrepasar los cinco minutos. Juez árbitro, Florencio González o en su ausencia Fernando Esteve. Organiza, Club Tenis Miranda. Colabora y patrocina, Excmo Ayuntamiento. Nota: el Club de Tenis Miranda de Ebro suministrará pelotas marca Penn. Primero, Trofeo Ayuntamiento; segundo, tercero y cuarto, Trofeos Ayuntamiento.



AYUNTAMIENTO DE BURGOS GUARDERIA MUNICIPAL RIO VENA

Habiendo finalizado el período de matrícula para la asistencia de niños a la Guardería Municipal «Río Vena», se hace público para general conocimiento, que las actividades propias de este Centro darán comienzo el día 19 del próximo mes de Septiembre.

Burgos, Agosto de 1983

EL ALCALDE

ESPECTACULOS

LO QUE PODRIAMOS VER...

VUELO RASANTE SOBRE EL ULTIMO CINE OLVIDADO

Por J. L. SAIZ

El hecho, a mi juicio incontrovertible —y dejo aquí constancia de que se trata

de una opinión estrictamente personal— de que en este momento, visperas del comienzo de la temporada propiamente dicha, ninguno de los títulos que se exhiben en las salas comerciales de nuestra capital puede resistir medianamente un análisis crítico, o dar pie a un comentario cinematográfico más o menos acertado, más o menos profundo, me impulsa a recorrer este espacio dedicado al cine desde la perspectiva local, por derroteros inusuales, aunque quiero suponer en alguna medida orientadores de las apetencias del aficionado, por cuanto que es nuestra intención hacer un sucinto repaso de esas películas estrenadas ya en otras capitales españolas y que aún no conocemos aquí, porque incluso puede haber alguien que haya llegado a creer, a la vista de nuestra desangelada cartelera, que «no hay más cera que la que arde»...

Conste que no citamos aquí películas que por haber sido estrenadas dentro de 1983, aún están a tiempo los exhibidores de servirnoslas con carácter de «rabiosos» estrenos, como podrían ser los casos de «Flashdance», «Patners», «Querida mamá» «El Sur», de Víctor Erica y alguna más. Nos limitaremos a las películas que inexplicablemente han quedado descolgadas de nuestra cartelera y que sin embargo, no son subproductos impropetables ni muchísimo menos, aunque en nuestra «natural benevolencia» estamos dispuestos a perdonar el retraso, con tal de que más pronto o más tarde podamos verlas algún dichoso día.

—«El estado de las cosas», de Wim Wenders, «León de Oro de Venecia 1982», una película sobre el mismo cine, donde el director de «El amigo americano» nos da su personal visión de este universo tan peculiar.

—«One from the heart», la última película de Francis Ford Coppola (cine electrónico) pero de un conmovedor contenido humano, y con un reparto de actores realmente espectacular.

—«Hammet», también de Wim Wenders, que nos da aquí su visión del cine negro norteamericano, recreando magistralmente la biografía del escritor Dashiell Hammet a quien le da vida Frederic Forrest y aporta el dinero para la producción el mismísimo F.F. Coppola.

—«Yol» (El camino), del exiliado turco Yilmaz Guney, Palma de Oro del Festival de Cannes, película por la que se preguntan, sin excepción, todos los buenos aficionados burgaleses.

—«Britannia Hospital», un film de Lindsay Anderson, con Malcolm McDowell dentro, en donde a través de una conmemoración, el creador del «Free cinema» pone en solfa a toda una sociedad.

—«Fanny y Alexander», la última película de Ingmar Bergman, que ofrece además el aliciente de que el protagonista es un niño burgalés, y en la que el gran director sueco, aparte de dejar para siempre la dirección, pone una vez más de manifiesto su incomparable sentido cinematográfico.

—«La Traviata», en versión de Franco Zeffirelli («Campeón», «Vida de Jesús», «Romeo y Julieta») y en la que Plácido Domingo nos ofrece un insuperable recital de su arte con la disculpa de Giuseppe Verdi.

—«Tempestad», de Paul Mazursky, con John Casavettes, Gena Rowlands, Susan Sarandon y Vittorio Gassman. Del autor es fácil que los aficionados recuerden dos títulos inolvidables: «Próxima parada: Greenwich Village» y «Una mujer descajada». ¡Ah! y una banda musical que ha sonado en todas las discotecas del Mundo.

—«Danton», la película francesa del gran Andrzej Wajda, con el más encumbrado actor del cine francés, Gerard Depardieu interpretando al revolucionario francés.

—«La tragedia de un hombre ridículo», la película olvidada de Bernardo Bertolucci, después de «El último tango», «Novecento» o «La Luna» y un trabajo realmente sublime de Ugo Tognazzi y Anouk Aimée (el amor imposible de Alfonso Sánchez).

—«Coup de torchón», el rival más serio de Garci en la lucha por el Oscar, con Philippe Noiret e Isabelle Hupert en el reparto, dirigidos por Bertrand Tavernier, que han definido la película como «Es el hijo de «El juez y el asesino» que de tanto ver «La muerte en directo» ha decidido tomarse «una semana de vacaciones».

—«Trabajo clandestino», de Jerzy Skolimovski, con Jeremy Irons (La mujer del teniente francés), de cuyo director vimos recientemente en el cine Avenida «El grito».

—«La pasante de Sans-Souci», última interpretación de Romy Schneider, lo que de por sí resulta lo suficientemente atractivo como para intentar su proyección.

—«La noche de Varennes», de Ettore Scola («La terraza» y «Una jornada particular») en la que Marcello Mastroian-

ni y Hanna Schigula se reparten los honores estelares para contarnos cómo fue hecho prisionero Luis XVI y guillotinado junto a su esposa María Antonieta.

—«La trucha», la última obra maestra de Joseph Losey que dirige a Isabelle Hupert en una interpretación superior a todo lo mucho y bueno que ha hecho hasta ahora.

—«Nijinsky», al que Cocteau llamaba «El clown de Dios», dirigida por Herbert Ross («Adiós, Mr. Chips») e interpretada por Alan Bates, sobre el gran bailarín eslavo que acabó sus días en la oscuridad de la locura.

—«Quiero ser libre» («Nashville lady»), o «La hija del minero de carbón», que de las tres formas es conocida en España la película de Michael Apted y que sirvió a su protagonista, Sissy Spacek («Missmg») para alzarse con el Oscar de Hollywood, y nos cuenta la historia de Loretta Lynn una cantante country que logró su consagración suprema en el «Grand Ole Opry» de Nashville.

Pero como esta relación de películas aún no vistas en Burgos no quiere ser exhaustiva, dejaremos para mejor ocasión otros títulos que tampoco se han visto entre nosotros y que también, como los citados, han ofrecido excelentes rendimientos económicos, que es lo que al parecer, se constituye en principal «lev motiv» de su exhibición. Hoy no hay espacio para más, pero demos tiempo al tiempo, porque la temporada cinematográfica está ahí, como quien dice a la vuelta de la esquina, y será el momento de reparar esas películas que permanecen en el olvido, incomprensiblemente muchas veces como es el caso del último Saura, «Antonietta», o el «Todos rieron», de Bogdanovich, ahora que tan reciente nos queda el éxito inesperado de «Qué me pasa doctor».

ESTE MUNDO NUESTRO

FRANCIA, NUMERO UNO EN ANIMALES

Lausana (Suiza) (Efe). — Francia es el país número uno en animales, ya que donde hay un francés, hay un perro, un gato o un pájaro. Así lo indican las cifras difundidas por el centro de aseguradores suizo, según las cuales Francia se sitúa a la cabeza de los países amantes de los animales con 20 millones de mascotas. El dato no incluye los millones de conejitos de indias, hamsters y otros roedores que también tienen su rincón en los hogares galos. Otros países amantes de los animales son Gran Bretaña, cómo no, con doce millones y medio de mascotas y Alemania Federal con once millones y medio.

«EL HOMBRE ARAÑA» ESCAPA DE PRISION

Guayaquil (Ecuador) (Efe). — Orquillo de tener las mismas habilidades que el conocido héroe de las historietas infantiles, un recluso apodado «El hombre araña», las puso en práctica y escapó de prisión por tercera vez Wilfrido Valle, que así se llama el recluso. burló la vigilancia de sus carceleros con la excusa de ir a buscar algo en un pabellón

vecino al suyo. Misteriosamente, mientras iba por su cometido, se apagó la luz en todo el centro penitenciario y «el hombre araña» pudo rápidamente transponer los muros y «evaporarse» antes de que la alerta de los guardias surtiese efecto. La policía busca ahora un «antídoto» contra la «telaraña» del habilidoso detenido, que debe cumplir una condena de 18 años de prisión por asesinato.

NACIO MUJER PERO «ES» HOMBRE

La Plata (Argentina) (Efe). — María Elisabeth Becerra, de 25 años, madre de un niño de ocho años, por un plumazo burocrático pasó a convertirse en varón. María Elisabeth solicitó una partida de nacimiento en el registro provincial de esta ciudad y cual no fue sorpresa al recibirla y comprobar que estaba inscrita como varón. Reclamó a las autoridades pertinentes, incluso se sometió a un examen médico que verificó que efectivamente era mujer, pero todo fue en vano, el director del registro oficial, Marcos Córdoba, señaló que «dura lex, sed lex» (la ley es inflexible y no se puede cambiar).

Organizado por el C. C. DUERO

Ciclo de Cine de Hoy

Colabora el Ayuntamiento de Aranda

Ciclo cinematográfico organizado por el Cine Club Duero con la colaboración del Ayuntamiento de Aranda dentro del Verano Cultural.

Lunes, 29: «La posesión» protagonizada por Isabelle Adjani (premio de interpretación en el festival de Cannes, 1981) y San Neill. Dirigida por Andrzej Zulawski.
Martes, 30: «El señor de los anillos», según cuento de J.R.R. Tolkien, bajo la dirección de Ralph Baksh.
Miércoles, 31: «Atlantic City», dirigida por Louis Malle y protagonizada por Burt Lancaster y Michel Piccoli.
Jueves, 1: «Laberinto de pasiones», del director español Pedro Almodovar. Protagonizada por Cecilia Roth e Imanol Arias.

CONSULADO

¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30. Un semi-dios, un ser extraordinario, una criatura fantástica, un luchador invencible, es

«GUNAN, EL GUERRERO»

Color, con Peter McCoy y Melisa Lang. Criaturas salvajes, bestias prehistóricas, tribus de Amazonas. éste era el peligroso mundo de

«GUNAN, EL GUERRERO»

Para todos los públicos.

GRAN TEATRO

¡¡Hoy!! Continua desde las 5 tarde

Ultimo día La última y más genial interpretación del inimitable Mario Moreno «Cantinflas»

«EL BARRENDERO»

Un torrente de gracia y humanidad, de risas y emociones

Y «ATOR EL PODEROSO»

Audaz, valiente, temerario, invencible. (Autorizada todos públicos)

A partir de mañana, martes, a las 5,30, 8 y 11 noche «II Semana Ciclo de Cine "Fantástico y de terror"» con

«VIERNES, 13»

Clasificada «S» por su terror y violencia (Exclusivamente mayores 18 años) Precio único especialísimo: butaca 100 pesetas

GOYA

¡Atención! Hoy en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30. Una película rabiosamente vitalista que le contagiará el deseo de vivir

«TODOS ME LLAMAN GATO»

Color. Con Carlos Tristano y Verónica Forqué. Porque vive a tope, porque ama desesperadamente, porque lucha como un felino

«TODOS ME LLAMAN GATO»

Una película que le devuelve al placer del cine de verdad. No recomendada para menores de 18 años

AVENIDA

5,30, 7,45 y 10,30 Estreno extraordinario. El personaje creado por Flaubert que escandalizó al mundo entero

«MADAME BOVARY»

Edwidge Fenech, Gerhard Rierdmann. En una Europa reprimida, el adulterio era el pecado que no se podía perdonar

«MADAME BOVARY»

La historia de una mujer que amó demasiado. ¡Sensacional! Recomendable para mayores 18 años

CONDAL

¡¡Hoy!! continua de 4 a 12, último día

Rex Harrison y Rod Taylor en «EL VENGA DOR»

Una estremecedora historia de acción

Y «KATHERINE CHERIE»

(Clasificada «S»)

De pasiones desenfrenadas. Se advierte que este programa por su temática pudiera herir la sensibilidad del espectador. (Excl. mayores de 18 años)

DU CAL

Dos películas (S) «AL SUR DEL EDEN»

El film escándalo... que cuenta lo que otros callan

Y «LA MUERTE ERA SU JUEGO»

Nada igual desde «Bonnie and Clyde». Mataban por juego... se amaban ferozmente... vivían rodeados de violencia Por su temática y contenido pueden herir la sensibilidad del espectador. Rigurosas 18 años

Anúnciese en:

HOJA DEL LUNES

ENTRO EN FUNCIONAMIENTO EL GASODUCTO EUROSIBERIANO

Moscú (Efe). — El gas natural siberiano canalizado a través de 4.450 kilómetros de tuberías hasta Centroeuropa, ha comenzado a llegar en las últimas horas hasta su terminal de Ujgorod, en la frontera de la URSS con Checoslovaquia.

La entrada en funcionamiento del gasoducto euro-siberiano fue conmemorada con un acto oficial en el que han participado también obreros polacos y de Alemania Oriental que, junto a los soviéticos, han trabajado en «la construcción más larga del Mundo», como fue presentada por los medios oficiales soviéticos.

A pesar de que fue embargada la parte esencial de su tecnología por Estados Unidos, el gasoducto ha sido terminado por la «desobediencia» de los países de Europa Occidental a la iniciativa norteamericana, lo que ha permitido su entrada en funcionamiento cinco meses antes de la fecha prevista.

GROMYKO VISITARA PARÍS

París (Efe). — El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, visita

París el próximo 6 de Septiembre, como invitado del Gobierno francés en calidad de canciller soviético y vicepresidente del Consejo de ministros de la URSS.

VIAJE DE KOHL A ISRAEL

Bonn (Efe). — Un portavoz del Gobierno de la «RFA» ha desmentido, en Bonn, una «noticia procedente de Jerusalén, de acuerdo con la cual el canciller alemán, Helmut Kohl, ha aplazado su viaje a Israel, previsto para el próximo miércoles.

El portavoz especificó que el jefe del Gobierno cristiano-demócrata-liberal de la República Federal de Alemania «sigue inclinado a realizar el proyectado viaje, pero tiene que consultar primeramente al Gobierno israelí». La fuente no dio a conocer cuándo será tomada la decisión definitiva por el Gobierno de Bonn.

ATENTADO TERRORISTA

París (Efe). — Tres bombas, que han estallado casi simultáneamente, han causado esta madrugada importantes destrozos en la sede del

partido socialista francés» y en el Ministerio de Defensa, han informado hoy fuentes de la Policía.

Los dos atentados, que no han producido ninguna víctima han sido reivindicados por la organización terrorista «Acción Directa», oficialmente disuelta el 18 de Agosto de 1982.

ULTIMATUM AL GOBIERNO FRANCÉS

Los secuestradores de un avión galo amenazan con destruirlo con sus ocupantes dentro

Beirut (Efe). — Los secuestradores que tienen en su poder un avión francés desde el sábado amenazan con destruirlo, con sus ocupantes dentro, haciendo estallar una carga explosiva.

Radio Teherán ha informado de que los secuestradores exigen que sean puestos en libertad varios ciudadanos libaneses encarcelados en Francia y que el Gobierno francés modifique su política con respecto a Irak, Chad y El Líbano.

Los secuestradores insisten en que si el Gobierno de Francia no atiende sus peticiones harán saltar en pedazos el avión en un plazo de 48 horas, ha dicho la Radio iraní.

Por su parte la Agencia de Prensa Irna, informa de que las autoridades de Teherán están tratando de disuadir por todos los medios posibles a los secuestradores para que no dinamiten el avión.

El «Boeing-727», después de un largo peregrinaje iniciado en Viena —con escalas en Ginebra, Sicilia y Damasco— ha llegado esta tarde al aeropuerto de Teherán, escoltado por dos aviones de caza de las fuerzas iraníes; y el aparato ha aterrizado a pesar de la negativa inicial de las autoridades de Teherán.

El canciller alemán acepta la invitación de su colega español

Bonn (Efe). — Hans Dietrich Genscher, ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Federal, ha aceptado la invitación de su homólogo, Fernando Morán, para asistir, en Madrid, a las reuniones de ministros de Asuntos Exteriores de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), prevista para los días 7, 8 y 9 de Septiembre.

La aceptación del jefe de la Diplomacia germano-occidental va acompañada de una declaración de Genscher, en la que hace constar que la proyectada reunión de los ministros de Exteriores de los 35 países de Europa y América del Norte demuestra que aún tienen vigencia y vida los principios y disposiciones estipulados en el acta final de Helsinki en 1975.

CUARENTA Y TRES MUERTOS, BALANCE PROVISIONAL DE LA OPERACION RETORNO

Madrid (Efe). — La operación retorno arrojaba, hasta las 22 horas de ayer, un total de 292 accidentes con 43 muertos, 137 heridos graves y 306 leves, según datos facilitados a «Efe» por la Guardia Civil.

La circulación en las carreteras de acceso a Madrid es calificada de normal, excepto en la de Madrid-Cádiz, que se encuentra sobrecargada y con cortes intermitentes en el kilómetro 20.

En la Nacional número 1 (Madrid-Irún), a la altura de la localidad de Algete, la intensidad de circulación era de 1.600 vehículos y de 890 por el kilómetro 60.

En la N-II, Madrid-Barcelona, la intensidad era de 1.400 vehículos a la altura de Torrejón-Alcalá. En la N-III, Madrid-Valencia, en el puente de Arganda en el kilómetro 20 era de 1.200 vehículos.

En la carretera Madrid-Badajoz por Móstoles (N-V) la intensidad era de 1.400 vehículos en el kilómetro 20 y en la N-VI pasaban de 3.500 vehículos a la altura de Aravaca y 2.700 por Villalba.

Ayer se produjeron 147 accidentes con 12 muertos, 64 heridos graves y 151 leves. El viernes pasado se registraron 8 accidentes, 15 muertos, 5 heridos graves y 8 leves y el sábado, día 27, hubo 137 accidentes con 16 muertos, 68 heridos graves y 147 leves.

JUANITO VALDERRAMA, ACCIDENTADO

Córdoba (Efe). — Juanito Valderrama ha sufrido lesiones de carácter leve en un accidente de circulación ocurrido en la carretera N-IV, de Madrid a Cádiz, en las proximidades de Córdoba.

Juanito Valderrama y Dolores Abril viajaban en un automóvil de matrícula Madrid conducido por su hijo, Juan Valderrama Vega.

A la altura del kilómetro 395,350, el automóvil fue al-

canzado, por causas que se desconocen, por un camión que conducía Antonio Soto Moreno, sufriendo un violento golpe en el que por fortuna sólo el cantante sufrió lesiones leves, mientras el resto de los viajeros resultaron ilesos.

PRESOS AMOTINADOS POR NO VER UNA PELICULA

Cáceres (Efe). — Unos cincuenta presos del centro «Cáceres número 2» se amotinaron anoche al serles cortada la programación de la primera cadena de Televisión Española.

Según se ha podido saber esta mañana, cuando los funcionarios del centro de cumplimiento «Cáceres número 2» desconectaron el programa de la primera cadena de TVE, en el que se pasaba la película «La conspiración», 150 presos se amotinaron negándose a entrar en sus celdas.

La presencia de miembros del Cuerpo Superior de Policía y unos pocos números de la Policía Nacional terminaron con la situación, reintegrándose todos a sus celdas aproximadamente a la una de la mañana.

TORMENTA QUE SE TRANSFORMA EN HURACAN

Washington (Efe). — Vientos hasta de 129 kilómetros por hora acompañan al huracán «Barry», que hoy se dirige hacia las costas del Golfo de Méjico tras amenazar el extremo al Sudeste del Estado de Texas, dijeron expertos norteamericanos.

Millares de residentes en islas y poblados costeros en las inmediaciones de Brownsville, en la frontera de Estados Unidos con Méjico, fueron evacuados hoy por las autoridades tras ser advertidas de la inminente llegada del huracán.

SONRISAS SEMANALES

Por OCIO



HA MUERTO EL PRIMER VIOLIN DE LA ORQUESTA DE LA RTV SOVIETICA



Ayer hizo una semana que Andrei Korsakov triunfaba rotundamente en nuestra ciudad en el concierto que la Orquesta de la Radiotelevisión soviética ofreció en la Catedral. En el grabado, Andrei Korsakov recibiendo una calurosa ovación del público burgalés asistente al concierto; aplausos a los que se sumó el director de la Orquesta. El virtuoso primer violín, puso fin a su vida a mediodía del sábado en Gijón, horas antes del concierto que la Orquesta rusa ofrecería en la ciudad asturiana.